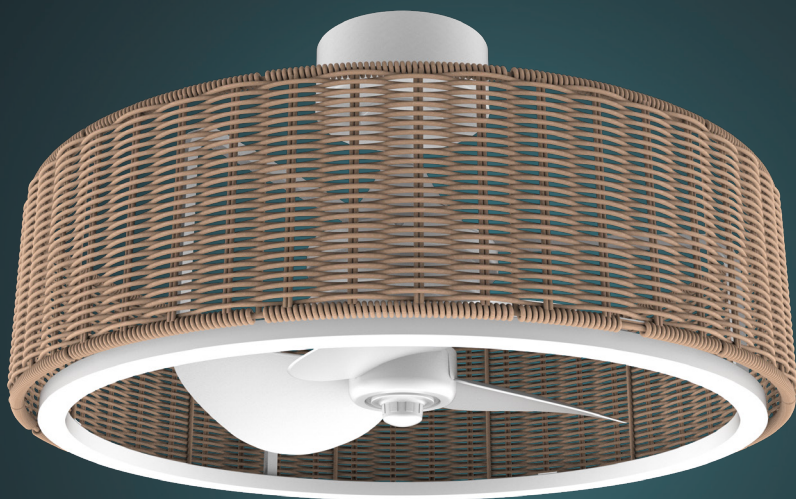


cecotec

ENERGYSILENCE LAMPAERO 324 CAMELLIA

Ventilador de techo con luz de diseño y motor de 10W DC /

Ceiling fan with 10 W DC motor and design light



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'instruccions
Οδηγίες χρήσης
دليل التعليمات

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	8
Instructions de sécurité	11
Sicherheitshinweise	15
Istruzioni di sicurezza	18
Instruções de segurança	22
Veiligheidsinstructies	25
Instrukcja bezpieczeństwa	29
Bezpečnostní pokyny	32
Güvenlik talimatları	35
Οδηγίες ασφαλείας	39
Instruccions de seguretat	42
Biztonsági utasítások	46
تم السلا تاميل عت	49

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	52
2. Antes de usar	52
3. Instalación	53
4. Funcionamiento	55
5. Limpieza y mantenimiento	56
6. Resolución de problemas	56
7. Especificaciones técnicas	57
8. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	58
9. Garantía y SAT	59
10. Copyright	59
11. Declaración UE de conformidad simplificada	59

INDEX

1. Parts and components	60
2. Before use	60
3. Installation	60
4. Operation	63
5. Cleaning and maintenance	64
6. Troubleshooting	64
7. Technical specifications	65
8. Recycling of electrical and electronic equipment	66
9. Technical support and warranty	66
10. Copyright	66
11. Simplified EU Declaration of Conformity	67

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	68
2. Avant utilisation	68
3. Installation	69
4. Fonctionnement	71
5. Nettoyage et entretien	72
6. Résolution de problèmes	73
7. Spécifications techniques	74
8. Recyclage des équipements électriques et électroniques	75
9. Garantie et SAV	75
10. Copyright	75
11. Déclaration de conformité simplifiée de l'UE	75

INHALT

1. Teile und Komponenten	76
2. Vor dem Gebrauch	76
3. Montage	76
4. Bedienung	79
5. Reinigung und Wartung	80
6. Problembehebung	81
7. Technische Spezifikationen	82
8. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	83
9. Garantie und Kundendienst	83
10. Copyright	83
11. Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	84

INDICE

1. Parti e componenti	85
2. Prima dell'uso	85
3. Installazione	85
4. Funzionamento	88
5. Pulizia e manutenzione	89
6. Risoluzione dei problemi	89
7. Specifiche tecniche	90
8. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	91
9. Garanzia e supporto tecnico	92
10. Copyright	92
11. Dichiarazione di conformità UE semplificata	92

ÍNDICE

1. Peças e componentes	93
2. Antes de usar	93
3. Instalação	94
4. Funcionamento	96
5. Limpeza e manutenção	97
6. Resolução de problemas	97
7. Especificações técnicas	98
8. Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	99
9. Garantia e SAT	100
10. Copyright	100
11. Declaração de conformidade simplificada da UE	100

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	101
2. Voor gebruik	101
3. Installatie	101
4. Werking	104
5. Schoonmaak en onderhoud	105
6. Probleemoplossing	105
8. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	107
9. Garantie en technische dienst	108

10. Copyright	108	και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	140
11. Vereenvoudigde		9. Εγγύηση και SAT	140
EU-conformiteitsverklaring	108	10. Πνευματικά δικαιώματα	140
SPIS TREŚCI		11. Απλουστευμένη	
1. Części i komponenty	109	Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ	141
2. Przed użyciem	109	ÍNDEX	
3. Instalacja	110	1. Peces i components	142
4. Działanie	112	2. Abans de fer servir	142
5. Czyszczenie i konserwacja	113	3. Instalació	142
6. Rozwiązywanie problemów	113	4. Funcionament	145
7. Dane techniczne	114	5. Neteja i manteniment	146
8. Recykling urządzeń elektrycznych		6. Resolució de problemes	146
i elektronicznych		7. Especificacions tècniques	147
9. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	115	8. Reciclatge d'aparells	
10. Prawa autorskie	116	elèctrics i electrònics	148
11. Uproszczona deklaracja zgodności UE	116	9. Garantia i SAT	149
INDEX		10. Copyright	149
1. Součásti a komponenty	117	11. Declaració UE	
2. Před použitím	117	de conformitat simplificada	149
3. Instalace	117	INDEX	
4. Provoz	120	1. Alkatrészek és részegységek	150
5. Čištění a údržba	121	2. Használat előtt	150
6. Řešení problémů	121	3. Telepítés	150
7. Technické specifikace	122	4. Működés	153
8. Recyklace elektrických		5. Tisztítás és karbantartás	154
a elektronických zařízení	123	6. Problémamegoldás	154
9. Záruka a SAT	124	7. Műszaki adatok	155
10. Autorská práva	124	8. Elektromos és elektronikus berendezések újra-	
11. Zjednodušené prohlášení EU o shodě	124	hasznosítása	156
DIZIN		9. Garancia és SAT	157
1. Parçalar ve bileşenler	125	10. Szerzői jog	157
2. Kullanmadan önce	125	11. Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	157
3. Kurulum	125	سرف	
4. İşlem	128	1. تانوكمل او عاجال	158
5. Temizlik ve bakım	129	2. ماديستال لبق	158
6. Problem çözme	129	3. بيكرتل	158
7. Teknik özellikler	130	2. ماديستال لبق	159
8. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri		4. ليغشتل	161
dönüşümü	131	5. قنايصل او فيظنتل	161
9. Garanti ve SAT	131	6. تالافشمل ل ح	162
10. Telif Hakkı	132	7. عيئل تافصاومل	163
11. Basitleştirilmiş AB Uy conformity Beyanı	132	8. عيئورتكلال او عيئابركتل تادعمل ريوت قداع	164
ΔΕΙΚΤΗΣ		9. SAT و نامضل	164
1. Μέρη και εξαρτήματα	133	10. رشمل قوق ح	164
2. Πριν από τη χρήση	133	11. يبوروال داحتال طسبمل ققباطل نال ع	164
3. Εγκατάσταση	133		
4. Λειτουργία	136		
5. Καθαρισμός και συντήρηση	137		
6. Επίλυση προβλημάτων	137		
7. Τεχνικές προδιαγραφές	139		
8. Ανακύκλωση ηλεκτρικού			

NOTA

EU01_123464 EnergySilence LampAero 324 Camellia

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

CAT • La codificació d'aquest manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'electrodomèstic.

GR • Η κωδικοποίηση στο παρόν εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κωδικών της συσκευής.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes.

فصل اخلاقي جرم ربال تامي لعتل اتاري غتم عي مچ ىلع قبطني و اماع لي لدل • يبرع
زاهجل اب

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- La distancia mínima entre las aspas del ventilador y el suelo debe ser de 2,3 metros.
- La distancia mínima con algún objeto o una pared de las aspas debe ser como mínimo 76 cm.
- Asegúrese de que el aparato está desconectado de la alimentación antes de limpiar o de realizar el mantenimiento de usuario.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en el marcado del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No utilice el producto si el cable o la estructura presenta daños o si no funciona correctamente, ha sufrido alguna caída o ha sido dañado.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- No inserte objetos ni partes del cuerpo entre las aspas cuando estén en movimiento.

- Para reducir el riesgo de daños, fije el ventilador directamente a la estructura de soporte del edificio como se indica en este manual y utilice únicamente piezas y componentes proporcionados y recomendados por Cecotec.
- Para evitar riesgo de descarga eléctrica, desconecte la red eléctrica principal apagando los interruptores de potencia antes de instalar o de reparar el ventilador.
- El cableado debe cumplir con las normas eléctricas nacionales.
- El cable debe estar correctamente conectado a tierra para evitar el riesgo de posibles accidentes.
- El dispositivo debe ser instalado de acuerdo con las normas nacionales de cableado eléctrico.
- Nunca instale el ventilador en una habitación con mucha humedad.
- Tenga mucho cuidado si está cerca de las aspas del ventilador.
- Para controlar la velocidad de las aspas del ventilador, utilice los medios de control de la velocidad de Cecotec.
- No doble ni curve el sistema de agarre de las aspas durante la instalación ni durante la limpieza.
- Para asegurar el correcto funcionamiento del dispositivo, la limpieza y el mantenimiento del producto ha de realizarse de acuerdo con este manual de instrucciones. Apague y desconecte el producto antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el ventilador no está colocado cerca de cortinas u otros objetos que puedan enredarse.
- Por la seguridad de los niños, mantenga todo el material del embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) fuera de su alcance.
- Se recomienda que el montaje de este producto se lleve a cabo entre 2 personas.
- Este producto está diseñado para ser utilizado en interior.

Instrucciones sobre las pilas

- La ingestión de pilas puede provocar quemaduras, perforación de partes blandas y la muerte. Pueden provocar quemaduras graves en las dos horas siguientes a la ingesta.
- En caso de ingerir pilas acuda rápidamente a su centro médico más cercano.
- No permita que los niños sustituyan pilas sin la supervisión de un adulto.
- No desmonte, abra o destruya las pilas.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Mantenga especialmente las pilas consideradas pequeñas fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, debe buscar rápidamente asistencia médica.
- No exponga las pilas al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
- No cortocircuite un elemento o una pila. No almacene las pilas o baterías de forma desordenada en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
- Tanto las baterías como las pilas pueden presentar fugas en condiciones extremas. En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si el líquido entra en contacto con la piel, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el líquido entra en contacto con los ojos, láveselos de forma inmediata con abundante agua limpia por un mínimo de 10 minutos y busque asistencia médica. Utilice guantes para manejar la pila y deséchela inmediatamente de acuerdo con la normativa local.
- Observe las marcas de positivo (+) y negativo (-) en las pilas y el mando y asegúrese de su correcta utilización.
- No utilice ninguna pila que no esté diseñada para su uso con el equipo.

- No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o el uso de las pilas por parte de los niños debe ser supervisado.
- Compre siempre las pilas recomendadas.
- Mantenga las pilas limpias y secas. Limpie los terminales de las pilas con un paño limpio y seco si se ensucian.
- Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- Siempre que sea posible, retire las pilas cuando no esté en uso.

SAFETY INSTRUCTIONS

Please read these instructions carefully before using the appliance. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- This appliance can be used by children aged 8 years and above and people with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep a minimum distance of 2.3 cm between the fan blades and the floor.
- Keep a minimum distance of 76 cm between the fan blades and the wall or any other object.
- Make sure the appliance is unplugged from the power supply before cleaning or user maintenance.
- This appliance is intended for domestic use only and is not suitable for use in commercial establishments such as bars, restaurants, farms, hotels, motels, and offices.

- Make sure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the wall outlet is earthed.
- Do not use the appliance if its cable or housing are damaged, nor after it malfunctions or has been dropped or damaged in any way.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never insert objects or body parts between the rotating fan blades.
- To reduce the risk of injury, attach the fan directly to the support structure of the building as indicated in this manual and use only parts and components provided and recommended by Cecotec.
- Cut off the power completely before installing or repairing the fan to avoid the risk of electric shock.
- The electrical wiring must be in accordance with local regulations.
- The cable must be properly earthed to avoid possible accidents.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Never install the fan in a damp or wet room.
- Be careful when near the rotating fan blades.
- To adjust the speed of the fan blades, only use the means for speed control provided by Cecotec.
- Do not bend the blade-attachment system during the installation or cleaning process.
- Cleaning and maintenance must be carried out according to this instruction manual to make sure the appliance works properly. Turn off and unplug the appliance before cleaning it.

- Make sure the fan is not placed close to curtains or other objects it may become entangled with.
- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene, etc.) out of their reach.
- It is recommended that two people install the appliance.
- This appliance is designed for indoor use.

Instructions on batteries

- Battery ingestion can cause burns, soft-tissue perforation, and death. It can cause severe burns within two hours of the ingestion.
- In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not allow children to replace batteries without adult supervision.
- Do not disassemble, open, or damage the batteries.
- Keep the batteries out of the reach of children. Pay particular attention to small batteries. In case of battery ingestion, please seek medical attention immediately.
- Do not expose batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- Do not short-circuit an element or a battery. Do not store batteries in an untidy manner, in a box, or drawer where they can short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- Both batteries and cells can leak under extreme conditions. In the event of a battery leak, keep your skin and eyes away from the liquid. If the liquid comes into contact with skin, wash immediately with soap and water. If the liquid gets into the eyes, rinse them immediately with clean water for at least 10 minutes and seek medical attention. Wear

gloves to handle the battery and dispose of it immediately in accordance with local regulations.

- Pay attention to the positive (+) and negative (-) marks on the batteries and the remote-control compartment to ensure they are inserted correctly.
- Do not use any batteries that are not designed for use with the appliance.
- Do not mix batteries of different manufacture, capacity, or size. Supervise children to prevent them from playing with batteries.
- Always buy recommended batteries.
- Keep the batteries clean and dry. Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Keep the original instruction manual for future reference.
- Whenever possible, remove the batteries when not in use.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- La distance minimale entre les pales du ventilateur et le sol doit être de 2,3 mètres.
- La distance minimale entre les pales et un objet ou un mur

doit être d'au moins 76 cm.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise de courant avant tout nettoyage ou entretien.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur le marquage du produit et que la prise possède une connexion à terre.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la structure en général ne fonctionnent pas correctement, ont souffert une chute ou ont été abîmés.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'insérez pas d'objets ni parties du corps entre les pales lorsqu'elles sont en mouvement.
- Pour réduire le risque de dommages, fixez le ventilateur directement à la structure de support de l'immeuble comme indiqué dans ce manuel et utilisez uniquement les pièces et composants fournis ou recommandés par Cecotec.
- Pour éviter des risques de décharge électrique, déconnectez le réseau électrique principal en éteignant les interrupteurs de puissance avant d'installer ou de réparer le ventilateur.
- Le câblage doit respecter les normes électriques nationales.
- Le câble doit être correctement branché sur la prise de terre pour éviter de possibles accidents.
- L'appareil doit être installé en accord avec les normes nationales quant au câblage électrique.
- N'installez jamais le ventilateur dans une pièce où il y a beaucoup d'humidité.
- Faites bien attention lorsque vous vous trouvez à côté des pales du ventilateur.

- Pour contrôler la vitesse des pales du ventilateur, utilisez les moyens de contrôle de la vitesse fournis par Cecotec.
- Ne pliez ni ne courbez le système de maintien des pales pendant l'installation ni pendant le nettoyage.
- Pour assurer le correct fonctionnement de l'appareil, le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés en accord avec ce manuel d'instructions. Éteignez et débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le ventilateur n'est pas placé près de rideaux ou d'autres objets qui puissent s'emmêler dans le ventilateur.
- Maintenez tout le matériel composant l'emballage (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants afin de garantir leur sécurité.
- Il est recommandé que deux personnes réalisent le montage de cet appareil.
- Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur.

Instructions pour les piles

- L'ingestion des piles peut provoquer des brûlures, la perforation des tissus mous et même la mort. L'ingestion de la batterie peut causer de graves brûlures dans les deux heures suivant l'ingestion.
- En cas d'ingestion de piles, consultez immédiatement un médecin.
- Ne laissez pas les enfants remplacer les piles sans la surveillance d'un adulte.
- Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne détruisez pas les piles.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants. Maintenez surtout les petites piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion d'une pile, il est nécessaire de consulter votre médecin.

- N'exposez pas les piles à la chaleur ou au feu. Évitez de la stocker à la lumière directe du soleil.
- Ne court-circuitiez pas un élément ou une pile. Ne stockez pas les piles de manière désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles peuvent se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
- La batterie et les piles peuvent présenter des fuites dans des conditions extrêmes. En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si le liquide entre en contact avec la peau, lavez-la immédiatement avec de l'eau et du savon. Si le liquide entre en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement avec de l'eau propre en abondance pendant 10 minutes minimum puis consultez votre médecin. Utilisez des gants pour manipuler la batterie et jetez-la immédiatement selon les normes locales.
- Faites attention à la polarité des piles (+/-) lorsque vous les insérez dans la télécommande et assurez-vous qu'elles sont utilisées correctement.
- N'utilisez pas de piles qui ne sont pas conçues pour être utilisées avec cet appareil.
- Ne mélangez pas des piles de fabrication, de capacité ou de taille différentes. L'utilisation des piles par les enfants doit être surveillée.
- Achetez toujours les piles recommandées.
- Gardez les piles propres et sèches. Nettoyez les bornes des piles avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- Conservez la documentation originale du produit pour de futures références.
- Dans la mesure du possible, retirez les piles lorsque vous ne les utilisez pas.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Heben Sie die Bedienungsanleitung für zum Nachschlagen oder für weitere Benutzer gut auf.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Der Mindestabstand zwischen den Ventilatorflügel und dem Boden sollte 2,3 Meter betragen.
- Der Mindestabstand der Flügel zu einem Gegenstand oder einer Wand muss mindestens 76 cm betragen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vor der Reinigung oder Wartung durch den Benutzer von der Stromversorgung getrennt ist.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch konzipiert und ist nicht für die Verwendung in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels oder Büros bestimmt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf der Produktkennzeichnung angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose geerdet ist.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn das Kabel oder der Rahmen beschädigt ist oder wenn es nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder beschädigt wurde.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.

- Stecken Sie keine Gegenstände in die laufenden Ventilatorflügel.
- Um das Risiko einer Beschädigung zu verringern, befestigen Sie den Ventilator direkt an der tragenden Struktur des Gebäudes, wie in diesem Handbuch beschrieben, und verwenden Sie nur von Cecotec gelieferte und empfohlene Teile und Komponenten.
- Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, schalten Sie vor der Installation oder Reparatur des Ventilators die Hauptstromversorgung durch Ausschalten der Netzschalter ab.
- Die Verkabelung muss den nationalen elektrischen Vorschriften entsprechen.
- Das Kabel muss ordnungsgemäß geerdet sein, um die Gefahr möglicher Unfälle zu vermeiden.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für elektrische Leitungen installiert werden.
- Installieren Sie den Ventilator niemals in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Seien Sie sehr vorsichtig, wenn Sie sich in der Nähe der Ventilatorflügel befinden.
- Um die Geschwindigkeit der Ventilatorflügel zu regulieren, verwenden Sie die Geschwindigkeitsregelung des Ventilators von Cecotec.
- Biegen Sie nicht das Griff-System der Ventilatorflügel während der Installation oder der Reinigung.
- Die Reinigung und die Wartung sollten gemäß dieser Bedienungsanleitung durchgeführt werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, bevor Sie es reinigen.
- Achten Sie darauf, dass der Ventilator nicht in der Nähe von

Vorhängen oder anderen Gegenständen steht, in denen er sich verfangen könnte.

- Bewahren Sie im Interesse der Sicherheit von Kindern sämtliches Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb ihrer Reichweite auf.
- Es wird empfohlen die Montage dieses Produkts mit mindestens zwei Personen durchzuführen.
- Dieses Produkt ist für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Hinweise zu Batterien

- Das Verschlucken von Batterien kann zu Verbrennungen, Weichteilperforation und Tod führen. Kann innerhalb von zwei Stunden nach Verschlucken schwere Verbrennungen verursachen.
- Wenn Batterien/ Akkus verschluckt werden, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Lassen Sie Kinder die Batterien nicht ohne Aufsicht von Erwachsenen austauschen.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, geöffnet oder zerstört werden.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Im Falle des Verschluckens einer Batterie sollte umgehend ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Setzen Sie die Batterien weder Hitze noch Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- Schließen Sie weder ein Element noch eine Batterie kurz. Bewahren Sie Batterien nicht ungeordnet in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.

- Sowohl Batterien als auch Akkus können unter extremen Bedingungen auslaufen. Im Falle eines Zellenlecks darf die Flüssigkeit nicht mit Haut oder Augen in Berührung kommen. Wenn die Flüssigkeit mit der Haut in Berührung kommt, waschen Sie sich sofort mit Wasser und Seife. Falls die Flüssigkeit in Kontakt mit den Augen kommt, waschen Sie sich die Augen während mindestens 10 Minuten und suchen Sie sich ärztliche Hilfe auf. Tragen Sie beim Umgang mit dem Batterie/Akku Handschuhe und entsorgen Sie ihn umgehend gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Achten Sie auf die positiven (+) und negativen (-) Markierungen auf den Batterien und der Fernbedienung und stellen Sie sicher, dass sie richtig eingesetzt werden.
- Verwenden Sie keine Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- Mischen Sie keine Batterien unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Typs im Gerät. Die Verwendung von Batterien durch Kinder muss beaufsichtigt werden.
- Kaufen Sie immer die empfohlenen Batterien.
- Halten Sie Batterien sauber und trocken. Wischen Sie die Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie verschmutzt sind.
- Bewahren Sie die Original-Produktdokumentation für spätere Zwecke auf.
- Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli che questo presenta. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.
- Mantenere una distanza minima di 2,3 metri tra le pale del ventilatore e il pavimento.
- Mantenere una distanza minima di 76 cm tra le pale del ventilatore e pareti o altri oggetti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa prima di pulirlo o di effettuarne la manutenzione.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata sulla marcatura dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non utilizzare il prodotto se il cavo o il telaio sono danneggiati o se il prodotto è malfunzionante, è caduto o è stato danneggiato.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non inserire oggetti né parti del corpo tra le pale quando sono in movimento.
- Per ridurre il rischio di danni, fissare il ventilatore direttamente alla struttura di supporto dell'edificio come indicato in questo manuale e utilizzare unicamente parti e componenti fornite e consigliate da Cecotec.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, scollegare la rete

elettrica principale spegnendo gli interruttori prima di installare o riparare il ventilatore.

- Il cablaggio deve essere conforme alle norme elettriche nazionali.
- Il cavo deve essere correttamente connesso a terra per evitare possibili incidenti.
- L'apparecchio deve essere installato secondo le norme nazionali di impianto elettrico.
- Non installare mai il ventilatore in una stanza con molta umidità.
- Fare molta attenzione quando si è vicini alle pale del ventilatore.
- Per controllare la velocità delle pale del ventilatore, utilizzare unicamente i mezzi di controllo della velocità forniti da Cecotec.
- Non piegare né curvare il sistema di presa delle pale durante l'installazione e la pulizia.
- Per garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio, la pulizia e la manutenzione devono essere effettuate in linea con quanto spiegato in questo manuale di istruzioni. Spegner e scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Verificare che il ventilatore non venga collocato vicino a tende o a qualsiasi altro oggetto con cui potrebbe impigliarsi.
- Mantenere tutto il materiale di imballaggio (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo, ecc.) fuori dalla portata dei bambini per garantire la loro sicurezza.
- Si consiglia di chiedere l'aiuto di un'altra persona per l'installazione dell'apparecchio.
- Questo prodotto è progettato per uso interno.

Istruzioni relative all'uso delle pile

- L'ingestione di pile può causare ustioni, perforazione dei

tessuti molli e morte. Possono causare gravi ustioni entro due ore dall'ingestione.

- In caso di ingestione delle pile, dirigersi immediatamente al centro medico più vicino.
- Non permettere ai bambini di sostituire le pile senza la supervisione di un adulto.
- Non smontare, aprire o danneggiare le pile.
- Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. Tenere le pile di piccole dimensioni fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione di una pila, rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre le pile al calore o al fuoco. Non conservare le pile alla luce diretta del sole.
- Non cortocircuitare un elemento o pila. Non conservare le pile o batterie in modo disordinato, in una scatola o in un cassetto dove possano entrare in cortocircuito tra loro o essere messe in cortocircuito da altri oggetti metallici.
- La batteria e le pile possono perdere in condizioni estreme. In caso di perdita della batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. Se il liquido entra in contatto con la pelle, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente gli occhi con abbondante acqua pulita per almeno 10 minuti e consultare un medico. Utilizzare dei guanti per maneggiare le pile e smaltirle immediatamente secondo la normativa locale.
- Osservare i simboli di positivo (+) e negativo (-) sulle pile e sul telecomando e assicurarsi che siano inserite correttamente.
- Si sconsiglia l'uso di pile incompatibili con questo apparecchio.
- Evitare l'utilizzo di pile di fabbricazione, capacità o dimensioni diverse. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con le pile.

- Acquistare solo le pile consigliate.
- Mantenere le pile pulite e asciutte. Pulire i terminali delle pile con un panno pulito e asciutto se sporche.
- Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- Se possibile, rimuovere le pile quando non vengono utilizzate.

ISTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreendem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção do aparelho não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- A distância mínima entre as pás do aparelho e o chão deve ser de 2,3 m.
- A distância mínima das pás até um objeto ou uma parede deve ser de pelo menos 76 cm.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da fonte de alimentação antes da limpeza ou manutenção.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e não se destina a ser utilizado em bares, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à tensão especificada na marcação do aparelho e que a ficha está ligada à terra.

- Não utilize o produto se o cabo ou a estrutura apresentarem danos ou se não funcionar corretamente, sofreu alguma queda ou foi danificado.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Não insira objetos nem partes do corpo nas pás entre as pás quando estiverem em movimento.
- Para reduzir o risco de danos, fixe a ventoinha diretamente na estrutura de suporte ao teto, como se indica neste manual e utilize unicamente peças e componentes proporcionados ou recomendados pela Cecotec.
- Com o intuito de evitar o risco de choque elétrico, desligue a fonte de alimentação principal desligando os interruptores de corrente antes de instalar ou reparar a ventoinha.
- As cablagens devem estar em conformidade com os regulamentos elétricos nacionais.
- O cabo deve ser devidamente ligado à terra para evitar o risco de possíveis acidentes.
- O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais de ligações elétricas.
- Nunca instale o aparelho num espaço com elevada humidade.
- Tenha muito cuidado se estiver perto das pás do aparelho.
- Para controlar a velocidade das pás da ventoinha, utilize os meios de controlo da velocidade proporcionados pela Cecotec.
- Não dobre nem curve o sistema de agarre das pás durante a instalação nem durante a limpeza.
- As tarefas de limpeza e manutenção do produto devem ser feitas de acordo com este manual para garantir o bom funcionamento do dispositivo. Desligue e desconecte o produto antes de limpar.
- Assegure-se de que o aparelho não esteja colocado perto de cortinas ou outros objetos que possam ficar enredados.

- Para a segurança das crianças, mantenha todo o material de embalagem (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.) fora do seu alcance.
- É recomendável que a montagem deste produto seja feita entre duas pessoas.
- Este produto foi concebido para utilização em interiores.

Instruções sobre as pilhas

- Engolir as pilhas pode causar queimaduras, perfuração de tecido mole e morte. Pode causar queimaduras graves nas duas horas seguintes à sua ingestão.
- Se as pilhas forem engolidas, procure prontamente cuidados médicos nas instalações médicas mais próximas.
- Não permita que as crianças substituam pilhas sem a supervisão de adultos.
- Não desmonte, abra ou destrua as pilhas.
- Mantenha as crianças fora do alcance das pilhas. Mantenha especialmente as pilhas pequenas fora do alcance das crianças. Em caso de ingestão de uma pilha, consulte imediatamente um médico.
- Não exponha as pilhas ao calor ou ao fogo. Evite o armazenamento à luz solar direta.
- Não curto-circuite um elemento ou uma pilha. Não guarde as pilhas ou baterias de forma desarrumada numa caixa ou gaveta onde possam entrar em curto-circuito ou ser curto-circuitadas por outros objetos metálicos.
- Tanto as baterias como as pilhas podem apresentar fugas em condições extremas. No caso de uma fuga de bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou os olhos. Se o líquido entrar em contacto com a pele, lave-se imediatamente com água e sabão. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, lave imediatamente com

água abundante durante no mínimo 10 minutos e procure assistência médica. Utilize luvas para manejar a pilha e deite-a fora imediatamente de acordo com a normativa local.

- Observe as marcações positivas (+) e negativas (-) nas pilhas e na unidade de controlo e assegure-se de que são utilizadas corretamente.
- Não utilize quaisquer pilhas que não tenham sido concebidas para utilização com o aparelho.
- Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade ou tamanho. A utilização de pilhas por crianças deve ser supervisionada.
- Compre sempre as pilhas recomendadas.
- Mantenha as pilhas limpas e secas. Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco se ficarem sujos.
- Guarde a documentação original do aparelho para referência futura.
- Sempre que possível, remova as pilhas quando não estiverem a ser utilizadas.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder

toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

- De minimale afstand tussen de ventilatorbladen en de vloer moet 2,3 meter zijn.
- De minimumafstand tot een voorwerp of een muur vanaf de bladen moet ten minste 76 cm bedragen.
- Zorg ervoor dat het apparaat is losgekoppeld van de stroomvoorziening alvorens het schoon te maken of door de gebruiker te laten onderhouden.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op de productmarkering aangegeven spanning en dat de stekker geaard is.
- Gebruik het toestel niet als de kabel, de stekker of de behuizing beschadigd zijn of niet correct werken of als ze gevallen zijn.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Steek geen objecten of lichaamsdelen in de bladen als ze bewegen.
- Bevestig de ventilator direct aan de ondersteunende structuur van het gebouw zoals beschreven in deze handleiding en gebruik enkel onderdelen en componenten die geleverd worden door Cecotec om het risico op beschadigen te verkleinen.
- Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, moet u de hoofdstroom uitschakelen door de stroomschakelaars uit te schakelen voordat u de ventilator installeert of repareert.
- De kabels moeten voldoen aan de nationale elektrische voorschriften.

- De kabel moet goed geaard zijn om het risico van mogelijke ongelukken te voorkomen.
- Het apparaat moet geïnstalleerd worden in overeenkomst met de nationale regelgeving omtrent elektrische installaties.
- Installeer de ventilator nooit in een ruimte met een hoge luchtvochtigheid.
- Wees zeer voorzichtig als u in de buurt van de ventilatorbladen bent.
- Om de snelheid van de ventilatorbladen te regelen, kunt u gebruik maken van de snelheidsregelaar van Cecotec.
- Vouw en buig niet het grijsysteem van de bladen tijdens de installatie of het schoonmaken.
- De reiniging en het onderhoud van het product moeten uitgevoerd worden zoals beschreven in deze instructiehandleiding om te verzekeren dat het product correct werkt. Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens het schoon te maken.
- Zet het apparaat niet in de buurt van gordijnen of andere objecten die erin verstrikt kunnen raken.
- Houd het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, dozen, piepschuim, enzovoort) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te garanderen.
- Het wordt aanbevolen om dit product te installeren met 2 personen.
- Dit apparaat is ontworpen voor binnenshuis gebruik.

Instructies over de batterijen

- Het inslikken van de batterij kan brandwonden, perforatie van weke delen en de dood tot gevolg hebben. Kan ernstige brandwonden veroorzaken binnen twee uur na inname.
- Als de batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische

hulp worden ingeroepen.

- Laat kinderen geen batterijen vervangen zonder toezicht van een volwassene.
- Batterijen niet demonteren, openen of vernietigen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet onmiddellijk medische hulp worden ingeroepen.
- Stel batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- Sluit geen element of batterij kort. Bewaar batterijen niet op een slordige manier in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- Zowel batterijen als accu's kunnen onder extreme omstandigheden lekken. In geval van een cellole, mag de vloeistof niet in contact komen met de huid of de ogen. Indien de vloeistof van een accu in contact komt met uw huid, spoel dan uw huid onmiddellijk met water en zeep. Als de vloeistof in contact komt met uw ogen, spoel dan onmiddellijk uw ogen grondig met schoon water voor minstens 10 minuten en zoek medische hulp. Gebruik handschoenen om de batterij vast te pakken en gooi ze onmiddellijk weg overeenkomstig de lokale wetgeving.
- Let op de positieve (+) en negatieve (-) markeringen op de batterijen en de besturingseenheid en zorg voor het juiste gebruik.
- Gebruik geen batterijen die niet voor dit apparaat zijn ontworpen.
- Gebruik geen batterijen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of door kinderen onder toezicht.
- Koop altijd de aanbevolen batterijen.

- Houd batterijen schoon en droog. Veeg de accupolen af met een schone, droge doek als ze vuil zijn geworden.
- Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- Verwijder indien mogelijk de batterij uit het apparaat wanneer het niet in gebruik is.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia, które ma przeprowadzać użytkownik nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Minimalna odległość między łopatkami wentylatora a podłogą musi wynosić 2,3 metra.
- Minimalna odległość jakiegokolwiek przedmiotu lub ściany od łopatek musi wynosić co najmniej 76 cm.
- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania przed przeprowadzeniem przez użytkownika czyszczenia lub konserwacji.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach,

gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na oznaczeniu produktu i że wtyczka jest uziemiona.
- Nie używaj produktu, jeśli przewód lub struktura są uszkodzone, działają nieprawidłowo lub zostały upuszczone.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie wkładaj przedmiotów ani części ciała w łopatkę wentylatora, gdy są w ruchu.
- Aby zmniejszyć ryzyko wyrządzenia szkód, przymocuj wentylator bezpośrednio do konstrukcji nośnej budynku, jak wskazano w niniejszej instrukcji i używaj tylko części i komponentów dostarczonych i zalecanych przez Cecotec.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed instalacją lub naprawą wentylatora należy odłączyć główne zasilanie poprzez wyłączenie przetętników zasilania.
- Instalacja elektryczna musi być zgodna z krajowymi normami.
- Przewód musi być prawidłowo uziemiony, aby uniknąć ryzyka wypadków.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nigdy nie instaluj wentylatora w pomieszczeniu o dużej wilgotności.
- Zachowaj ostrożność, jeśli znajdujesz się w pobliżu łopatek wentylatora.
- Aby kontrolować prędkość łopatek wentylatora, użyj urządzeń kontroli prędkości Cecotec.
- Nie zginaj ani nie wyginaj uchwytu łopatek podczas instalacji lub czyszczenia.
- Czyszczenie i konserwację produktu należy przeprowadzać

zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Przed czyszczeniem wyłącz i odłącz urządzenie.

- Upewnij się, że wentylator nie jest umieszczony w pobliżu zaston lub innych przedmiotów, które mogą się w niego wplątać.
- Dla bezpieczeństwa dzieci wszystkie materiały opakowaniowe (plastikowe torby, pudełka, styropian itp.) należy przechowywać poza ich zasięgiem.
- Zaleca się, aby montaż tego produktu wykonywały 2 osoby.
- Ten produkt jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.

Instrukcje dotyczące baterii

- Połknięcie baterii może spowodować oparzenia, perforację tkanek miękkich i śmierć. Baterie mogą spowodować poważne oparzenia w ciągu dwóch godzin od połknięcia.
- W przypadku połknięcia baterii udaj się natychmiast do najbliższego centrum medycznego.
- Nie pozwalaj dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru osoby dorosłej.
- Nie demontuj, nie otwieraj ani nie niszczyć baterii.
- Przechowuj baterie poza zasięgiem dzieci. Przede wszystkim małe baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W przypadku połknięcia baterii należy szybko zwrócić się o pomoc medyczną.
- Nie wystawiaj baterii na działanie ciepła lub ognia. Unikaj przechowywania baterii w bezpośrednim świetle słonecznym.
- Nie doprowadzaj do zwarcia elementu ani baterii. Nie przechowuj ogniw ani baterii w sposób nieuporządkowany w pudełku lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie

doprowadzić do zwarcia lub może dojść do ich zwarcia za pomocą innych metalowych przedmiotów.

- Baterie mogą wyciec w ekstremalnych warunkach. W przypadku wycieku nie dopuść do kontaktu płynu ze skórą lub oczami. Jeśli płyn wejdzie w kontakt ze skórą, natychmiast przemyj ją mydłem i wodą. Jeśli płyn dostanie się do oczu, natychmiast przemyj je dużą ilością czystej wody przez co najmniej 10 minut i zwróć się o pomoc lekarską. Podczas obchodzenia się z baterią należy nosić rękawiczki i natychmiast zutylizować ją zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Zwróć uwagę na oznaczenia dodatnie (+) i ujemne (-) na bateriach i pilocie, i upewnij się, że są one używane prawidłowo.
- Nie używaj żadnych baterii, które nie są przeznaczone do użytku z tym urządzeniem.
- Nie należymy mieszać baterii różnych producentów, pojemności, rozmiarów, a używanie baterii przez dzieci musi odbywać się pod nadzorem.
- Używaj zawsze zalecanych baterii.
- Baterie należy utrzymywać zawsze czyste i suche. Oczyszczyć styki baterii czystą, suchą ściereczką, jeśli się zabrudzą.
- Zachowaj oryginalną dokumentację urządzenia do wykorzystania w przyszłości.
- Jeśli to możliwe, wyjmuj baterie, gdy nie są używane.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uchovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními

schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo proškoleny v bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si se spotřebičem neměly hrát. Čištění a údržbu by děti neměly provádět bez dozoru.

- Minimální vzdálenost mezi lopatkami ventilátoru a zemí musí být 2,3 metru.
- Minimální vzdálenost lopatek od jakéhokoli předmětu nebo stěny musí být alespoň 76 cm.
- Před čištěním nebo prováděním uživatelské údržby se ujistěte, že je spotřebič odpojen od napájení.
- Tento spotřebič je určen výhradně pro domácí použití a není vhodný pro použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.
- Ujistěte se, že síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na výrobku a že zástrčka má uzemnění.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je kabel nebo konstrukce poškozena, nefunguje správně, upadl na zem nebo je poškozen.
- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními normami pro elektrické rozvody.
- Nevkládejte předměty ani části těla mezi nože, když se pohybují.
- Abyste snížili riziko poškození, upevněte ventilátor přímo k nosné konstrukci budovy, jak je uvedeno v tomto návodu, a používejte pouze díly a komponenty dodané a doporučené společností Cecotec .
- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, před instalací nebo opravou ventilátoru odpojte hlavní zdroj napájení vypnutím vypínačů.
- Zapojení musí splňovat národní elektrotechnické normy.
- Kabel musí být řádně uzemněn, aby se předešlo riziku

možných nehod.

- Zařízení musí být instalováno v souladu s národními normami pro elektrické rozvody.
- Nikdy neinstalujte ventilátor do místnosti s vysokou vlhkostí.
- Buďte velmi opatrní, pokud se nacházíte v blízkosti lopatek ventilátoru.
- regulátor otáček Cecotec .
- Během instalace nebo čištění neohýbejte ani nekřivte systém úchopu čepele.
- Pro zajištění správného provozu zařízení je nutné provádět čištění a údržbu v souladu s tímto návodem k obsluze. Před čištěním výrobek vypněte a odpojte ze zásuvky.
- Ujistěte se, že ventilátor není umístěn v blízkosti záclon nebo jiných předmětů, které by se do něj mohly zamotat.
- Pro bezpečnost dětí uchovávejte veškerý obalový materiál (plastové sáčky, krabice, polystyren atd.) mimo jejich dosah.
- Doporučuje se, aby tento výrobek sestavovaly 2 osoby.
- Tento produkt je určen pro použití v interiéru.

Pokyny k baterii

- Požití baterií může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. Mohou způsobit těžké popáleniny do dvou hodin po požití.
- Pokud baterie požijete, okamžitě vyhledejte nejbližší lékařské středisko.
- Nedovolte dětem vyměňovat baterie bez dozoru dospělé osoby.
- Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani neničte.
- Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Uchovávejte zejména malé baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte baterie teplu ani ohni. Neskladujte je na

přímém slunečním záření.

- Nezkratujte součástky ani baterie. Neskladujte baterie bez řádu v krabici nebo zásuvce, kde by se mohly navzájem zkratovat nebo by mohly být zkratovány jinými kovovými předměty.
- Jak baterie, tak i články mohou za extrémních podmínek unikat. V případě úniku z článků zabraňte kontaktu kapaliny s kůží nebo očima. Pokud se kapalina dostane do kontaktu s kůží, okamžitě ji omyjte mýdlem a vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, okamžitě je vyplachujte velkým množstvím čisté vody po dobu alespoň 10 minut a vyhledejte lékařskou pomoc. Při manipulaci s baterií používejte rukavice a ihned ji zlikvidujte v souladu s místními předpisy.
- Dodržujte kladné (+) a záporné (-) označení na bateriích a dálkovém ovladači a ujistěte se, že jsou používány správně.
- Nepoužívejte žádné baterie, které nejsou určeny pro použití s tímto zařízením.
- Nekombinujte baterie různého výrobce, kapacity, velikosti, ani děti by měly být pod dohledem.
- Vždy kupujte doporučené baterie.
- Udržujte baterie čisté a suché. Pokud se kontakty baterie znečistí, očistěte je čistým a suchým hadříkem.
- Ušchovejte si originální dokumentaci k produktu pro budoucí použití.
- Pokud je to možné, vyjměte baterie, když je nepoužíváte.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya

zihinsel yetenekleri kısıtlı veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli kullanımı konusunda uygun gözetim veya eğitim verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

- Ventilator kanatları ile zemin arasındaki minimum mesafe 2,3 metre olmalıdır.
- Bıçakların herhangi bir nesne veya duvardan minimum mesafesi en az 76 cm olmalıdır.
- Temizlik veya kullanıcı bakımı yapmadan önce cihazın güç kaynağından bağlantısının kesildiğinden emin olun.
- Bu cihaz yalnızca ev kullanımı için tasarlanmıştır ve barlar, restoranlar, çiftlikler, oteller, moteller ve ofislerde kullanıma uygun değildir.
- Şebeke voltajının ürün etiketinde belirtilen voltajla eşleştiğinden ve fişin topraklama bağlantısına sahip olduğundan emin olun.
- Kablo veya yapısı hasarlıysa, düzgün çalışmıyorsa, düşürülmüşse veya hasar görmüşse ürünü kullanmayın.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı standartlarına uygun olarak monte edilmelidir.
- Bıçaklar hareket halindeyken aralarına cisim veya vücut parçası sokmayın.
- Hasar riskini azaltmak için, fanı bu kılavuzda belirtildiği gibi doğrudan binanın taşıyıcı yapısına sabitleyin ve yalnızca Cecotec tarafından tedarik edilen ve önerilen parçaları ve bileşenleri kullanın.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için, fanı takmadan veya onarmadan önce güç şalterlerini kapatarak ana güç kaynağını kesin.
- Kablolama, ulusal elektrik standartlarına uygun olmalıdır.

- Olası kazaları önlemek için kablonun uygun şekilde topraklanması gerekir.
- Cihaz, ulusal elektrik tesisatı standartlarına uygun olarak monte edilmelidir.
- Vantilatörü asla yüksek nem oranına sahip bir odaya kurmayın.
- Vantilatör kanatlarının yakınındaysanız çok dikkatli olun.
- Cecotec hız kontrol mekanizmasını kullanın .
- Kurulum veya temizlik sırasında bıçak tutma sistemini bükmeyin veya eğmeyin.
- Cihazın düzgün çalışması için temizlik ve bakım işlemleri bu kullanım kılavuzuna göre yapılmalıdır. Temizlemeden önce ürünü kapatın ve fişini çekin.
- Vantilatörün, perde veya vantilatöre dolanabilecek diğer nesnelerin yakınına yerleştirilmediğinden emin olun.
- Çocukların güvenliği için, tüm ambalaj malzemelerini (plastik poşetler, kutular, strafor vb.) onların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
- Bu ürünün 2 kişi tarafından monte edilmesi önerilir.
- Bu ürün iç mekan kullanımı için tasarlanmıştır.

Pil talimatları

- Pillerin yutulması yanıklara, yumuşak doku delinmesine ve ölüme neden olabilir. Yutulduktan sonraki iki saat içinde ciddi yanıklara yol açabilirler.
- Pil yutmanız durumunda derhal en yakın sağlık merkezine gidin.
- Çocukların yetişkin gözetimi olmadan pil değiştirmesine izin vermeyin.
- Pilleri sökmeyin, açmayın veya imha etmeyin.
- Pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Özellikle küçük pilleri çocukların erişemeyeceği yerlerde muhafaza

edin. Pil yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.

- Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığı altında saklamaktan kaçının.
- Bir bileşeni veya pili kısa devre yaptırmayın. Pilleri, birbirlerini kısa devre yaptırabilecekleri veya diğer metal nesneler tarafından kısa devre yaptırılacakları bir kutuda veya çekmecede gelişigüzel saklamayın.
- Hem piller hem de hücreler aşırı koşullar altında sızıntı yapabilir. Hücre sızıntısı durumunda, sıvının cildinizle veya gözlerinizle temas etmesine izin vermeyin. Sıvı cildinizle temas ederse, derhal sabun ve suyla yıkayın. Sıvı gözlerinizle temas ederse, derhal en az 10 dakika boyunca bol temiz suyla yıkayın ve tıbbi yardım alın. Pili tutarken eldiven giyin ve yerel yönetmeliklere uygun olarak derhal atın.
- Piller ve uzaktan kumanda üzerindeki pozitif(+) ve negatif(-) işaretlerine dikkat edin ve doğru şekilde kullanıldıklarından emin olun.
- Cihazla kullanım için tasarlanmamış herhangi bir pili kullanmayın.
- Farklı marka, kapasite veya boyuttaki pilleri bir arada kullanmayın; ayrıca çocukların pil kullanımında gözetim altında olmaları gerekmektedir.
- Her zaman tavsiye edilen pilleri satın alın.
- Pilleri temiz ve kuru tutun. Pil terminalleri kirlenirse temiz, kuru bir bezle silin.
- Orijinal ürün belgelerini ileride başvurmak üzere saklayın.
- Mümkün olduğunca, kullanılmadığı zamanlarda pilleri çıkarın.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει την κατάλληλη επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ των πτερυγίων του ανεμιστήρα και του εδάφους πρέπει να είναι 2,3 μέτρα.
- Η ελάχιστη απόσταση από οποιοδήποτε αντικείμενο ή τοίχωμα των λεπίδων πρέπει να είναι τουλάχιστον 76 cm.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την παροχή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση εργασιών συντήρησης από τον χρήστη.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα του προϊόντος και ότι το φως διαθέτει γείωση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν το καλώδιο ή η δομή είναι κατεστραμμένα ή εάν δεν λειτουργεί σωστά, έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Μην εισάγετε αντικείμενα ή μέρη του σώματος ανάμεσα στις λεπίδες όταν αυτές βρίσκονται σε κίνηση.

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ζημιάς, στερεώστε τον ανεμιστήρα απευθείας στη δομή στήριξης του κτιρίου όπως υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο και χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και ανταλλακτικά που παρέχονται και συνιστώνται από την Cecotec .
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε την κύρια παροχή ρεύματος κλείνοντας τους διακόπτες ρεύματος πριν από την εγκατάσταση ή την επισκευή του ανεμιστήρα.
- Η καλωδίωση πρέπει να συμμορφώνεται με τα εθνικά ηλεκτρικά πρότυπα.
- Το καλώδιο πρέπει να είναι σωστά γειωμένο για να αποφευχθεί ο κίνδυνος πιθανών ατυχημάτων.
- Η συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τα εθνικά πρότυπα ηλεκτρικής καλωδίωσης.
- Μην εγκαθιστάτε ποτέ τον ανεμιστήρα σε δωμάτιο με υψηλή υγρασία.
- Να είστε πολύ προσεκτικοί εάν βρίσκεστε κοντά στα πτερύγια του ανεμιστήρα.
- μέσα ελέγχου ταχύτητας Cecotec .
- Μην λυγίζετε ή καμπυλώνετε το σύστημα λαβής της λεπίδας κατά την εγκατάσταση ή τον καθαρισμό.
- Για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία της συσκευής, ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να εκτελούνται σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας δεν είναι τοποθετημένος κοντά σε κουρτίνες ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να μπλεχτούν σε αυτόν.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, κρατήστε όλα τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά από αυτά.

- Συνιστάται η συναρμολόγηση αυτού του προϊόντος από 2 άτομα.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για εσωτερική χρήση.

Οδηγίες για την μπαταρία

- Η κατάποση μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακών ιστών και θάνατο. Μπορούν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα εντός δύο ωρών από την κατάποση.
- Σε περίπτωση κατάποσης μπαταριών, μεταβείτε αμέσως στο πλησιέστερο ιατρικό κέντρο.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να αντικαθιστούν τις μπαταρίες χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες.
- Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Κρατήστε τις μικρές μπαταρίες, ειδικά μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε θερμότητα ή φωτιά. Αποφύγετε την αποθήκευσή τους σε άμεσο ηλιακό φως.
- Μην βραχυκυκλώνετε κάποιο εξάρτημα ή μπαταρία. Μην αποθηκεύετε μπαταρίες τυχαία σε κουτί ή συρτάρι όπου μπορούν να βραχυκυκλωθούν η μία την άλλη ή να βραχυκυκλωθούν από άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Τόσο οι μπαταρίες όσο και τα στοιχεία των μπαταριών ενδέχεται να παρουσιάσουν διαρροή υπό ακραίες συνθήκες. Σε περίπτωση διαρροής στοιχείων, μην αφήσετε το υγρό να έρθει σε επαφή με το δέρμα ή τα μάτια σας. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με το δέρμα σας, ξεπλύνετε αμέσως με σαπούνι και νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια σας, ξεπλύνετε τα αμέσως με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Να φοράτε γάντια κατά το χειρισμό της μπαταρίας και να την απορρίψετε αμέσως

σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- Παρατηρήστε τις θετικές (+) και αρνητικές (-) ενδείξεις στις μπαταρίες και στο τηλεχειριστήριο και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται σωστά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση με τη συσκευή.
- Μην αναμειγνύετε μπαταρίες διαφορετικής κατασκευής, χωρητικότητας, μεγέθους ή χρήσης από παιδιά που θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη.
- Αγοράζετε πάντα τις συνιστώμενες μπαταρίες.
- Διατηρείτε τις μπαταρίες καθαρές και στεγνές. Καθαρίστε τους ακροδέκτες των μπαταριών με ένα καθαρό, στεγνό πανί εάν λερωθούν.
- Κρατήστε την πρωτότυπη τεκμηρίωση του προϊόντος για μελλοντική αναφορά.
- Όποτε είναι δυνατόν, αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν δεν τις χρησιμοποιείτε.

INSTRUCCIONS DE SEURETAT

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a referències futures o nous usuaris.

- Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si s'els ha donat la supervisió o formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment a realitzar per l'usuari no els han de fer els nens sense supervisió.
- La distància mínima entre les aspes del ventilador i el terra

ha de ser de 2,3 metres.

- La distància mínima amb algun objecte o una paret de les aspes ha de ser com a mínim 76 cm.
- Assegureu-vos que l'aparell està desconnectat de l'alimentació abans de netejar o fer el manteniment d'usuari.
- Aquest aparell està dissenyat exclusivament per a ús domèstic i en queda exclòs l'ús en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- Assegureu-vos que el voltatge de xarxa coincideixi amb el voltatge especificat al marcatge del producte i que l'endoll tingui presa de terra.
- No utilitzeu el producte si el cable o l'estructura presenta danys o si no funciona correctament, ha patit alguna caiguda o ha estat malmès.
- El dispositiu ha de ser instal·lat d'acord amb les normes nacionals de cablejat elèctric.
- No inseriu objectes ni parts del cos entre les aspes quan estiguin en moviment.
- Per reduir el risc de danys, fixeiu el ventilador directament a l'estructura de suport de l'edifici com s'indica en aquest manual i utilitzeu únicament peces i components proporcionats i recomanats per Cecotec .
- Per evitar risc de descàrrega elèctrica, desconnecteu la xarxa elèctrica principal apagant els interruptors de potència abans d'instal·lar o reparar el ventilador.
- El cablejat ha de complir les normes elèctriques nacionals.
- El cable ha d'estar connectat correctament a terra per evitar el risc de possibles accidents.
- El dispositiu ha de ser instal·lat d'acord amb les normes nacionals de cablejat elèctric.
- No installeu mai el ventilador en una habitació amb molta humitat.

- Tingueu molta cura si és a prop de les aspes del ventilador.
- Per controlar la velocitat de les aspes del ventilador, utilitzeu els mitjans de control de la velocitat de Cecotec .
- No doblegueu ni corbeu el sistema d'adherència de les aspes durant la instal·lació ni durant la neteja.
- Per assegurar el funcionament correcte del dispositiu, la neteja i el manteniment del producte s'ha de fer d'acord amb aquest manual d'instruccions. Apagueu i desconnecteu el producte abans de netejar-lo.
- Assegureu-vos que el ventilador no està col·locat a prop de cortines o altres objectes que es puguin enredar.
- Per la seguretat dels nens, mantingueu tot el material de l'embalatge (bosses de plàstic, caixes, poliestirè, etc.) fora del vostre abast.
- Es recomana que el muntatge daquest producte es dugui a terme entre 2 persones.
- Aquest producte està dissenyat per ser utilitzat a l'interior.

Instruccions sobre les piles

- La ingestió de piles pot provocar cremades, perforació de parts toves i la mort. Poden provocar cremades greus les dues hores següents a la ingesta.
- En cas d'ingerir piles, acudiu ràpidament al vostre centre mèdic més proper.
- No permeteu que els nens substitueixin piles sense la supervisió d'un adult.
- No desmunteu, obriu o destruiu les piles.
- Mantingueu les piles fora de l'abast dels nens. Mantingueu especialment les piles considerades petites fora de l'abast dels nens. En cas d'ingestió d'una pila, heu de cercar ràpidament assistència mèdica.

- No exposeu les piles a la calor o al foc. Eviteu l'emmagatzematge a la llum directa del sol.
- No curtcircuiteu un element o una pila. No emmagatzemeu les piles o bateries de forma desordenada en una caixa o calaix on puguin curtcircuitar-se entre si o ser curtcircuitades per altres objectes metàl·lics.
- Tant les bateries com les piles poden presentar fugides en condicions extremes. En cas de fugida d'una cèl·lula, no permeteu que el líquid entri en contacte amb la pell o els ulls. Si el líquid entra en contacte amb la pell, renti's immediatament amb aigua i sabó. Si el líquid entra en contacte amb els ulls, renti'ls de forma immediata amb abundant aigua neta per un mínim de 10 minuts i busqui assistència mèdica. Utilitzeu guants per manejar la pila i llenceu-la immediatament d'acord amb la normativa local.
- Observeu les marques de positiu (+) i negatiu (-) a les piles i el comandament i assegureu-vos de la seva correcta utilització.
- No utilitzeu cap pila que no estigui dissenyada per utilitzar-la amb l'equip.
- No barregeu piles de diferent fabricació, capacitat, mida o l'ús de les piles per part dels nens ha de ser supervisat.
- Compri sempre les piles recomanades.
- Mantingueu les piles netes i seques. Netegeu els terminals de les piles amb un drap net i sec si s'embruten.
- Conserveu la documentació original del producte per a futures consultes.
- Sempre que sigui possible, traieu les piles quan no estigui en ús.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy megfelelő felügyeletet kapnak, vagy képzést kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A ventilátorlapátok és a talaj közötti minimális távolságnak 2,3 méternek kell lennie.
- A pengék minimális távolsága bármilyen tárgytól vagy faltól legalább 76 cm kell legyen.
- Tisztítás vagy felhasználói karbantartás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva az áramellátásból.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült, és nem alkalmas bárokban, éttermekben, farmokon, szállodákban, motelekben és irodákban való használatra.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a terméken feltüntetett feszültséggel, és hogy a csatlakozódugó földelt.
- Ne használja a terméket, ha a kábel vagy a szerkezet sérült, illetve ha nem működik megfelelően, leesett vagy megsérült.
- A készüléket a nemzeti elektromos vezetékezési szabványoknak megfelelően kell telepíteni.
- Ne helyezzen tárgyakat vagy testrészeket a pengék közé, amikor azok mozgásban vannak.

- A sérülés kockázatának csökkentése érdekében rögzítse a ventilátort közvetlenül az épület tartószerkezetéhez a jelen kézikönyvben leírtak szerint, és csak a Cecotec által szállított és ajánlott alkatrészeket és részegységeket használja .
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a ventilátor telepítése vagy javítása előtt válassza le a fő tápellátást a tápkapcsolók kikapcsolásával.
- A vezetékezésnek meg kell felelnie a nemzeti villamos szabványoknak.
- A kábelt megfelelően földelni kell a balesetek elkerülése érdekében.
- A készüléket a nemzeti elektromos vezetékezési szabványoknak megfelelően kell telepíteni.
- Soha ne szerelje fel a ventilátort magas páratartalmú helyiségbe.
- Legyen nagyon óvatos, ha a ventilátorlapátok közelében tartózkodik.
- Cecotec sebességszabályozó eszközt .
- Ne hajlítsa meg vagy görbítse meg a pengerögztítő rendszert a telepítés vagy tisztítás során.
- A készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében a tisztítást és karbantartást a jelen használati útmutatónak megfelelően kell elvégezni. Tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a készüléket a konnektorból.
- Győződjön meg róla, hogy a ventilátor nincs függönyök vagy más olyan tárgyak közelében, amelyekbe beleakadhatnak.
- A gyermekek biztonsága érdekében tartsa távol a csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, dobozok, polisztírol stb.).
- Javasoljuk, hogy ezt a terméket 2 ember szerelje össze.
- Ez a termék beltéri használatra készült.

Akkumulátor használati utasítása

- Az elemek lenyelése égési sérüléseket, légyrész-perforációt és halált okozhat. Súlyos égési sérüléseket okozhatnak a lenyelés után két órán belül.
- Ha lenyeli az elemeket, azonnal forduljon a legközelebbi orvosi rendelőhöz.
- Ne engedje, hogy a gyerekek felnőtt felügyelete nélkül cseréljék ki az elemeket.
- Ne szerelje szét, ne nyissa fel és ne tegye tönkre az elemeket.
- Az elemeket tartsa gyermekektől elzárva. A kisméretű elemeket különösen tartsa gyermekek elől elzárva. Elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne tegye ki az elemeket hőhatásnak vagy tűznek. Kerülje a közvetlen napfényben való tárolást.
- Ne zárjon rövidre alkatrészeket vagy akkumulátorokat. Ne tárolja az akkumulátorokat véletlenszerűen dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy más fémtárgyak rövidre zárhatják őket.
- Szélsőséges körülmények között mind az elemek, mind az elemek szivároghatnak. Cellaszivárgás esetén ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön bőrre vagy szembe. Ha a folyadék bőrrel érintkezik, azonnal mossa le szappannal és vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki bő tiszta vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz. Viseljen kesztyűt az elem kezelésekor, és azonnal ártalmatlanítsa a helyi előírásoknak megfelelően.
- Figyelje az elemek és a távirányító pozitív (+) és negatív (-) jelöléseit, és győződjön meg arról, hogy helyesen használja őket.
- Ne használjon olyan akkumulátort, amelyet nem ehhez a készülékhez terveztek.
- Ne keverjen különböző gyártmányú, kapacitású, méretű

elemeket, vagy csak gyermekek használhatják azokat felügyelet mellett.

- Mindig az ajánlott akkumulátorokat vásárolja.
- Tartsa az akkumulátorokat tisztán és szárazon. Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait tiszta, száraz ruhával, ha azok beszennyeződnek.
- Őrizze meg az eredeti termékdokumentációt későbbi felhasználás céljából.
- Amikor csak lehetséges, használaton kívül vegye ki az elemeket.

تعليمات السلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8 سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يتلقوا إشرافاً أو تدريباً مناسباً بشأن الاستخدام الآمن للجهاز، وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا ينبغي للأطفال اللعب بالجهاز. كما لا ينبغي للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
- يجب ألا تقل المسافة بين شفرات المروحة والأرض عن 2.3 متر.
- يجب ألا تقل المسافة الدنيا بين الشفرات وأي جسم أو جدار عن 76 سم.
- تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الطاقة قبل التنظيف أو إجراء الصيانة اللازمة.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وهو غير مناسب للاستخدام في الحانات والمطاعم والمزارع والفنادق والنزل والمكاتب.
- تأكد من أن جهد التيار الكهربائي يطابق الجهد المحدد على علامة المنتج وأن القابس مزود بوصلة أرضية.
- لا تستخدم المنتج إذا كان الكابل أو الهيكل تالفاً أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح أو سقط أو تعرض للتلف.
- يجب تركيب الجهاز وفقاً لمعايير الأسلاك الكهربائية الوطنية.
- لا تقم بإدخال أي أجسام أو أجزاء من الجسم بين الشفرات أثناء حركتها.
- لتقليل خطر التلف، قم بتنشيط المروحة مباشرة على الهيكل الداعم للمبنى كما هو

موضح في هذا الدليل واستخدم فقط الأجزاء والمكونات التي توفرها وتوصي بها شركة Cecotec .

- لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، افصل مصدر الطاقة الرئيسي عن طريق إيقاف تشغيل مفاتيح الطاقة قبل تركيب المروحة أو إصلاحها.
- يجب أن تتوافق الأسلاك مع المعايير الكهربائية الوطنية.
- يجب تأريض الكابل بشكل صحيح لتجنب خطر وقوع حوادث محتملة.
- يجب تركيب الجهاز وفقاً لمعايير الأسلاك الكهربائية الوطنية.
- لا تقم بتركيب المروحة في غرفة ذات رطوبة عالية.
- توخ الحذر الشديد إذا كنت بالقرب من شفرات المروحة.
- وسيلة التحكم في السرعة من سيكوتيك .
- لا تقم بثني أو ثني نظام تثبيت الشفرة أثناء التركيب أو التنظيف.
- لضمان التشغيل السليم للجهاز، يجب إجراء التنظيف والصيانة وفقاً لدليل التعليمات هذا. قم بإيقاف تشغيل المنتج وفصله عن الكهرباء قبل التنظيف.
- تأكد من عدم وضع المروحة بالقرب من الستائر أو أي أشياء أخرى قد تتشابك بها.
- لضمان سلامة الأطفال، يجب إبقاء جميع مواد التغليف (الأكياس البلاستيكية، والصناديق، والبوليسترين، وما إلى ذلك) بعيداً عن متناولهم.
- يوصى بتجميع هذا المنتج بواسطة شخصين.
- هذا المنتج مصمم للاستخدام الداخلي.

تعليمات البطارية

- قد يؤدي ابتلاع البطاريات إلى حروق، وتمزق الأنسجة الرخوة، والوفاة. وقد تسبب حروقاً شديدة في غضون ساعتين من الابتلاع.
- إذا ابتلعت بطاريات، فتوجه إلى أقرب مركز طبي على الفور.
- لا تسمح للأطفال باستبدال البطاريات دون إشراف الكبار.
- لا تقم بتفكيك البطاريات أو فتحها أو إتلافها.
- احفظ البطاريات بعيداً عن متناول الأطفال. احفظ البطاريات الصغيرة تحديداً بعيداً عن متناول الأطفال. في حال ابتلاع بطارية، اطلب المساعدة الطبية فوراً.
- لا تعرض البطاريات للحرارة أو النار. تجنب تخزينها تحت أشعة الشمس المباشرة.
- تجنب حدوث تماس كهربائي بين المكونات أو البطاريات. لا تخزن البطاريات بشكل عشوائي في صندوق أو درج حيث يمكن أن تتسبب في حدوث تماس كهربائي بينها أو مع أجسام معدنية أخرى.
- قد تنتسرب البطاريات والخلايا في ظروف قاسية. في حال تسرب إحدى الخلايا، تجنب ملامسة السائل للجلد أو العينين. إذا لامس السائل الجلد، اغسله فوراً بالماء والصابون.

إذا لامس السائل العينين، اشطفهما فوراً بكمية وفيرة من الماء النظيف لمدة لا تقل عن 10 دقائق، ثم استشر الطبيب. ارتدّ قفازات عند التعامل مع البطارية، وتخلص منها فوراً وفقاً للوائح المحلية.

- انتبه إلى العلامات الموجبة (+) والسالبة (-) على البطاريات وجهاز التحكم عن بعد وتأكد من استخدامها بشكل صحيح.
- لا تستخدم أي بطارية غير مصممة للاستخدام مع الجهاز.
- لا تخلط البطاريات ذات الشركات المصنعة أو الساعات أو الأحجام المختلفة، ويجب الإشراف على استخدام الأطفال للبطاريات.
- احرص دائماً على شراء البطاريات الموصى بها.
- حافظ على نظافة البطاريات وجفافها. نظّف أطراف البطارية بقطعة قماش نظيفة وجافة إذا اتسخت.
- احتفظ بوثائق المنتج الأصلية للرجوع إليها مستقبلاً.
- قم بإزالة البطاريات كلما أمكن ذلك عندما لا تكون قيد الاستخدام.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Figura 1:

- A. Soporte de montaje
- B. Tija de suspensión
- C. Campana
- D. Tapa de la campana
- E. Cubierta de la horquilla
- F. Conjunto del ventilador
- G. Pantalla (tulipa)
- H. Mando a distancia

Nota:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Producto
- Mando a distancia
- Manual de instrucciones

- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. INSTALACIÓN

3.1. MOTOR (Figura 2)

- Fije la pantalla (tulipa) al motor del ventilador.

3.2. MONTAJE (TIJA DE SUSPENSIÓN)

- Retire el pasador de chaveta y el perno de la tija de suspensión.
- Afloje el tornillo prisionero de la horquilla hasta que quede a ras con la superficie interior.
- Desmonte la tija de suspensión, la campana y la cubierta de la horquilla.
- Deslice la tija de suspensión a través de la campana y la cubierta de la horquilla.
- Pase los cables del motor a través de la cubierta de la horquilla, la campana y la tija de suspensión.
- Inserte el perno a través de los orificios de la tija y del eje del motor. Evite pellizcar o dañar los cables.
- Asegure el perno con el pasador de chaveta a través del orificio del extremo.
- Apriete el tornillo prisionero de la horquilla para fijar la tija.
- Deslice hacia abajo la cubierta de la horquilla hasta que quede a ras con la carcasa del motor.

Figura 3:

1. Pasador de chaveta
2. Tija de suspensión
3. Perno
4. Horquilla
5. Tornillo prisionero
6. Tapa de la campana
7. Campana
8. Tija de suspensión
9. Cubierta de la horquilla
10. Perno

3.3. INSTALAR EL SOPORTE DE MONTAJE

- Fije el soporte de montaje y las juntas de goma a la caja metálica de conexiones.

Figura 4:

1. Viga de madera
2. Caja de conexiones
3. Techo
4. Soporte de montaje
5. Tornillos de la caja de conexiones
6. Campana
7. Tapa de la campana

3.4. CONEXIÓN ELÉCTRICA

A) Conexión del receptor y terminales (figura 5)

- Inserte correctamente los terminales del cable de conexión del controlador.
- Inserte los terminales del kit de luz en los terminales del receptor.
- Inserte los terminales del motor en los terminales del receptor.
- Inserte los terminales del soporte de montaje.

Alimentación: circuito de CA 230 V / 50 Hz

Cables del receptor: Marrón (CA-L), Azul (CA-N), Tierra

B) Colocación de cables, receptor y campana

- Introduzca todos los cables conectados dentro de la caja del techo.
- Coloque el receptor en el soporte de montaje tal y como se muestra en el esquema.
- Al instalar la campana, asegúrese de que no presiona la antena.
- Asegúrese de que todos los cables de tierra están conectados.

Figura 6:

1. Soporte de montaje
2. Receptor
3. Campana

NOTA:

Una vez conectados los cables de tierra, recoja con cuidado todos los cables y capuchones/ clemas dentro de la caja metálica. Asegúrese de que los cables quedan libres del hemisferio y de la tija de suspensión cuando se coloquen en el soporte de montaje.

3.5. FUNCIÓN DE MEMORIA (LUZ)

Función de memoria:

Para guardar la temperatura de color actual, apague la luz y espere 15 segundos antes de volver a encenderla. La luz restaurará la última temperatura de color seleccionada.

Conmutación rápida:

Apagar y encender la luz rápidamente cambiará a la siguiente temperatura de color.

3.6. ACOPLAR EL HEMISFERIO (solo montaje con tija de suspensión)

- Gire con cuidado el conjunto del ventilador hasta que la ranura del hemisferio encaje sobre la pestaña del conjunto de la campana.
- Afloje (sin retirar) los dos tornillos del soporte de montaje. Deslice la campana hacia arriba hasta el soporte y coloque el orificio tipo "ojo de cerradura" de la campana sobre el tornillo del soporte; gire la campana hasta que quede bloqueada en la parte estrecha del orificio.
- Alinee los orificios de la campana con el soporte de montaje y asegure con los dos juegos de tornillos hasta que queden firmes.

ADVERTENCIA:

No asentar correctamente la pestaña en la ranura puede dañar los cables eléctricos y provocar una descarga eléctrica o riesgo de incendio.

Figura 7:

1. Hemisferio
2. Ranura
3. Soporte de montaje
4. Ranura
5. Hemisferio
6. Tija de suspensión
7. Tornillos de la campana
8. Tapa de la campana

NOTA (techos inclinados):

Al instalar el ventilador en un techo inclinado, asegúrese de que la pestaña del soporte quede orientada hacia la parte alta de la pendiente. Según la inclinación, puede ser necesaria una tija de suspensión más larga para evitar que las aspas golpeen el techo.

4. FUNCIONAMIENTO

Instrucciones de aprendizaje de código y emparejamiento

- Si el ventilador de techo no responde al transmisor, mantenga pulsado el botón de encendido/emparejamiento durante 3–5 s para emparejar el mando dentro de los 15 s posteriores a encender la alimentación. Cuando el emparejamiento sea correcto, el zumbador emitirá tres pitidos cortos.
- Si el transmisor no puede controlar el receptor, compruebe que la pila hace buen contacto y verifique la polaridad (+/-) y el nivel de carga (alta/baja).
- Si el transmisor no puede controlar el receptor, compruebe si hay cerca otro transmisor similar con productos controlados; los productos con transmisor en la misma frecuencia pueden interferir entre sí.
- Retire las pilas del transmisor si no va a utilizarlo durante un periodo prolongado.
- Durante la instalación, asegúrese de que la cubierta del techo/campana no presiona la antena (u otro cable), ya que podría dañarlo y provocar un cortocircuito.
- Retire la tapa del compartimento de pilas del transmisor.
- Instale dos pilas AAA de 1,5 V en el transmisor.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas.

Funciones del control remoto (figura 8):

1. Encendido general / Botón de emparejamiento
2. Velocidad del ventilador
3. Luz ON/OFF
4. Temporizador de sueño
5. Brisa de confort
6. Ajuste de brillo LED
7. Adelante / Reversa
8. Ajuste de temperatura de color LED
9. Modo silencioso
10. Indicador LED

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Los movimientos naturales del ventilador pueden aflojar algunas conexiones; un ruido de clic o traqueteo es señal clara de tornillos flojos. Revise las conexiones suministradas, soportes y fijaciones de aspas dos veces al año y apriete los tornillos según sea necesario. Asegúrese de que los tornillos que sujetan el vidrio al soporte del kit de luz estén apretados a mano. No use destornillador ni alicates para apretar los tornillos del vidrio.
2. Limpie el ventilador periódicamente. Use solo un paño humedecido con una solución detergente suave. Nunca use disolventes. Retire el polvo con un paño suave o un cepillo. Los acabados metálicos llevan una laca para evitar el deslustre.
3. No necesita lubricar el ventilador. Sus rodamientos sellados permanentemente proporcionarán un funcionamiento silencioso y sin problemas durante muchos años.
4. Asegúrese de que la alimentación está desconectada en el fusible principal o en el cuadro eléctrico antes de intentar cualquier reparación.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene dificultades para utilizar su nuevo ventilador de techo, puede deberse a un montaje, instalación o cableado incorrectos. En algunos casos, estos errores de instalación pueden confundirse con defectos. Si experimenta algún fallo, revise esta guía de solución de problemas.

1) El ventilador no arranca

- Compruebe las conexiones de cableado en la carcasa/compartimento del interruptor.
- Compruebe los fusibles y los disyuntores/magnetotérmicos.
- Compruebe las conexiones de cableado del ventilador.

PRECAUCIÓN:

Corte la alimentación antes de realizar las comprobaciones eléctricas.

2) El ventilador hace ruido

- Verifique que todos los tornillos de la carcasa del motor estén firmes.
- Verifique que los tornillos de los soportes de las aspas estén bien apretados.
- Compruebe que las clemas/capuchones de cables del compartimento del interruptor no estén vibrando contra la pared del alojamiento.
- Si el ventilador tiene kit de luz, compruebe que los tornillos del alojamiento del interruptor y los tornillos prisioneros estén firmes.
- Algunos motores son sensibles a señales de controles electrónicos (estado sólido) de velocidad variable. Si se utiliza un control de este tipo, cambie a un control alternativo (consulte al representante para una lista de controles disponibles).
- Deje un periodo de rodaje de 24 horas para eliminar la mayoría de los ruidos.

3) El ventilador se bambolea o vibra en exceso

- Compruebe que todas las aspas estén atornilladas firmemente a sus soportes.
- Compruebe que los soportes de las aspas estén bien fijados al motor.
- Compruebe la distancia desde la punta de las aspas al techo.
- Compruebe la distancia entre puntas de aspas; todas las medidas deben ser iguales. Afloje los tornillos de las aspas y ajuste la posición hasta igualar, y vuelva a apretar.
- Compruebe que la muesca/encaje del hemisferio de la tija está correctamente asentado en la campana.
- Compruebe que los tornillos prisioneros de la tija estén apretados.
- Asegúrese de que la campana y el soporte de montaje estén firmemente fijados a la viga de madera.
- Verifique que no haya deformación en las aspas; si la hay, contacte con atención al cliente para piezas de sustitución.

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: EU01_123464

Referencia del producto: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Voltaje: 230 V ~

Frecuencia: 50 Hz

Potencia motor: 10 W

Potencia luz: 25 W LED

Descripción	Symbol	Value	Unit
Caudal máximo de aire del ventilador	F	42	m³/min
Potencia de entrada del ventilador	P	14	W
Valor de servicio	SV	3	(m³/min)/W
Consumo eléctrico en modo de espera	P _{SB}	0.43	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	45	dB (A)
Velocidad máxima del aire	C	19	m/seg
Consumo eléctrico estacional	Q		kWh/a
Norma de medición del valor de servicio	IEC 60879		
Datos de contacto para obtener más información	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spain		

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

8. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

 Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

Puede consultar la información sobre los sistemas nacionales de reciclaje de embalajes y su marcado en nuestra página web.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

 Por la presente, Cecotec Innovaciones declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de las normativas aplicables en la Unión Europea. Este producto ha sido diseñado, fabricado y probado con el cumplimiento de los estándares de seguridad y calidad requeridos. El texto completo de la Declaración de Conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARTS AND COMPONENTS

Figure 1:

- A. Mounting bracket
- B. Downrod
- C. Canopy
- D. Canopy cover
- E. Yoke cover
- F. Fan assembly
- G. Lampshade
- H. Remote control

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the appliance from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Product
- Remote control
- Instruction manual

- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

3. INSTALLATION

3.1. MOTOR (Figure 2)

- Attach the lampshade to the fan motor.

3.2. ASSEMBLING THE DOWNROD

- Remove the cotter pin and bolt from the downrod.
- Loosen the locking screw until it is flush with the inner surface.
- Remove the downrod, canopy, and yoke cover.
- Slide the downrod through canopy, and yoke cover.
- Thread the motor cables through the yoke cover, canopy, and downrod.
- Insert the bolt through the motor shaft and downrod holes. Avoid pinching or damaging the cables.
- Secure the bolt with the cotter pin through the hole at the end.
- Tighten the yoke's fixing screw to secure the downrod.
- Slide the yoke cover down until it is flush with the motor housing.

Figure 3:

1. Cotter pin
2. Downrod
3. Bolt
4. Yoke
5. Locking screw
6. Canopy cover
7. Canopy
8. Downrod
9. Yoke cover
10. Bolt

3.3. INSTALLING THE MOUNTING BRACKET

- Secure the mounting bracket and rubber seals to the metal junction box.

Figure 4:

1. Wooden beam
2. Junction box
3. Ceiling
4. Mounting bracket
5. Junction box screws
6. Canopy
7. Canopy cover

3.4. ELECTRICAL CONNECTION

A. Connecting the receiver and terminals (Figure 5)

- Insert the controller connection cable terminals correctly.
- Insert the light kit terminals into the receiver terminals.
- Insert the motor terminals into the receiver terminals.
- Insert the mounting bracket terminals.

ENGLISH

Power supply: AC circuit 230 V / 50 Hz

Receiver wiring: Brown (CA-L), Blue (CA-N), Earth

B) Installing the wires, receiver and canopy

- Push all connected cables inside the ceiling box.
- Place the receiver on the mounting bracket as shown in the diagram.
- When installing the canopy, ensure that it does not compress the aerial.
- Ensure that all earth cables are connected.

Figure 6:

1. Mounting bracket
2. Receiver
3. Canopy

NOTE:

Once the earth cables have been connected, carefully gather all the cables and terminal blocks/wire nuts inside the metal box. Ensure that the cables remain clear of the ceiling cover and downrod when positioned on the mounting bracket.

3.5. MEMORY FUNCTION (LIGHT)

Memory function:

To save the current colour temperature, turn off the light and wait 15 seconds before turning it back on. The light will restore the last selected colour temperature.

Fast switching:

Turning the light off and on quickly will change to the next colour temperature.

3.6. FITTING THE CEILING COVER (only for assembly with downrod)

- Carefully rotate the fan assembly until the slot on the ceiling cover fits over the tab on the canopy assembly.
- Loosen (do not remove) the two mounting bracket screws. Slide the canopy up to the mounting bracket and position the "keyhole" opening of the canopy over the bracket screw. Then rotate the canopy until it locks into the narrow part of the opening.
- Align the canopy holes with the mounting bracket and secure with the two sets of screws until tight.

WARNING:

Failure to properly seat the tab in the slot may damage the electrical wires and result in electric shock or fire hazard.

Figure 7:

1. Ceiling cover
2. Slot
3. Mounting bracket
4. Slot
5. Ceiling cover
6. Downrod
7. Canopy screws
8. Canopy cover

NOTE (pitched roofs):

When installing the fan on a sloped ceiling, ensure that the bracket tab faces towards the top of the slope. Depending on the slope angle, a longer downrod may be required to prevent the blades from striking the ceiling.

4. OPERATION

Code learning and pairing instructions

- If the ceiling fan does not respond to the transmitter, press and hold the power/pairing button for 3–5 seconds to pair the remote control within 15 seconds of switching it on. When pairing is successful, the buzzer will emit three short beeps.
- If the transmitter cannot control the receiver, check that the batteries make good contact and verify the polarity (+/-) and charge level (high/low).
- If the transmitter cannot control the receiver, check whether there is another similar transmitter nearby controlling other products, sharing the same frequency may cause interference.
- Remove the batteries from the transmitter if it is not to be used for an extended period.
- When installing the fan, the ceiling cover must not compress the aerial (or other cable), as this could damage it and cause a short circuit.
- Remove the battery compartment cover from the transmitter.
- Install two 1.5 V AAA batteries in the transmitter.
- Replace the battery compartment cover.

Remote control functions (Figure 8):

1. Power / Pairing button
2. Fan speed
3. Light ON/OFF
4. Timer
5. Comfortable breeze

ENGLISH

6. LED brightness adjustment
7. Forward / Reverse
8. LED colour temperature adjustment
9. Silent mode
10. LED indicator light

5. CLEANING AND MAINTENANCE

1. The natural movements of the fan can loosen some connections. A clicking or rattling noise is a clear sign of loose screws. Check the supplied connections, brackets and blade fixings twice a year and tighten screws as necessary. Ensure that the screws holding the glass to the light kit bracket are hand-tight. Do not use a screwdriver or pliers to tighten the glass screws.
2. Clean the fan periodically. Use only a cloth moistened with a mild detergent solution. Never use solvents. Remove dust with a soft cloth or brush. Metal finishes have a lacquer coating to prevent tarnishing.
3. The fan does not require lubrication. Its permanently sealed bearings will provide silent, trouble-free operation for many years.
4. Ensure that the power supply is disconnected at the main fuse or consumer unit before attempting any repairs.

6. TROUBLESHOOTING

If you have difficulty operating your new ceiling fan, it may be due to incorrect assembly, installation or wiring. In some cases, these errors may be mistaken for defects. If you experience any faults, please review this troubleshooting guide.

1) The fan does not work

- Check the wiring connections in the switch housing/compartment.
- Check fuses and circuit breakers/magnetic circuit breakers.
- Check the fan wiring connections.

CAUTION:

Turn off the power before performing electrical checks.

2) The fan makes noise

- Verify that all motor housing bolts are secure.
- Check that the screws on the blade brackets are tightened securely.
- Check that the cable terminal blocks/wire nuts in the switch compartment are not vibrating against the housing wall.

- If the fan has a light kit, check that the screws on the switch housing and the locking screws are tight.
- Some motors are sensitive to signals from solid-state variable speed controls. If such a control is used, switch to an alternative control (consult your representative for a list of available controls).
- Allow a 24-hour "running-in" period to eliminate most noises.

3) The fan wobbles or vibrates excessively

- Check that all blades are firmly screwed to their brackets.
- Check that all blade brackets are tightened securely to the motor.
- Check the distance from the tip of the blades to the ceiling.
- Check the distance between blade tips. All measurements should be the same. Loosen the blade screws and adjust the position to match, and retighten.
- Check that the notch/socket on the downrod ceiling cover is correctly seated in the canopy.
- Check that the downrod locking screws are tight.
- Ensure that the canopy and mounting bracket are firmly secure to the wooden beam.
- Check that there is no deformation in the blades; if there is, contact the Technical Support Service for replacement parts.

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: EU01_123464

Product reference: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Voltage: 230 V~

Frequency: 50 Hz

Motor power: 10 W

Power light: 25 W LED

Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan airflow rate	F	42	m ³ /min
Fan input power	P	14	W
Service value	SV	3	(m ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0.43	W
Fan sound power level	L _{WA}	45	dB (A)
Maximum air speed	C	19	m/sec
Seasonal electricity consumption	Q		kWh/a

Service value measurement standard	IEC 60879
Contact details for further information	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spain)

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
Made in China | Designed in Spain

8. RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or battery must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Information regarding national packaging recycling systems and their marking can be found on our website.

Compliance with the above guidelines will help protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic,

mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

 Cecotec Innovaciones hereby declares that this appliance complies with the essential requirements and other relevant provisions of the regulations applicable in the European Union. This appliance has been designed, manufactured and tested in compliance with required safety and quality standards. The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Image 1 :

- A. Support de montage
- B. Tige de suspension
- C. Couvercle de protection
- D. Cache du couvercle de protection
- E. Cache du support du moteur
- F. Ensemble ventilateur
- G. Plafonnier
- H. Télécommande

Note :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Produit
- Télécommande
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. INSTALLATION

3.1. Moteur (Image 2)

- Fixez le plafonnier au moteur du ventilateur.

3.2. Montage de la tige de suspension

- Retirez la goupille bêta et le boulon de la tige de suspension.
- Desserrez la vis de fixation du support du moteur jusqu'à ce qu'elle affleure la surface intérieure.
- Démontez la tige de suspension, le couvercle de protection et le cache du couvercle de protection.
- Faites glisser la tige de suspension à travers le couvercle de protection et le cache du couvercle de protection.
- Faites passer les câbles sortant du moteur à travers le support de montage, le couvercle de protection et la tige de suspension.
- Insérez le boulon dans les trous de la tige et de l'arbre du moteur. Évitez de pincer ou d'endommager les câbles.
- Fixez le boulon à l'aide de la goupille bêta fendue dans le trou à l'extrémité.
- Serrez la vis de fixation de la tige pour fixer la tige.
- Faites glisser le cache du support du moteur vers le bas jusqu'à ce qu'il affleure le boîtier du moteur.

Image 3 :

1. Goupille bêta
2. Tige de suspension
3. Boulon
4. Goupille bêta
5. Vis de fixation
6. Cache du couvercle de protection
7. Couvercle de protection
8. Tige de suspension
9. Cache du support du moteur
10. Boulon

3.3 Installation du support de montage

- Fixez le support de montage et les joints en caoutchouc au boîtier de raccordement.

Image 4 :

1. Poutre en bois
2. Boîte de connexions
3. Plafond

4. Support de montage
5. Vis de la boîte de connexions
6. Couvercle de protection
7. Cache du couvercle de protection

3.4. Connexion électrique

A) Connexion du récepteur et des bornes (image 5)

- Insérez correctement les bornes du câble de connexion du contrôleur.
- Insérez les bornes de la plaque d'éclairage dans les bornes du récepteur.
- Insérez les bornes du moteur dans les bornes du récepteur.
- Insérez les bornes du support de montage.

Alimentation : circuit CA 230 V / 50 Hz

Câbles du récepteur : Marron (CA-L), bleu (CA-N), terre

B) Placement des câbles, du récepteur et du couvercle de protection (image 6)

- Insérez tous les câbles déjà connectés à l'intérieur du boîtier de plafond.
- Placez le récepteur sur le support de montage comme indiqué sur le schéma.
- Lors de l'installation du couvercle de protection, assurez-vous qu'il n'appuie pas sur l'antenne.
- Assurez-vous que tous les câbles de terre sont connectés.

Image 6 :

1. Support de montage
2. Récepteur
3. Couvercle de protection

NOTE :

Une fois les câbles de terre connectés, insérez avec précaution tous les câbles et connecteurs dans le boîtier métallique. Assurez-vous que les câbles ne touchent pas la demi-sphère et la tige de suspension lorsqu'ils sont placés sur le support de montage.

3.5. Fonction Mémoire (éclairage)

Fonction Mémoire :

Pour enregistrer la température de couleur actuelle, éteignez l'éclairage et attendez 15 secondes avant de le rallumer. L'éclairage restaurera la dernière température de couleur sélectionnée.

Commutation rapide :

Allumer et éteindre rapidement l'éclairage permettra de passer à la température de couleur suivante.

3.6. Montage de la demi-sphère (montage avec tige de suspension uniquement)

- Tournez délicatement l'ensemble du ventilateur jusqu'à ce que la rainure de la demi-sphère s'enclenche sur la languette de l'ensemble du couvercle.
- Desserrez (sans les retirer) les deux vis du support de montage. Faites glisser le couvercle de protection vers le haut jusqu'au support de montage et placez la fente en trou de serrure du couvercle sur la vis du support; tournez le couvercle de protection jusqu'à ce qu'il se verrouille dans la partie étroite de la fente.
- Alignez les trous du couvercle de protection avec ceux du support de montage et fixez-le avec les deux jeux de vis jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés.

AVERTISSEMENT :

Si la languette n'est pas correctement insérée dans la rainure, les câbles électriques peuvent être endommagés, ce qui peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.

Image 7 :

1. Demi-sphère
2. Fente
3. Support de montage
4. Fente
5. Demi-sphère
6. Tige de suspension
7. Vis du couvercle de protection
8. Cache du couvercle de protection

Note pour les plafonds inclinés :

Lors de l'installation du ventilateur sur un plafond incliné, assurez-vous que la languette du support de suspension est orientée vers le point le plus haut de la pente. Selon l'inclinaison, une tige de suspension plus longue peut être nécessaire pour éviter que les pales ne heurtent le plafond.

4. FONCTIONNEMENT

Instructions des codes et connexion

- Si le ventilateur de plafond ne répond pas à l'émetteur, appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 3 à 5 secondes pour connecter la télécommande dans les 15 secondes suivant l'allumage. Lorsque la connexion est réussie, vous entendrez trois bips courts.
- Si l'émetteur ne parvient pas à contrôler le récepteur, vérifiez que les piles font bien contact, leur polarité (positive/négative) et leur niveau de charge (élevé ou faible).
- Si l'émetteur ne parvient pas à contrôler le récepteur, vérifiez la présence d'un autre

émetteur similaire à proximité contrôlant d'autres appareils ; le partage de la même fréquence peut provoquer des interférences.

- Retirez les piles de l'émetteur si celui-ci ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.
- Lors de l'installation du ventilateur, le couvercle de protection ne doit pas appuyer sur l'antenne (ou tout autre câble), car cela pourrait l'endommager et provoquer un court-circuit.
- Retirez le couvercle du compartiment à piles de l'émetteur.
- Installez deux piles AAA de 1,5 V dans l'émetteur.
- Remettez en place le couvercle du compartiment à piles.

Fonctions de télécommande (Image 8) :

1. Bouton marche / connexion
2. Vitesse du ventilateur
3. Allumer/Éteindre la lumière
4. Minuterie de veille
5. Brise confortable
6. Réglage de la luminosité LED
7. Avant / Arrière
8. Réglage de la température de couleur LED
9. Mode Silencieux
10. Témoin LED

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Les mouvements naturels du ventilateur peuvent desserrer certaines connexions; un cliquetis ou un bruit de cliquet est un signe clair de vis desserrées. Vérifiez les connexions fournies, les supports et les fixations des pales deux fois par an et resserrez les vis si nécessaire. Assurez-vous que les vis qui fixent le plafonnier au support de la plaque d'éclairage sont serrées à la main. N'utilisez pas de tournevis ou de pince pour serrer les vis du plafonnier.
2. Nettoyez le ventilateur périodiquement. Utilisez uniquement un chiffon imbibé d'une solution douce. N'utilisez jamais de solvants. Éliminez la poussière avec un chiffon doux ou une brosse. Les finitions métalliques sont recouvertes d'un vernis pour éviter le ternissement.
3. Il n'est pas nécessaire de lubrifier le ventilateur. Ses roulements scellés en permanence assureront un fonctionnement silencieux et sans problème pendant de nombreuses années.
4. Assurez-vous que l'alimentation est coupée au niveau du fusible principal ou du tableau électrique avant de tenter toute réparation.

6. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Si vous rencontrez des difficultés pour faire fonctionner votre nouveau ventilateur de plafond, cela peut être dû à un montage, une installation ou un câblage incorrects. Dans certains cas, ces erreurs d'installation peuvent être confondues avec des défauts. Si vous rencontrez des problèmes, consultez la section de résolution de problèmes.

1) Le ventilateur ne démarre pas

- Vérifiez les connexions électriques dans le boîtier/compartiment de l'interrupteur.
- Vérifiez les fusibles et les disjoncteurs/magnéto-thermiques.
- Vérifiez les connexions électriques du ventilateur.

AVERTISSEMENT :

Coupez l'alimentation avant d'effectuer les vérifications électriques.

2) Le ventilateur fait du bruit

- Vérifiez que toutes les vis du boîtier du moteur sont bien serrées.
- Vérifiez que les vis des supports des pales sont bien serrées.
- Vérifiez que les bornes/capuchons des câbles du compartiment de l'interrupteur ne vibrent pas contre la paroi du boîtier.
- Si le ventilateur est équipé d'un kit d'éclairage, vérifiez que les vis du boîtier de l'interrupteur et les vis de fixation sont bien serrées.
- Certains moteurs sont sensibles aux signaux des commandes électroniques (à semi-conducteurs) à vitesse variable. Si vous utilisez une commande de ce type, passez à une autre commande (consultez votre distributeur pour obtenir la liste des commandes disponibles).
- Laissez le ventilateur tourner pendant 24 heures afin d'éliminer la plupart des bruits.

3) Le ventilateur vacille ou vibre excessivement

- Vérifiez que toutes les pales sont fermement vissées aux supports de pales.
- Vérifiez que les supports de pales sont bien serrés sur le moteur.
- Vérifiez la distance entre l'extrémité des pales et le plafond.
- Vérifiez la distance entre les extrémités des pales ; toutes les mesures doivent être identiques. Desserrez les vis de la pale, ajustez sa position jusqu'à ce que les distances soient égales, puis resserrez.
- Vérifiez que l'encoche/l'emboîtement de la demi-sphère de la tige est correctement positionné dans le couvercle de protection.
- Vérifiez que les vis de fixation de la tige sont bien serrées.
- Assurez-vous que le couvercle de protection et le support de montage sont solidement fixés à la poutre en bois.
- Vérifiez qu'il n'y a pas de déformation des pales ; si c'est le cas, contactez le Service d'Assistance Technique de Cecotec pour obtenir des pièces de rechange.

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : EU01_123464
Référence : EnergySilence LampAero 324 Camellia

Voltage : 230 V~
Fréquence : 50 Hz
Puissance du moteur : 10 W
Puissance de la lumière : 25 W LED

Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	42	m³/min
Puissance d'entrée du ventilateur	P	14	W
Valeur du service	SV	3	(m³/min)/W
Consommation d'énergie en mode veille	P _{SB}	0.43	W
Niveau de puissance acoustique du ventilateur	L _{WA}	45	dB (A)
Vitesse maximale de l'air	C	19	m/sec
Consommation électrique saisonnière	Q		kWh/a
Norme de mesure de la valeur du service	IEC 60879		
Données de contact pour plus d'informations	Cecotec Innovaciones S.L. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Espagne)		

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.
Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

8. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Vous pouvez consulter les informations sur les systèmes nationaux de recyclage des emballages et leur marquage sur notre site web.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

9. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

10. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE DE L'UE



Par la présente, Cecotec Innovaciones déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la réglementation applicable dans l'Union européenne. Ce produit a été conçu, fabriqué et testé pour répondre aux normes de sécurité et de qualité requises. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant : <https://www.storececotec.fr/fr/information/declaration-of-conformity>

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abbildung 1:

- A. Montagehalterung
- B. Deckenstange
- C. Deckenbaldachin
- D. Baldachinabdeckung
- E. Gabelabdeckung
- F. Ventilatoreinheit
- G. Lampenschirm (Glasabdeckung)
- H. Fernbedienung

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Produkt
- Fernbedienung
- Diese Bedienungsanleitung

- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

3. MONTAGE

3.1 MOTOR (Abbildung 2)

- Befestigen Sie den Lampenschirm am Ventilatormotor.

3.2. MONTAGE (DECKENSTANGE)

- Entfernen Sie den Splint und den Bolzen der Deckenstange.
- Lösen Sie die Madenschraube der Gabel, bis sie bündig mit der Innenfläche abschließt.
- Demontieren Sie die Deckenstange den Deckenbaldachin und die Gabelabdeckung.
- Schieben Sie die Deckenstange durch den Deckenbaldachin und die Gabelabdeckung.
- Führen Sie die Motorkabel durch die Gabelabdeckung, den Deckenbaldachin und die Deckenstange.
- Setzen Sie den Bolzen durch die Bohrungen der Deckenstange und der Motorwelle ein. Achten Sie darauf, die Kabel nicht einzuklemmen oder zu beschädigen.
- Sichern Sie den Bolzen mit dem Splint durch die Bohrung am Bolzenende.
- Ziehen Sie die Madenschraube der Gabel fest, um die Deckenstange zu fixieren.
- Schieben Sie die Gabelabdeckung nach unten, bis sie bündig mit dem Motorgehäuse abschließt.

Abbildung 3:

1. Sicherungssplint
2. Deckenstange
3. Bolzen
4. Gabel
5. Madenschraube
6. Baldachinabdeckung
7. Deckenbaldachin
8. Deckenstange
9. Gabelabdeckung
10. Bolzen

3.3. MONTAGEHALTERUNG INSTALLIEREN

- Befestigen Sie den Montagebügel und die Gummidichtungen an der Metall-Deckenanschlussdose.

Abbildung 4:

1. Holzbalken
2. Anschlusskaste
3. Decke
4. Montagehalterung
5. Schrauben der Anschlussdose
6. Deckenbaldachin
7. Baldachinabdeckung

3.4. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

A) Anschluss des Empfängers und der Klemmen (Abbildung 5)

- Stecken Sie die Steckverbinder des Anschlusskabels der Steuerung korrekt ein.
- Stecken Sie die Steckverbinder des Licht-Kits in die Anschlüsse des Empfängers.
- Stecken Sie die Steckverbinder des Motors in die entsprechenden Steckverbinder des Empfängers.
- Stecken Sie die Steckverbinder der Montagehalterung ein.

Versorgung: Wechselstromkreis 230 V~ / 50 Hz

Empfängerkabel: Braun (AC-L), Blau (AC-N), Schutzleiter (PE / Erde)

B) Verlegung der Kabel, des Empfängers und des Deckenbaldachins

- Führen Sie alle angeschlossenen Leitungen in die Deckenanschlussdose ein.
- Setzen Sie den Empfänger in den Montagebügel ein, wie in der Abbildung gezeigt.
- Achten Sie bei der Montage des Deckenbaldachins darauf, die Antenne nicht zu quetschen oder einzuklemmen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzleiter (Erdungsleitungen) angeschlossen sind.

Abbildung 6:

1. Montagehalterung
2. Empfänger
3. Deckenbaldachin

HINWEIS:

Nachdem die Schutzleiter angeschlossen sind, legen Sie alle Leitungen sowie die Klemmen/Verbinder sorgfältig in die Metall-Deckenanschlussdose. Achten Sie darauf, dass die Leitungen frei liegen und weder von der Halbkugel noch von der Deckenstange (Abhängestange) eingeklemmt werden, wenn diese am Montagebügel montiert werden.

3.5. MEMORY-FUNKTION (LICHT)

Memory-Funktion:

Um die aktuelle Farbtemperatur zu speichern, schalten Sie das Licht aus und warten Sie 15 Sekunden, bevor Sie es wieder einschalten. Das Licht stellt die zuletzt gewählte Farbtemperatur wieder her.

Schnellumschaltung:

Durch schnelles Aus- und Einschalten des Lichts wird zur nächsten Farbtemperatur gewechselt.

3.6. HALBKUGEL EINRASTEN (nur Montage mit Deckenstange)

- Drehen Sie die Ventilatoreinheit vorsichtig, bis der Schlitz der Halbkugel auf der Lasche der Deckenbaldachin-Baugruppe einrastet.

- Lockern Sie die beiden Schrauben des Montagebügels (nicht entfernen). Schieben Sie den Deckenbaldachin nach oben bis zum Montagebügel und setzen Sie die Schlüssellochöffnung des Deckenbaldachins auf die Schraube des Montagebügels. Drehen Sie den Deckenbaldachin, bis er im schmalen Bereich der Schlüssellochöffnung einrastet und sicher verriegelt ist.
- Richten Sie die Bohrungen des Deckenbaldachins am Montagebügel aus und befestigen Sie ihn mit den zwei Schraubensätzen, bis diese fest angezogen sind.

WARNUNG:

Wird die Lasche nicht korrekt in den Schlitz eingesetzt, kann dies die elektrischen Leitungen beschädigen und zu Stromschlag- oder Brandgefahr führen.

Abbildung 7:

1. Halbkugel
2. Schlitz
3. Montagehalterung
4. Schlitz
5. Halbkugel
6. Deckenstange
7. Schrauben des Deckenbaldachins
8. Baldachinabdeckung

HINWEIS (geneigte Decken):

Stellen Sie bei der Montage an einer geneigten Decke sicher, dass die Lasche des Montagebügels zur höheren Seite der Neigung ausgerichtet ist. Je nach Neigungswinkel kann eine längere Deckenstange (Abhängestange) erforderlich sein, um zu verhindern, dass die Ventilatorflügel die Decke berühren.

4. BEDIENUNG

Anweisungen zum Code-Anlernen und zum Koppeln (Pairing)

- Wenn der Deckenventilator nicht auf den Sender reagiert, halten Sie die Ein-/Koppeltaste 3–5 Sekunden gedrückt, um die Fernbedienung innerhalb von 15 Sekunden nach dem Einschalten der Stromversorgung zu koppeln. Bei erfolgreicher Kopplung gibt der Summer drei kurze Signaltöne ab.
- Wenn der Sender (die Fernbedienung) den Empfänger nicht steuern kann, prüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingesetzt ist und guten Kontakt hat. Kontrollieren Sie außerdem die Polarität (+/-) sowie den Ladezustand (hoch/niedrig).
- Wenn der Sender den Empfänger nicht steuern kann, prüfen Sie, ob sich in der Nähe

DEUTSCH

ein ähnlicher Sender oder andere gesteuerte Produkte befinden; Geräte mit derselben Frequenz können sich gegenseitig stören.

- Entnehmen Sie die Batterien aus dem Sender, wenn Sie ihn über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
- Achten Sie während der Installation darauf, dass der Deckenbaldachin die Antenne (oder ein anderes Kabel) nicht drückt oder einklemmt, da dies das Kabel beschädigen und einen Kurzschluss verursachen kann.
- Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefachs der Fernbedienung.
- Setzen Sie zwei AAA-Batterien (1,5 V) in den Sender (Fernbedienung) ein.
- Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf.

Funktionen der Fernbedienung (Abbildung 8):

1. Hauptschalter / Kopplungstaste
2. Ventilatorgeschwindigkeit
3. Licht: EIN/AUS
4. Schlaf-Timer
5. Komfortbrise
6. LED-Helligkeit einstellen
7. Vorwärtslauf / Rückwärtslauf
8. LED-Farbtemperatur einstellen
9. Leisemodus
10. LED-Anzeige

5. REINIGUNG UND WARTUNG

1. Durch die normalen Bewegungen des Ventilators können sich einige Verbindungen lösen; ein Klick- oder Klappergeräusch ist ein eindeutiges Anzeichen für lockere Schrauben. Überprüfen Sie die mitgelieferten Verbindungen, Halterungen und Flügelbefestigungen zweimal jährlich und ziehen Sie die Schrauben bei Bedarf nach. Stellen Sie sicher, dass die Schrauben, mit denen das Glas am Halter des Leuchten-Sets befestigt ist, handfest angezogen sind. Verwenden Sie keinen Schraubendreher und keine Zange, um die Glasschrauben anzuziehen.
2. Reinigen Sie den Ventilator regelmäßig. Verwenden Sie ausschließlich ein mit einer milden Reinigungsmittellösung angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie niemals Lösungsmittel. Entfernen Sie Staub mit einem weichen Tuch oder einer Bürste. Die Metalloberflächen sind lackiert, um ein Anlaufen zu verhindern.
3. Der Ventilator muss nicht geschmiert werden. Die dauerhaft abgedichteten Lager gewährleisten über viele Jahre einen leisen und störungsfreien Betrieb.
4. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung am Hauptsicherungsautomaten bzw. im Sicherungs-/Verteilerkasten ausgeschaltet ist, bevor Sie Reparaturarbeiten durchführen.

6. PROBLEMBEHEBUNG

Wenn Sie Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres neuen Deckenventilators haben, kann dies auf eine fehlerhafte Montage, Installation oder Verdrahtung zurückzuführen sein. In einigen Fällen können solche Installationsfehler mit Defekten verwechselt werden. Wenn eine Störung auftritt, beachten Sie bitte diese Anleitung zur Fehlerbehebung.

1) Der Ventilator startet nicht

- Prüfen Sie die Verdrahtungsanschlüsse im Schaltergehäuse (Schalterkasten).
- Prüfen Sie die Sicherungen und die Leitungsschutzschalter (Sicherungsautomaten).
- Prüfen Sie die Verdrahtungsanschlüsse des Ventilators.

VORSICHT!

Schalten Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie elektrische Prüfungen durchführen.

2) Der Ventilator macht Geräusche

- Prüfen Sie, ob alle Schrauben am Motorgehäuse fest angezogen sind.
- Prüfen Sie, ob die Schrauben der Flügelhalter fest angezogen sind.
- Prüfen Sie, ob die Kabelverbinder/Kabelkappen im Schaltergehäuse nicht gegen die Gehäusewand vibrieren.
- Wenn der Ventilator mit einem Leuchtenset ausgestattet ist, prüfen Sie, ob die Schrauben des Schaltergehäuses sowie die Madenschrauben fest angezogen sind.
- Einige Motoren reagieren empfindlich auf Signale von elektronischen (halbleiterbasierten) stufenlosen Drehzahlreglern. Wenn ein Regler dieser Art verwendet wird, wechseln Sie zu einem alternativen Regler (fragen Sie Ihren Ansprechpartner nach einer Liste der verfügbaren/geeigneten Regler).
- Lassen Sie eine Einlaufzeit von 24 Stunden zu, um die meisten Geräusche zu beseitigen.

3) Der Ventilator wackelt oder vibriert übermäßig

- Prüfen Sie, ob alle Flügel fest an den Flügelhaltern verschraubt sind.
- Prüfen Sie, ob die Flügelhalter fest am Motor befestigt sind.
- Prüfen Sie den Abstand von der Flügelspitze zur Decke.
- Prüfen Sie den Abstand zwischen den Flügelspitzen; alle Maße müssen gleich sein. Lockern Sie die Schrauben der Flügel, richten Sie die Position aus, bis die Abstände übereinstimmen, und ziehen Sie die Schrauben wieder fest.
- Prüfen Sie, ob die Nut/Aussparung der Halbkugel der Deckenstange korrekt im Deckenbaldachin sitzt.
- Prüfen Sie, ob die Madenschrauben der Deckenstange fest angezogen sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckenbaldachin und der Montagebügel fest am Holzbalken befestigt sind.
- Prüfen Sie, ob die Flügel nicht verformt sind; falls doch, wenden Sie sich an den Kundendienst, um Ersatzteile zu erhalten.

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: EU01_123464
Referenz des Gerätes: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Spannung: 230 V
Frequenz: 50 Hz
Motorleistung: 10 W
Lichtleistung: 25 W LED

Beschreibung	Symbol	Wert	Einheit
Maximaler Luftvolumenstrom des Ventilators	F	42	m³/min
Eingangsleistung des Ventilators	P	14	W
Servicewert	SV	3	(m³/min)/W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	P _{SB}	0.43	W
Schallleistungspegel des Ventilators	L _{WA}	45	dB (A)
Maximale Luftgeschwindigkeit	C	19	M/Sek
Saisonaler Stromverbrauch	Q		kWh/a
Standard zur Messung des Servicewertes	IEC 60879		
Kontaktdaten für weitere Informationen	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spanien)		

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.
Made in China | Entworfen in Spanien

8. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie/Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Informationen über nationale Verpackungsrecyclingprogramme und deren Kennzeichnung finden Sie auf unserer Website.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

10. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne die vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnen oder Ähnliches) übertragen oder verbreitet werden.

11. VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

 Cecotec Innovaciones erklärt hiermit, dass dieses Produkt mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der in der Europäischen Union geltenden Vorschriften übereinstimmt. Dieses Produkt wurde unter Einhaltung der erforderlichen Sicherheits- und Qualitätsstandards entwickelt, hergestellt und geprüft. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website zu finden: <https://storececotec.de/de/information/declaration-of-conformity>

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1:

- A. Supporto di montaggio
- B. Asta di sospensione
- C. Paraschizzi
- D. Copertura del rivestimento
- E. Copriforcella
- F. Gruppo ventilatore
- G. Paralume
- H. Telecomando

Nota:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Prodotto
- Telecomando
- Manuale di istruzioni

- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. INSTALLAZIONE

3.1. MOTORE (Figura 2)

- Fissare lo schermo (paralume) al motore del ventilatore.

3.2. MONTAGGIO (ASTA SOSPENSIONE)

- Rimuovere il perno e il bullone dall'asta.
- Allentare la vite di fissaggio della forcella fino a portarla a filo della superficie interna.
- Smontare l'asta di sospensione sospensione, il rivestimento decorativo e il coperchio della forcella.
- Rimuovere l'asta di sospensione sospensione attraverso il rivestimento decorativo e il coperchio della forcella.
- Far passare i cavi del motore attraverso il coperchio della forcella, il rivestimento decorativo, la copertura del rivestimento e l'asta.
- Inserire il perno attraverso i fori dell'asta e dell'asse del motore. Evitare di schiacciare o danneggiare i cavi.
- Fissare il bullone con il perno attraverso il foro all'estremità.
- Serrare la vite di fermo della forcella per fissare il reggisella.
- Far scorrere il rivestimento della forcella verso il basso finché non è a filo con l'alloggiamento del motore.

Figura 3:

1. Perno di fissaggio
2. Asta di sospensione
3. Bullone
4. Forcella
5. Vite a tazza
6. Copertura del rivestimento
7. Paraschizzi
8. Asta di sospensione
9. Copriforcella
10. Bullone

3.3. INSTALLARE IL SUPPORTO DI MONTAGGIO

- Fissare il supporto di montaggio e le guarnizioni in gomma alla scatola metallica.

Figura 4:

1. Trave di legno
2. Scatola elettrica
3. Soffitto
4. Supporto di montaggio
5. Viti della scatola di derivazione
6. Paraschizzi
7. Copertura del rivestimento

3.4. COLLEGAMENTO ELETTRICO

A) Collegamento del ricevitore e dei morsetti (figura 5)

- Inserire correttamente i terminali del cavo di collegamento del controller.
- Inserire i terminali del kit luci nei terminali del ricevitore.
- Inserire i terminali del motore nei terminali del ricevitore.
- Inserire i terminali del supporto di montaggio.

Alimentazione: circuito CA 230 V / 50 Hz

Cavi del ricevitore: Marrone (CA-L), Blu (CA-N), Terra

B) Posizionamento dei cavi, del ricevitore e del rivestimento decorativo

- Inserisci tutti i cavi già collegati all'interno della scatola sul soffitto.
- Posizionare il ricevitore sul supporto di montaggio, come mostrato nella figura.
- Quando si installa il rivestimento decorativo, assicurarsi che non eserciti pressione sull'antenna.
- Assicurarsi che tutti i cavi di terra siano collegati.

Figura 6:

1. Supporto di montaggio
2. Ricevitore
3. Paraschizzi

NOTA:

Una volta collegati i cavi di terra, riporre con cura tutti i cavi e i connettori all'interno della scatola metallica. Assicurarsi che i cavi siano liberi dalla semisfera e dal montante di sospensione quando sono montati sul supporto di montaggio.

3.5. FUNZIONE DI MEMORIA (LUCE)

Funzione di memoria:

Per salvare la temperatura di colore corrente, spegnere la luce e attendere 15 secondi prima di riaccenderla. La luce ripristina l'ultima temperatura di colore selezionata.

Cambio rapido:

Spegnendo e riaccendendo la luce si passa rapidamente alla temperatura di colore successiva.

3.6. MONTAGGIO DELL'EMISFERO (solo montaggio con asta di sospensione)

- Ruotare con cautela il gruppo del ventilatore finché la fessura della semisfera non si innesta sulla linguetta del gruppo del rivestimento decorativo.
- Allentare (senza rimuovere) le due viti del supporto di montaggio. Far scorrere il rosone verso l'alto fino al supporto di montaggio e posizionare il foro a "spioncino" del rosone sul

ITALIANO

bullone del supporto; ruotare il rosone fino a bloccarlo nella parte stretta del foro.

- Allineare i fori del rivestimento decorativo con la staffa di montaggio e fissarli con le due serie di viti fino a quando non sono ben strette.

ATTENZIONE:

Il mancato inserimento della linguetta nella fessura può danneggiare il cablaggio elettrico e provocare scosse elettriche o incendi.

Figura 7:

1. Emisfero
2. Fessura
3. Supporto di montaggio
4. Fessura
5. Emisfero
6. Asta di sospensione
7. Viti a campana
8. Copertura del rivestimento

Nota per i soffitti inclinati:

Quando si installa il ventilatore su un soffitto inclinato, assicurarsi che la linguetta della staffa di fissaggio sia rivolta verso la parte superiore della pendenza. A seconda dell'inclinazione, potrebbe essere necessario un'asta più lunga per evitare che le pale colpiscano il tetto.

4. FUNZIONAMENTO

Istruzioni per l'apprendimento del codice e l'accoppiamento

- Se il ventilatore da soffitto non risponde al trasmettitore: tenere premuto il tasto di accensione/accoppiamento per 3-5 secondi per accoppiare il telecomando entro 15 secondi dall'accensione. Quando l'associazione è riuscita, il cicalino emette tre brevi segnali acustici.
- Se il trasmettitore non è in grado di controllare il ricevitore, verificare se la batteria fa buon contatto e controllare la polarità (+/-) e il livello di carica (alto o basso).
- Se il trasmettitore non riesce a controllare il ricevitore, verificare se nelle vicinanze è presente un altro trasmettitore simile che controlla prodotti vicini; condividendo la stessa frequenza potrebbero interferire tra loro.
- Rimuovere le pile dal trasmettitore se non lo si utilizza per un periodo prolungato.
- Durante l'installazione, assicurarsi che la copertura del tetto/cofano non prema sull'antenna (o su altri cavi), in quanto ciò potrebbe danneggiare l'antenna e causare un cortocircuito.

- Rimuovere il coperchio del vano batterie del telecomando.
- Installare due batterie AAA da 1,5 V nel trasmettitore.
- Rimettere in posizione il coperchio del comparto pile.

Funzioni del telecomando (figura 8):

1. Accensione generale / Tasto di accoppiamento
2. Velocità del ventilatore
3. Luce ON/OFF
4. Timer
5. Brezza confort
6. Regolazione della luminosità LED
7. Avanti / Indietro
8. Impostazione della temperatura del colore LED
9. Modalità silenzioso
10. Spia LED

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

1. I movimenti naturali del ventilatore possono allentare alcuni collegamenti; un rumore simile a un clic o a un tintinnio è un chiaro segno della presenza di viti allentate. Controllare due volte all'anno i collegamenti, le staffe e i fissaggi delle pale in dotazione e stringere le viti se necessario. Assicurarsi che le viti che fissano il vetro al supporto del kit luci siano serrate a mano. Non utilizzare cacciaviti o pinze per stringere le viti del vetro.
2. Pulire periodicamente il ventilatore. Utilizzare solo un panno inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare solventi. Rimuovere la polvere con un panno o una spazzola. Le finiture metalliche sono laccate per evitare l'appannamento.
3. Non è necessario lubrificare il ventilatore. I cuscinetti sigillati in modo permanente garantiscono un funzionamento silenzioso e senza problemi per molti anni.
4. Assicurarsi che l'alimentazione sia scollegata dal fusibile principale o dal quadro elettrico prima di tentare qualsiasi riparazione.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo del nuovo ventilatore a soffitto, ciò potrebbe essere dovuto a un montaggio, un'installazione o un cablaggio non corretti. In alcuni casi, questi errori di installazione possono essere scambiati per difetti. Se si verificano guasti, consultare la presente guida alla risoluzione dei problemi.

1) Il ventilatore non funziona

- Controllare i collegamenti di cablaggio nell'alloggiamento/comparto dell'interruttore.
- Controllare i fusibili e gli interruttori magnetici.
- Controllare i collegamenti dei cavi del ventilatore.

PRECAUZIONE:

Spegnere l'alimentazione prima di eseguire i controlli elettrici.

2) Il ventilatore fa rumore

- Verificare che tutti i bulloni dell'alloggiamento del motore siano fissati.
- Verificare che le viti delle staffe delle pale siano ben serrate.
- Verificare che i morsetti/cappucci del cavo nel vano dell'interruttore non vibrino contro la parete della custodia.
- Se il ventilatore è dotato di un kit di illuminazione, verificare che le viti e le viti di fissaggio dell'interruttore siano ben salde.
- Alcuni motori sono sensibili ai segnali dei controlli elettronici (a stato solido) a velocità variabile. Se viene utilizzato un controllo di questo tipo, passare a un controllo alternativo (consultare il rappresentante per un elenco dei controlli disponibili).
- Attendere 24 ore: la maggior parte dei rumori diminuirà.

3) Il ventilatore oscilla o vibra eccessivamente

- Verificare che tutte le pale siano saldamente avvitate ai supporti delle pale.
- Verificare che tutti i supporti delle pale siano ben fissati al motore.
- Controllare la distanza tra la punta delle pale e il soffitto.
- Controllare la distanza tra le punte delle pale; tutte le misure devono essere uguali. Allentare i bulloni delle pale, regolare la posizione delle pale fino a renderle uniformi e serrare nuovamente.
- Verificare che la tacca/incastro dell'emisfero dell'asta sia correttamente posizionata nel rivestimento decorativo.
- Controllare che le viti dell'asta siano ben strette.
- Assicurarsi che il rivestimento decorativo e il supporto di montaggio siano fissati saldamente alla trave di legno.
- Verificare che le pale non presentino deformazioni; in caso contrario, contattare il servizio clienti per richiedere i pezzi di ricambio.

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: EU01_123464

Codice prodotto: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Tensione: 230 V~
Frequenza: 50 Hz
Potenza motore: 10 W
Potenza della luce: 25 W LED

Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima dell'aria del ventilatore	F	42	m³/min
Potenza di ingresso del ventilatore	P	14	W
Valore operativo	SV	3	(m³/min)/W
Consumo di energia in standby	P _{SB}	0.43	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	L _{WA}	45	dB (A)
Velocità massima dell'aria	C	19	m/sec
Consumo stagionale di elettricità	Q		kWh/a
Standard di misurazione del valore del servizio	IEC 60879		
Contatto per maggiori informazioni	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spain)		

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

8. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

ITALIANO

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Le informazioni sui sistemi nazionali di riciclaggio degli imballaggi sono disponibili sul nostro sito web.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

9. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA



Con la presente, Cecotec Innovaciones dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti delle normative applicabili nell'Unione Europea. Questo prodotto è stato progettato, fabbricato e testato per soddisfare gli standard di sicurezza e qualità richiesti. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <https://storececotec.it/it/information/declaration-of-conformity>

1. PEÇAS E COMPONENTES

Figura 1:

- A. Suporte de montagem
- B. Barra de suspensão
- C. Tampa
- D. Cobertura do capô
- E. Cobertura da forquilha
- F. Conjunto do ventilador
- G. Abajur (abajur)
- H. Controlo remoto

Nota:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Tire o dispositivo da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Produto
- Comando a distância
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

3. INSTALAÇÃO

3.1. MOTOR (Figura 2)

- Fixar o ecrã (abajur) ao motor do ventilador.

3.2. MONTAGEM (SUPORTE DE SUSPENSÃO)

- Retirar o contrapino e o parafuso da coluna de suspensão.
- Desapertar o parafuso de ajuste da forquilha até ficar nivelado com a superfície interior.
- Retire o espigão de selim com suspensão, a campânula e a cobertura do garfo.
- Introduza o espigão de selim com suspensão através da campânula e da cobertura da forqueta.
- Encaminhe os cabos do motor através da tampa da forquilha, da caixa da campânula e da coluna de suspensão.
- Introduzir o parafuso nos orifícios do espigão do selim e do veio do motor. Evitar apertar ou danificar os cabos.
- Fixe o parafuso com o contrapino através do orifício na extremidade.
- Aperte o parafuso de fixação do garfo para fixar o espigão do selim.
- Deslize a tampa da forquilha para baixo até ficar nivelada com a caixa do motor.

Figura 3:

1. Cavilha de fixação
2. Barra de suspensão
3. Parafuso
4. Forquilha
5. Parafuso de fixação
6. Cobertura do capô
7. Tampa
8. Barra de suspensão
9. Cobertura da forquilha
10. Parafuso

3.3. INSTALAR O SUPORTE DE MONTAGEM

- Fixe o suporte de montagem e as juntas de borracha à caixa de derivação metálica.

Figura 4:

1. Viga de madeira
2. Caixa de conexões
3. Teto
4. Suporte de montagem
5. Parafusos da caixa de ligações
6. Tampa
7. Cobertura do capô

3.4. CONEXÃO ELÉCTRICA

A) Ligação do recetor e dos terminais (figura 5)

- Insira corretamente os terminais do cabo de ligação do controlador.
- Insira os terminais do kit de iluminação nos terminais do recetor.
- Introduzir os terminais do motor nos terminais do recetor.
- Introduzir os terminais do suporte de montagem.

Alimentação eléctrica: circuito AC 230 V / 50 Hz

Cablagem do recetor: Castanho (CA-L), Azul (CA-N), Terra

B) Instalação de cabos, receptor e campânula

- Introduzir todos os cabos ligados na caixa de tejadilho.
- Coloque o recetor no suporte de montagem, conforme mostrado na figura.
- Ao instalar a cobertura, certifique-se de que esta não exerce pressão sobre a antena.
- Certifique-se de que todos os cabos de terra estejam conectados.

Figura 6:

1. Suporte de montagem
2. Recetor
3. Tampa

NOTA:

Assim que os fios de terra estiverem ligados, recolha cuidadosamente todos os fios e tampas/limitações no interior da caixa metálica. Certificar-se de que os cabos estão afastados do hemisfério e da coluna de suspensão quando são colocados no suporte de montagem.

3.5. FUNÇÃO DE MEMÓRIA (LUZ)

Função Memória:

Para guardar a temperatura de cor atual, desligue a luz e aguarde 15 segundos antes de a voltar a ligar. A luz recupera a última temperatura de cor seleccionada.

Comutação rápida:

Desligar e ligar a luz muda rapidamente para a temperatura de cor seguinte.

3.6. MONTAGEM DO HEMISFÉRIO (apenas montagem do espigão de selim com suspensão)

- Rode cuidadosamente o conjunto do ventilador até que a ranhura no hemisfério encaixe na patilha do conjunto do capô.
- Desaperte (sem retirar) os dois parafusos do suporte de montagem. Deslize o florão para cima até ao suporte de montagem e coloque o orifício tipo «olho de fechadura» do florão sobre o parafuso do suporte; rode o florão até ficar bloqueado na parte estreita do orifício.

PORTUGUÊS

- Alinhe os orifícios do capô com o suporte de montagem e fixe-os com os dois conjuntos de parafusos até ficarem bem apertados.

ADVERTÊNCIA:

A não colocação correta da patilha na ranhura pode danificar a cablagem eléctrica e resultar em choque eléctrico ou perigo de incêndio.

Figura 7:

1. Hemisfério
2. Ranhura
3. Suporte de montagem
4. Ranhura
5. Hemisfério
6. Barra de suspensão
7. Parafusos da campinha
8. Cobertura do capô

NOTA (telhados inclinados):

Quando instalar o ventilador num telhado inclinado, certifique-se de que a flange do suporte está virada para o topo da inclinação. Dependendo da inclinação, pode ser necessária uma coluna de suspensão mais comprida para evitar que as lâminas batam no teto.

4. FUNCIONAMENTO

Instruções para aprender o código e emparelhar

- Se o ventilador de teto não responder ao transmissor, prima e mantenha premido o botão de alimentação/emparelhamento durante 3-5 s para emparelhar o controlo remoto no espaço de 15 s após ligar a alimentação. Quando o emparelhamento for bem sucedido, a campinha emitirá três sinais sonoros curtos.
- Se o transmissor não conseguir controlar o recetor, verifique se a pilha faz bom contacto e verifique a polaridade (+/-) e o nível de carga (alto/baixo).
- Se o transmissor não conseguir controlar o receptor, verifique se há outro transmissor semelhante nas proximidades que controle produtos próximos; ao partilhar a mesma frequência, eles podem interferir uns nos outros.
- Retire as pilhas do comando se não for utilizá-lo durante um período prolongado.
- Durante a instalação, certifique-se de que a cobertura do tejadilho/capotina não pressiona a antena (ou outro cabo), uma vez que isso pode danificar a antena e provocar um curto-circuito.

- Retire a tampa do compartimento das pilhas do comando.
- Instale duas pilhas AAA de 1,5 V no transmissor.
- Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas.

Funções do comando remoto (figura 8):

1. Ligar/Desligar / Botão de emparelhamento
2. Velocidade do ventilador
3. Luz ON/OFF
4. Temporizador
5. Brisa de conforto
6. Ajuste da luminosidade do LED
7. Para a frente / Para trás
8. Regulação da temperatura da cor LED
9. Modo Silêncio
10. Indicador LED

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Os movimentos naturais do ventilador podem soltar algumas conexões; um ruído de clique ou chocalho é um sinal claro de parafusos soltos. Verificar duas vezes por ano as ligações fornecidas, os suportes e as fixações das lâminas e apertar os parafusos se necessário. Certifique-se de que os parafusos que fixam o vidro ao suporte do kit de iluminação são apertados à mão. Não utilizar uma chave de fendas ou um alicate para apertar os parafusos do vidro.
2. Limpe a ventoinha de forma periódica. Utilizar apenas um pano humedecido com uma solução de detergente suave. Não utilizar solventes. Remover o pó com um pano macio ou uma escova. Os acabamentos metálicos são lacados para evitar o embaciamento.
3. Não é necessário lubrificar a ventoinha. Os rolamentos permanentemente vedados proporcionarão um funcionamento silencioso e sem problemas durante muitos anos.
4. Certifique-se de que a alimentação está desligada no fusível principal ou no painel elétrico antes de tentar qualquer reparação.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se estiver a ter dificuldades em utilizar o seu novo ventilador de teto, isso pode dever-se a uma montagem, instalação ou cablagem incorrectas. Em alguns casos, estes erros de instalação podem ser confundidos com defeitos. Se tiver alguma avaria, consulte este guia de resolução de problemas.

PORTUGUÊS

1) A ventoinha não arrancar

- Verificar as ligações eléctricas na caixa/compartimento do interruptor.
- Verificar os fusíveis e os disjuntores/disjuntores magnéticos.
- Verificar se as ligações dos cabos das ventoinhas estão correctas.

ATENÇÃO:

Desligue a alimentação antes de efetuar verificações eléctricas.

2) A ventoinha faz barulho

- Verifique se todos os parafusos do cárter do motor estão bem apertados.
- Verificar se os parafusos dos suportes das lâminas estão bem apertados.
- Verificar se as braçadeiras/capas dos cabos no compartimento do interruptor não estão a vibrar contra a parede da caixa.
- Se a ventoinha tiver um kit de iluminação, verifique se os parafusos da caixa do interruptor e os parafusos de fixação estão bem fixos.
- Alguns motores são sensíveis aos sinais dos controlos electrónicos (estado sólido) de velocidade variável. Se for utilizado um controlo deste tipo, mude para um controlo alternativo (consulte o seu representante para obter uma lista dos controlos disponíveis).
- Permitir um período de amaciamento de 24 horas para eliminar a maior parte do ruído.

3) O ventilador oscila ou vibra excessivamente

- Verifique se todas as pás estão firmemente aparafusadas aos suportes das pás.
- Verifique se todos os suportes das pás estão bem apertados ao motor.
- Verificar a distância entre a ponta das lâminas e o teto.
- Verifique a distância entre as pontas das pás; todas as medidas devem ser iguais. Desaperte os parafusos das lâminas e ajuste a posição para corresponder, depois volte a apertar.
- Verifique se o entalhe/recesso do hemisfério do espigão de selim está corretamente encaixado na campânula.
- Verifique se os parafusos de fixação do espigão do selim estão apertados.
- Certifique-se de que a campânula e o suporte de montagem estão firmemente fixados à viga de madeira.
- Verifique se não há deformação nas pás; se houver, entre em contacto com o serviço de apoio ao cliente para obter peças de substituição.

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: EU01_123464

Referência do produto: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Tensão: 230 V~
Frequência: 50 Hz
Potência motor: 10 W
Potência da luz: 25 W LED

Descrição	Símbolo	Valor	Unidade
Caudal máximo de ar do ventilador	F	42	m³/min
Potência de entrada do ventilador	P	14	W
Valor do serviço	SV	3	(m³/min)/W
Consumo de energia em Standby	P _{SB}	0.43	W
Nível de potência sonora da ventoinha	L _{WA}	45	dB (A)
Velocidade máxima do ar	C	19	m/seg
Consumo sazonal de eletricidade	Q		kWh/a
Padrão de medição do valor do serviço	IEC 60879		
Detalhes de contacto para mais informação	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valência (Espanha)		

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.
Fabricado na China | Desenhado na Espanha

8. RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS




Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/ acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

PORTUGUÊS

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

Pode consultar as informações sobre os sistemas nacionais de reciclagem de embalagens e a sua marcação na nossa página web.

A conformidade com as directrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA DA UE



Pela presente, a Cecotec Innovaciones declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes dos regulamentos aplicáveis na União Europeia. Este produto foi concebido, fabricado e testado de acordo com as normas de segurança e qualidade exigidas. O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website: <https://cecotec.pt/pt/information/declaration-of-conformity>

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

- A. Montage-ondersteuning
- B. Ophangstang
- C. Dekking
- D. Kap
- E. Jukafdekking
- F. Ventilatorunit
- G. Lampenkap (lampenkap)
- H. Afstandsbediening

Opmerking:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR GEBRUIK

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit zijn verpakking. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Product
- Afstandsbediening
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

3. INSTALLATIE

3.1. MOTOR (Figuur 2)

- Bevestig het scherm (lampenkap) aan de ventilatormotor.

3.2. MONTAGE (OPHANGSTANG)

- Verwijder de splitpen en de bout van de ophangstang.
- Draai de stelschroef van de gaffel los totdat deze gelijk ligt met het binnenoppervlak.
- Verwijder de verende zadelpen, bel en vorkafdekking.
- Schuif de geveerde zadelpen door de bel en de vorkafdekking.
- Leid de motorkabels door de vorkafdekking, de klokkast en de ophangingspen.
- Steek de bout door de gaten in de zadelpen en de motoras. Voorkom dat de kabels worden afgekneld of beschadigd.
- Zet de bout vast met de splitpen door het gat in het uiteinde.
- Draai de stelschroef van de vork vast om de zadelpen te borgen.
- Schuif het vorkdeksel omlaag tot het gelijk ligt met de motorbehuizing.

Fig. 3

1. Splitpen
2. Ophangstang
3. Bout
4. Voorvork
5. Dopsleutel
6. Kap
7. Dekking
8. Ophangstang
9. Jukafdekking
10. Bout

3.3. MONTAGEBEUGEL INSTALLEREN

- Bevestig de montagebeugel en rubberen pakkingen aan de metalen aansluitdoos.

Afb. 4

1. Houten balk
2. Behuizing elektrische verbindingen
3. dak
4. Montage-ondersteuning
5. Schroeven aansluitdoos
6. Dekking
7. Kap

3.4. ELEKTRISCHE AANSLUITING

A) Aansluiting van de ontvanger en klemmen (afbeelding 5)

- Steek de aansluitingen van de controlleraansluitkabel correct in.
- Steek de aansluitklemmen van de verlichtingsset in de aansluitklemmen van de ontvanger.

- Steek de klemmen van de motor in de klemmen van de ontvanger.
- Steek de klemmen van de montagebeugel in.

Stroomvoorziening: AC-circuit 230 V / 50 Hz

Kabels van de ontvanger: Bruin (CA-L), Blauw (CA-N), Aarde

B) Plaatsing van kabels, ontvanger en plafondkap

- Steek alle aangesloten kabels in de dakkoffer.
- Plaats de ontvanger in de montagebeugel, zoals in het schema wordt weergegeven.
- Zorg er bij het installeren van de kap voor dat deze geen druk uitoefent op de antenne.
- Zorg ervoor dat alle aardingsdraden zijn aangesloten.

Afb. 6:

1. Montage-ondersteuning
2. Ontvanger
3. Dekking

OPMERKING:

Zodra de aardedraden zijn aangesloten, verzamel je zorgvuldig alle draden en doppen/afdichtingen in de metalen doos. Zorg ervoor dat de kabels vrij zijn van de hemisfeer en de ophangpaal wanneer ze in de montagebeugel worden geplaatst.

3.5. GEHEUGENFUNCTIE (LICHT)

Geheugenfunctie:

Om de huidige kleurtemperatuur op te slaan, schakelt u het licht uit en wacht u 15 seconden voordat u het weer inschakelt. Het licht keert terug naar de laatst geselecteerde kleurtemperatuur.

Snel schakelen:

Als je het licht uit- en inschakelt, schakelt het snel over naar de volgende kleurtemperatuur.

3.6. DE HEMISPHER PLAATSEN (alleen zadelpenbevestiging met vering)

- Draai de ventilatoreenheid voorzichtig totdat de gleuf in de halve bol over het lipje op de kap past.
- Draai de twee schroeven van de montagebeugel los (niet verwijderen). Schuif de plafondkap omhoog tot aan de montagebeugel en plaats de sleutelgatopening van de plafondkap over de schroef van de montagebeugel. Draai de plafondkap totdat deze vergrendelt in het smalle gedeelte van de opening.
- Lijn de gaten in de kap uit met de montagebeugel en zet ze vast met de twee sets schroeven tot ze vastzitten.

NEDERLANDS

WAARSCHUWING:

Als het lipje niet goed in de gleuf zit, kan de elektrische bedrading beschadigd raken, wat kan leiden tot elektrische schokken of brandgevaar.

Afb. 7:

1. Hemisfeer
2. Sleuf
3. Montage-ondersteuning
4. Opening
5. Hemisfeer
6. Ophangstang
7. Belschroeven
8. Kap

OPMERKING (schuine plafonds):

Als u de ventilator op een hellend dak installeert, moet u ervoor zorgen dat de flens van de beugel naar de bovenkant van de helling is gericht. Afhankelijk van de helling kan een langere ophangpaal nodig zijn om te voorkomen dat de bladen het plafond raken.

4. WERKING

Instructies voor het aanleren van de code en het koppelen

- Als de plafondventilator niet reageert op de zender, houdt u de aan/uit-knop 3-5 s ingedrukt om de afstandsbediening binnen 15 s na het inschakelen te koppelen. Wanneer het koppelen geslaagd is, geeft de zoemer drie korte pieptonen.
- Als de zender de ontvanger niet kan bedienen, controleer dan of de batterij goed contact maakt en controleer de polariteit (+/-) en het oplaadniveau (hoog/laag).
- Als de zender de ontvanger niet kan bedienen, controleer dan of er in de buurt een andere vergelijkbare zender is die andere producten aanstuurt; producten met een zender op dezelfde frequentie kunnen elkaar storen.
- Verwijder de batterijen uit de zender als u deze gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Zorg er tijdens de installatie voor dat de dak-/kapafdekking niet op de antenne (of andere kabel) drukt, aangezien dit de antenne kan beschadigen en kortsluiting kan veroorzaken.
- Verwijder het deksel van het batterijvak van de zender (afstandsbediening).
- Plaats twee AAA 1,5 V batterijen in de zender.
- Plaats het deksel van het batterijvak terug.

Functies van de afstandsbediening (figuur 8):

1. Algemene aan/koppelknop
2. Snelheid van de ventilator
3. AAN/UIT-lampje
4. Slaaptimer
5. Comfortabel briesje
6. LED helderheid aanpassen
7. Vooruit / Achteruit
8. LED-kleurtemperatuur instellen
9. Stille modus
10. LED-indicator

5. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

1. De natuurlijke bewegingen van de ventilator kunnen sommige verbindingen losmaken; een klik- of ratelgeluid is een duidelijk teken van losse schroeven. Controleer de meegeleverde verbindingen, beugels en bladbevestigingen twee keer per jaar en draai de schroeven indien nodig vast. Zorg ervoor dat de schroeven waarmee het glas aan de beugel van de verlichtingsset is bevestigd, handvast zijn aangedraaid. Gebruik geen schroevendraaier of tang om de glasschroeven vast te draaien.
2. Reinig de ventilator regelmatig. Gebruik alleen een doek die is bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel. Gebruik nooit oplosmiddelen. Verwijder stof met een zachte doek of borstel. De metallic afwerkingen zijn gelakt om aanslag te voorkomen.
3. De ventilator hoeft niet gesmeerd te worden. De permanent afgedichte lagers zorgen jarenlang voor een stille en probleemloze werking.
4. Zorg ervoor dat de stroom is uitgeschakeld bij de hoofdzekering of het elektrische paneel voordat u reparaties uitvoert.

6. PROBLEEMOPLOSSING

Als je problemen hebt met het gebruik van je nieuwe plafondventilator, kan dit te wijten zijn aan een onjuiste montage, installatie of bedrading. In sommige gevallen kunnen deze installatiefouten worden aangezien voor defecten. Als u fouten ondervindt, raadpleeg dan deze gids voor het oplossen van problemen.

1) De ventilator start niet

- Controleer de bedrading in het schakelaarhuis/compartiment.
- Controleer zekeringen en stroomonderbrekers/magnetische stroomonderbrekers.
- Controleer de bedradingsaansluitingen van de ventilator.

LET OP:

Schakel de stroom uit voordat u elektrische controles uitvoert.

2) De ventilator maakt geluid

- Controleer of alle bouten van het motorhuis goed vastzitten.
- Controleer of de schroeven op de bladhouders goed vastzitten.
- Controleer of de kabelklemmen/doppen in het schakelaarcompartiment niet tegen de wand van de behuizing trillen.
- Als de ventilator een verlichtingsset heeft, controleer dan of de schroeven van de schakelaarbehuizing en de stelschroeven goed vastzitten.
- Sommige motoren zijn gevoelig voor signalen van elektronische (solid-state) variabele snelheidsregelingen. Als een dergelijke regeling wordt gebruikt, schakel dan over op een alternatieve regeling (raadpleeg uw vertegenwoordiger voor een lijst met beschikbare regelingen).
- Laat een inlooperperiode van 24 uur toe om de meeste geluiden te verminderen.

3) Ventilator wiebelt of trilt overmatig

- Controleer of alle ventilatorbladen stevig op hun bladsteunen zijn vastgeschroefd.
- Controleer of de bladsteunen goed aan de motor zijn bevestigd.
- Controleer de afstand van de punt van de bladen tot het plafond.
- Controleer de afstand tussen de bladpunten; alle afmetingen moeten gelijk zijn. Draai de schroeven op de messen los en pas de positie aan.
- Controleer of de inkeping/uitsparing van de zadelpenhelft goed in de bel zit.
- Controleer of de tapeinden van de zadelpen goed vastzitten.
- Zorg ervoor dat de kap en de montagebeugel stevig aan de houten balk zijn bevestigd.
- Controleer of er geen vervorming is aan de ventilatorbladen; als dit wel het geval is, neem dan contact op met de klantenservice voor vervangende onderdelen.

7. Technische specificaties

Product: EU01_123464

Referentie van het product: EnergySilence LampAero 324 Camelia

Voltage: 230 V~

Frequentie: 50 Hz

Vermogen van de motor: 10 W

Lichtvermogen: 25 W LED

Beschrijving	Symbool	Waarde	Eenheid
Maximale luchtvolumestroom van de ventilator	F	42	m ³ /min
Ingangsvermogen ventilator	P	14	W
Waarde van de dienst	SV	3	(m ³ /min)/W
Stand-by stroomverbruik	P _{SB}	0.43	W
Geluidsvermogensniveau ventilator	L _{WA}	45	dB (A)
Maximale windsnelheid	C	19	m/sec
Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik	Q		kWh/a
Norm voor het meten van de waarde van de dienst	IEC 60879		
Contactgegevens voor meer informatie	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar, Valencia (Spanje)		

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

8. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de accu's/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Informatie over nationale recyclingsystemen voor verpakkingen en hun markering is te vinden op onze website.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

9. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag, noch gedeeltelijk noch in zijn geheel, worden gereproduceerd, opgeslagen in een opslagsysteem, verzonden of gedistribueerd via welk medium dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopie, opname of vergelijkbaar) zonder de voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING



Hierbij verklaart Cecotec Innovaciones dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van de regelgeving die van toepassing is in de Europese Unie. Dit product is ontworpen, vervaardigd en getest om te voldoen aan de vereiste veiligheids- en kwaliteitsnormen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rysunek 1:

- A. Wspornik montażowy
- B. Pręt centralny
- C. Podsufitka
- D. Ostoną
- E. Ostoną zapinki
- F. Moduł wentylatora
- G. Abażur (klosz)
- H. Pilot zdalnego sterowania

Uwaga:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Produkt
- Pilot zdalnego sterowania
- Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. INSTALACJA

3.1. SILNIK (Rysunek 2)

- Przymocuj abażur (klosz) do silnika wentylatora.

3.2. MONTAŻ (PRĘT CENTRALNY)

- Wyjmij sworzeń i śrubę z pręta centralnego.
- Poluzuj śrubę dociskową na zapince, aż zrówna się z wewnętrzną powierzchnią.
- Zdejmij pręt centralny, podsufitkę i osłonę zapinki.
- Zsuń pręt centralny przez podsufitkę i osłonę zapinki.
- Poprowadź przewody silnika przez osłonę zapinki, podsufitkę i pręt centralny.
- Włóż śrubę przez otwory w pręcie centralnym i osi silnika. Unikaj ściskania lub uszkodzenia przewodów.
- Przymocuj śrubę za pomocą sworznia przez otwór na końcu.
- Dokręć śrubę dociskową zapinki, aby zabezpieczyć pręt.
- Przesuń osłonę w dół osłonę zapinki, aż zrówna się z obudową silnika.

Rysunek 3:

1. Sworzeń
2. Pręt centralny
3. Śruba
4. Zapinka
5. Śruba dociskowa
6. Osłona
7. Podsufitka
8. Pręt centralny
9. Osłona zapinki
10. Śruba

3.3. INSTALACJA WSPORNIKA MONTAŻOWEGO

- Przymocuj wspornik montażowy i gumowe uszczelki do metalowej skrzynki przyłączeniowej.

Rysunek 4:

1. Drewniana belka
2. Skrzynka przyłączeniowa
3. Sufit
4. Wspornik montażowy
5. Śruby skrzynki przyłączeniowej
6. Podsufitka
7. Osłona

3.4. POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

A) Podłączenie odbiornika i zacisków (Rysunek 5)

- Prawidłowo podłącz zaciski przewodu połączeniowego sterownika.
- Podłącz zaciski zestawu oświetleniowego do zacisków odbiornika.
- Podłącz zaciski silnika do zacisków odbiornika.
- Włóż zaciski wspornika montażowego.

Zasilanie: obwód prądu zmiennego 230 V / 50 Hz

Okablowanie odbiornika: Brązowy (AC-L), niebieski (AC-N), uziemienie

B. Umieszczenie przewodów, odbiornika i podsufitki

- Włóż wszystkie podłączone przewody do skrzynki w suficie.
- Umieść odbiornik we wsporniku montażowym, jak pokazano na schemacie.
- Podczas montażu podsufitki należy upewnić się, że nie naciska ona na antenę.
- Sprawdź, czy wszystkie przewody uziemiające są podłączone.

Rysunek 6:

1. Wspornik montażowy
2. Odbiornik
3. Podsufitka

UWAGA:

Pod połączeniu przewodów uziemiających ostrożnie umieść wszystkie przewody i złącza wewnątrz metalowej skrzynki. Upewnij się, że przewody nie wystają poza półkulę i pręt centralny, gdy są zamontowane na wsporniku montażowym.

3.5. FUNKCJA PAMIĘCI (ŚWIATŁO)

Funkcja pamięci:

Aby zapisać bieżący ton światła, należy wyłączyć światło i odczekać 15 sekund przed jego ponownym włączeniem. Światło przywróci ostatnio wybrany ton.

Szybkie przełączanie:

Wyłączenie i włączenie światła spowoduje szybką zmianę na kolejny ton.

3.6. MONTAŻ PÓŁKULI (tylko mocowanie z prętem centralnym)

- Ostrożnie obróć zespół wentylatora, aż rowek w półkuli wpasuje się do wypustki na zespole podsufitki.
- Poluzuj (nie wykręcając) dwie śruby wspornika montażowego. Przesuń podsufitkę do góry do wspornika i umieść otwór w kształcie dziurki od klucza na podsufitce nad śrubą na wsporniku; obróć podsufitkę, aż zablokuje się na swoim miejscu w wąskiej części otworu w kształcie dziurki od klucza.

POLSKI

- Wyrównaj otwory w podsufitce ze wspornikiem montażowym i zamocuj za pomocą dwóch zestawów śrub, aż będą dobrze dokręcone.

OSTRZEŻENIE:

Nieprawidłowe umieszczenie wypustki w gnieździe może spowodować uszkodzenie przewodów elektrycznych i doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Rysunek 7:

1. Półkula
2. Szczelina
3. Wspornik montażowy
4. Szczelina
5. Półkula
6. Pręt centralny
7. Śruby podsufitki
8. Osłona

UWAGA (skośne sufity):

Podczas instalacji wentylatora na pochyłym suficie należy upewnić się, że wypustka wspornika jest skierowana w stronę wyższej części nachylenia. W zależności od nachylenia może być wymagany dłuższy pręt centralny, aby zapobiec uderzaniu łopatek o sufit.

4. DZIAŁANIE

Instrukcje dotyczące nauki kodu i parowania

- Jeśli wentylator sufitowy nie reaguje na nadajnik, naciśnij i przytrzymaj przycisk włączania/parowania przez 3-5 sekund, aby sparować pilota zdalnego sterowania w ciągu 15 sekund od włączenia. Po pomyślnym sparowaniu zostaną wyemitowane trzy krótkie sygnały dźwiękowe.
- Jeśli nadajnik nie może sterować odbiornikiem, sprawdź, czy bateria ma dobrą styczność oraz sprawdź biegunowość (+/-) i poziom naładowania (wysoki/niski).
- Jeśli nadajnik nie może sterować odbiornikiem, sprawdź, czy w pobliżu nie znajduje się podobny nadajnik z kontrolowanymi urządzeniami; urządzenia korzystające z tej samej częstotliwości mogą wzajemnie zakłócać swoje działanie.
- Wyjmij baterie z nadajnika, jeśli nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Podczas instalacji należy upewnić się, że osłona/podsufitka nie naciska na antenę (lub inny przewód), ponieważ może to spowodować uszkodzenie go i zwarcie.
- Zdejmij pokrywę komory baterii z nadajnika.
- Zainstaluj w nadajniku dwie baterie AAA 1,5 V.

- Załóż z powrotem pokrywę komory baterii.

Funkcje pilota zdalnego sterowania (rysunek 8):

1. Przycisk włączania / parowania
2. Prędkość wentylatora
3. Kontrolka ON/OFF
4. Timer
5. Delikatna bryza
6. Regulacja jasności LED
7. Do przodu / do tyłu
8. Regulacja tonu LED
9. Tryb cichy
10. Wskaźnik LED

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Naturalne ruchy wentylatora mogą spowodować poluzowanie niektórych połączeń; odgłos stukania lub grzechotania jest wyraźnym sygnałem, że śruby są poluzowane. Sprawdzaj dostarczone połączenia, uchwyty i mocowania łopatek dwa razy w roku i dokręcaj śruby w razie potrzeby. Upewnij się, że śruby mocujące szkło do uchwyty zestawu oświetleniowego są dokręcone ręcznie. Nie używaj śrubokręta ani kombinerek do dokręcania śrub w szkło.
2. Okresowo czyść wentylator. Używaj wyłącznie ściereczki zwilżonej tagodnym roztworem detergentu. Nigdy nie używaj rozpuszczalników. Usuń kurz miękką ściereczką lub szczoteczką. Metalowe wykończenia pokryte są lakierem zapobiegającym matowieniu.
3. Nie ma potrzeby smarowania wentylatora. Trwale uszczelnione łożyska zapewniają cichą i płynną pracę przez wiele lat.
4. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek napraw należy upewnić się, że zasilanie jest odłączone od głównego bezpiecznika lub panelu elektrycznego.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli masz trudności z obsługą nowego wentylatora sufitowego, może to wynikać z nieprawidłowego montażu, instalacji lub okablowania. W niektórych przypadkach błędy instalacji mogą być mylone z usterkami. Jeśli wystąpią jakiekolwiek problemy, zapoznaj się z niniejszym przewodnikiem dotyczącym rozwiązywania problemów.

1) Wentylator nie uruchamia się

- Sprawdź połączenia przewodów w obudowie/przedziale przetącnika.
- Sprawdź bezpieczniki i wyłączniki automatyczne/wyłączniki magnetyczne.
- Sprawdź połączenia okablowania wentylatora.

UWAGA:

Przed przystąpieniem do kontroli instalacji elektrycznej należy odciąć zasilanie.

2) Wentylator wydaje hałas

- Sprawdź, czy wszystkie śruby obudowy silnika są dokręcone.
- Sprawdź, czy śruby na uchwytych łopatek są dobrze dokręcone.
- Sprawdź, czy zaciski kablowe w komorze przetącnika nie wibrują i nie uderzają o ścianę obudowy.
- Jeśli wentylator jest wyposażony w zestaw oświetlenia, sprawdź, czy śruby obudowy przetącnika i śruby dociskowe są dobrze dokręcone.
- Niektóre silniki są wrażliwe na sygnały elektronicznych układów sterowania (półprzewodnikowych) o zmiennej prędkości. Jeśli taki element sterujący jest używany, należy przetączyć na alternatywny element sterujący (listę dostępnych elementów sterujących można uzyskać od przedstawiciela).
- Okres docierania wynosi 24 godziny, aby większość hałasów zmniejszyła się.

3) Wentylator chwieje się lub nadmiernie wibruje

- Sprawdź, czy wszystkie łopatki są mocno przykręcone do ich uchwytów.
- Sprawdź, czy wszystkie uchwyty łopatek są dobrze przymocowane do silnika.
- Sprawdź odległość od końcówek łopatek do sufitu.
- Sprawdź odległość między końcówkami łopatek; wszystkie wymiary powinny być takie same. Poluzuj śruby łopatek, wyreguluj ich położenie, aż będą równe i dokręć je ponownie.
- Sprawdź, czy wycięcie/wgłębienie półkuli pręta jest prawidłowo osadzone w podsuficie.
- Sprawdź, czy śruby dociskowe na pręta są dokręcone.
- Upewnij się, że podsufitka i wspornik montażowy są dobrze przymocowane do drewnianej belki.
- Sprawdź, czy łopatki nie są zdeformowane; jeśli tak, skontaktuj się z działem obsługi klienta w celu uzyskania części zamiennych.

7. DANE TECHNICZNE

Produkt: EU01_123464

Referencja produktu: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Napięcie: 230 V~
Częstotliwość: 50 Hz
Moc silnika: 10 W
Moc światła: 25 W LED

Opis	Symbol	Wartość	Jednostka
Maksymalny przepływ powietrza wentylatora	F	42	m ³ /min
Moc wejściowa wentylatora	P	14	W
Wydajność	SV	3	(m ³ /min)/W
Pobór mocy w trybie gotowości	P _{SB}	0,43	W
Poziom mocy akustycznej wentylatora	L _{WA}	45	dB (A)
Maksymalna prędkość powietrza	C	19	m/sek
Sezonowe zużycie energii elektrycznej	Q		kWh/a
Norma pomiaru wydajności	IEC 60879		
Dane kontaktowe, aby uzyskać więcej informacji	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Walencja), Spain		

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.
Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

8. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

POLSKI

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Informacje na temat krajowych programów recyklingu opakowań i ich oznakowania można znaleźć na naszej stronie internetowej.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

11. UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE



Niniejszym Cecotec Innovaciones oświadcza, że ten produkt spełnia podstawowe wymogi i jest zgodny z innymi odpowiednimi przepisami obowiązującymi w Unii Europejskiej. Ten produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany spełniając wymagane normy bezpieczeństwa i jakości. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. SOUČÁSTI A KOMPONENTY

Obrázek 1:

- A. Montážní konzola
- B. B. Odpružená sedlovka
- C. Zvonek
- D. Víko zvonku
- E. Kryt vidlice
- F. Sestava ventilátoru
- G. Stínidlo (tulipán)
- H. Dálkové ovládání

Poznámka:

Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat produktu.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je dodáván v obalu, který jej chrání během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice. Originální krabici a další balicí materiály můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození spotřebiče v případě jeho budoucí přepravy. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec .

Obsah krabice:

- Produkt
- Dálkové ovládání
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

3. INSTALACE

3.1. MOTOR (obrázek 2)

- Připevněte síto (tulipán) k motoru ventilátoru.

3.2. MONTÁŽ (ODPRUŽENÁ SEDLOVKA)

- Odstraňte závlačku a šroub z dříku zavěšení.
- Povolte stavěcí šroub vidlice, dokud nebude v jedné rovině s vnitřním povrchem.
- Demontujte tyč zavěšení, zvonek a kryt vidlice.
- Protáhněte představec odpružení skrz zvon a kryt vidlice.
- Protáhněte kabely motoru krytem vidlice, pouzdrem zvonu a představcem zavěšení.
- Provlékněte šroub otvory v dříku a hřídeli motoru. Zabraňte skřípnutí nebo poškození vodičů.
- Zajištěte šroub závlačkou prostrčenou koncovým otvorem.
- Utáhněte šroub vidlice pro zajištění sedlovky.
- Posuňte kryt vidlice dolů, dokud nebude v jedné rovině se skříní motoru.

Obrázek 3:

1. Závlačka
2. Odpružená sedlovka
3. Kolík
4. Vidlice
5. Uchycený šroub
6. Víko zvonku
7. Zvonek
8. Odpružená sedlovka
9. Kryt vidlice
10. Kolík

3.3. INSTALACE MONTÁŽNÍHO DRŽÁKU

- Připevněte montážní konzolu a gumová těsnění k kovové rozvodné krabici.

Obrázek 4:

1. Dřevěný trám
2. Rozvodná krabice
3. Strop
4. Montážní konzola
5. Šrouby rozvodné krabice
6. Zvonek
7. Víko zvonku

3.4. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

A) Připojení přijímače a svorek (obrázek 5)

- Správně zapojte svorky připojovacího kabelu regulátoru.
- Vložte svorky světelné sady do svorek přijímače.
- Vložte svorky motoru do svorek přijímače.
- Vložte svorky montážního držáku.

Napájení: 230V/50Hz AC obvod

Vodiče přijímače: Hnědý (CA-L), Modrý (CA-N), Uzemnění

B) Umístění kabelů, přijímače a zvonku

- Vložte všechny připojené kabely do stropní krabice.
- Umístěte přijímač na montážní držák, jak je znázorněno na obrázku.
- Při instalaci zvonku se ujistěte, že netlačí na anténu.
- Ujistěte se, že jsou připojeny všechny zemní vodiče.

Obrázek 6:

1. Montážní konzola
2. Přijímač
3. Zvonek

POZNÁMKA:

Jakmile jsou uzemňovací vodiče připojeny, opatrně zastrčte všechny vodiče a konektory/sorky do kovové krabice. Ujistěte se, že vodiče jsou po umístění na montážní konzolu mimo vidlici a sloupek zavěšení .

3.5. PAMĚŤOVÁ FUNKCE (OSVĚTLENÍ)

Funkce paměti:

Chcete-li uložit aktuální teplotu barev, vypněte světlo a před opětovným zapnutím počkejte 15 sekund. Světlo obnoví naposledy zvolenou teplotu barev.

Rychlé přepínání:

Rychlým vypnutím a zapnutím světla se změní na další teplotu barev.

3.6. PŘIPEVNĚTE POLOUKU (pouze pro použití s odpruženou sedlovkou)

- Opatrně otáčejte sestavou ventilátoru, dokud otvor ve tvaru polokoule nezapadne na výstupek na sestavě krytu.
- Povolte (bez demontáže) dva šrouby montážního držáku. Nasuňte zvonek na držák a umístěte otvor ve tvaru klíčové dírky zvonku přes šroub držáku; otáčejte zvonkem, dokud nezapadne do úzké části otvoru.
- Zarovnejte otvory ve zvonku s montážním držákem a pevně je zajistěte dvěma sadami šroubů.

VAROVÁNÍ:

Pokud západku správně nezasunete do slotu, může dojít k poškození elektrických vodičů a k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Obrázek 7:

1. Polokoule
2. Slot
3. Montážní konzola
4. Slot
5. Polokoule
6. Odpružená sedlovka
7. Šrouby zvonu
8. Víko zvonku

POZNÁMKA (šikmé střechy):

Při instalaci ventilátoru na šikmý strop se ujistěte, že výstupek držáku směřuje k horní části sklonu. V závislosti na sklonu může být nutná delší spouštěcí tyč, aby se zabránilo nárazu lopatek do stropu.

4. PROVOZ

Učení kódu a porovnávání instrukcí

- Pokud stropní ventilátor nereaguje na vysílač, stiskněte a podržte tlačítko napájení/párování po dobu 3–5 sekund, abyste spárovali dálkový ovladač do 15 sekund od zapnutí napájení. Po úspěšném párování bzučák vydá tři krátká pípnutí.
- Pokud vysílač nemůže ovládat přijímač, zkontrolujte, zda má baterie dobrý kontakt, a ověřte polaritu (+/-) a úroveň nabití (vysoká/nízká).
- Pokud vysílač nemůže ovládat přijímač, zkontrolujte, zda se v blízkosti nenachází jiný podobný vysílač s ovládanými produkty; produkty s vysílači na stejné frekvenci se mohou vzájemně rušit.
- Pokud vysílač nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.
- Během instalace se ujistěte, že střešní kryt/stříška netlačí na anténu (nebo jiný kabel), mohlo by dojít k jejímu poškození a zkratu.
- Sejměte kryt přihrádky na baterie z vysílače.
- Do vysílače vložte dvě 1,5V baterie typu AAA.
- Nasadte zpět kryt přihrádky na baterie.

Funkce dálkového ovládání (obrázek 8):

1. Tlačítko pro obecné napájení / párování
2. Rychlost ventilátoru
3. Kontrolka ZAP/VYP
4. Časovač vypnutí
5. Vánek pohodlí

6. Nastavení jasu LED diod
7. Vpřed / Vzad
8. Nastavení teploty barev LED diod
9. Tichý režim
10. LED indikátor

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Přirozený pohyb ventilátoru může uvolnit některá spojení; cvakání nebo chrastění je jasným znakem uvolněných šroubů. Dvakrát ročně zkontrolujte dodané spoje, držáky a upevnění lopatek a v případě potřeby šrouby utáhněte. Ujistěte se, že šrouby upevňující sklo k držáku světelné sady jsou ručně utaženy. K utahování šroubů skla nepoužívejte šroubovák ani kleště.
2. Pravidelně čistěte ventilátor. Používejte pouze hadřík navlhlý v roztoku jemného čisticího prostředku. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla. Prach odstraňujte měkkým hadříkem nebo kartáčem. Kovové povrchy jsou potaženy lakem, aby se zabránilo jejich zmatnění.
3. Ventilátor nepotřebuje mazání. Jeho trvale utěsněná ložiska zajistí tichý a bezproblémový provoz po mnoho let.
4. Před zahájením jakýchkoli oprav se ujistěte, že je odpojeno napájení hlavní pojistkou nebo elektrickým rozvaděčem.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud máte potíže s používáním nového stropního ventilátoru, může to být způsobeno nesprávnou montáží, instalací nebo zapojením. V některých případech lze tyto chyby při instalaci zaměnit za vady. Pokud se setkáte s jakýmkoli problémem, podívejte se prosím na tohoto průvodce řešením problémů.

1) Ventilátor se nespustí

- Zkontrolujte zapojení kabeláže v krytu/prostoru spínače.
- Zkontrolujte pojistky a jističe/magnetické jističe.
- Zkontrolujte zapojení kabeláže ventilátoru.

POZOR:

Před prováděním elektrických kontrol odpojte napájení.

2) Ventilátor vydává hluk

- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby skříně motoru pevně utaženy.

- Zkontrolujte, zda jsou šrouby na podpěrách nožů pevně utažené.
- Zkontrolujte, zda kabelové svorky/konektory v prostoru spínače nevibrují o stěnu pouzdra.
- Pokud má ventilátor sadu osvětlení, zkontrolujte, zda jsou šrouby pouzdra spínače a stavěcí šrouby utažené.
- Některé motory jsou citlivé na signály z elektronických ovládacích prvků s proměnnou rychlostí (polovodičových). Pokud se takový ovládací prvek používá, přepněte na alternativní ovládací prvek (seznam dostupných ovládacích prvků vám sdělí váš zástupce).
- Počítejte s 24hodinovou záběhovou dobou, abyste se zbavili většiny hluku.

3) Ventilátor se nadměrně kymácí nebo vibruje

- Zkontrolujte, zda jsou všechny nože bezpečně přišroubovány k jejich držákům.
- Zkontrolujte, zda jsou podpěry nožů bezpečně připevněny k motoru.
- Zkontrolujte vzdálenost od špičky lopatek ke stropu.
- Zkontrolujte vzdálenost mezi špičkami čepelí; všechna měření musí být stejná. Povolte šrouby čepele a upravte jejich polohu, dokud nebudou rovnoměrné, a poté je znovu utáhněte.
- Zkontrolujte, zda je zářez/drážka polokoule dřívku správně usazena v pouzdře zvonu.
- Zkontrolujte, zda jsou utažené šrouby sedlovky.
- Ujistěte se, že zvonek a montážní konzola jsou bezpečně připevněny k dřevěnému trámu.
- Zkontrolujte, zda nejsou nože deformované; pokud ano, obraťte se na zákaznický servis a požádejte o náhradní díly.

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: EU01_123464

Referenční číslo produktu: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Napětí: 230 V ~

Frekvence: 50 Hz

Výkon motoru: 10 W

Světelný výkon: 25W LED

Popis	Symbol	Hodnota	Jednotka
Maximální průtok vzduchu ventilátorem	F	42	m ³ /min
Vstupní výkon ventilátoru	P	14	W
Hodnota služby	SV	3	(m ³ /min)/W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	P _{SB}	0,43	W
Hladina akustického výkonu ventilátoru	L _{WA}	45	dB (A)
Maximální rychlost vzduchu	C	19	m/s
Sezónní spotřeba elektřiny	Q		kWh/a
Standard pro měření hodnoty služby	IEC 60879		
Kontaktní informace pro více informací	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencie) Španělsko		

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

8. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti výrobku je nutné baterie vyjmout a odvézt na sběrné místo určené místními úřady. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se měl spotřebitel obrátit na místní úřady.

Informace o národních systémech recyklace obalů a jejich označování naleznete na našich webových stránkách.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

10. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ EU O SHODĚ



Společnost Cecotec Innovaciones tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další příslušná ustanovení platných předpisů Evropské unie. Tento výrobek byl navržen, vyroben a testován v souladu s požadovanými bezpečnostními a kvalitativními normami. Úplné znění prohlášení EU o shodě naleznete na následující webové adrese: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şekil 1:

- A. Montaj braketi
- B. Süspansiyonlu sele borusu
- C. Zil
- D. Çan kapağı
- E. Çatal kapağı
- F. Fan tertibatı
- G. Abajur (lale)
- H. Uzaktan kumanda

Not:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve ürünün grafikleriyle birebir örtüşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Cihazı kutusundan çıkarın. Cihazı ileride taşımanız gerekirse hasar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri dönüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin .

Kutu içeriği:

- Ürün
- Uzaktan kumanda
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

3. KURULUM

3.1. MOTOR (Şekil 2)

- Ekranı (lale şeklindeki parçayı) fan motoruna takın.

3.2. MONTAJ (SÜSPANSİYONLU SELE BORUSU)

- Süspansiyon milinden emniyet pimini ve civatayı çıkarın.
- Çatal sabitleme vidasını iç yüzeyle aynı hizaya gelene kadar gevşetin.
- Süspansiyon milini, çanı ve çatal kapağını çıkarın.
- Süspansiyon milini çan ve çatal kapağının içinden geçirin.
- Motor kablolarını çatal kapağından, şanzıman muhafazasından ve süspansiyon milinden geçirin.
- Civatayı gövdedeki ve motor milindeki deliklerden geçirin. Telleri sıkıştırmamaya veya hasar vermemeye dikkat edin.
- Civatayı uçtaki delikten geçirilen emniyet pimiyle sabitleyin.
- Sele borusunu sabitlemek için çatalın sabitleme vidasını sıkın.
- Çatal kapağını motor gövdesiyle aynı hizaya gelene kadar aşağı kaydırın.

Şekil 3:

1. Çatal pim
2. Süspansiyonlu sele borusu
3. Pin
4. Çatal
5. Sabit vida
6. Çan kapağı
7. Zil
8. Süspansiyonlu sele borusu
9. Çatal kapağı
10. Pin

3.3. MONTAJ BRAKETİNİ TAKIN

- Montaj braketini ve kauçuk contaları metal bağlantı kutusuna takın.

Şekil 4:

1. Ahşap giriş
2. Bağlantı kutusu
3. Tavan
4. Montaj braketi
5. Bağlantı kutusu vidaları
6. Zil
7. Çan kapağı

3.4. ELEKTRİK BAĞLANTISI

A) Alıcının ve terminalerin bağlanması (Şekil 5)

- Kontrol ünitesi bağlantı kablosunun uçlarını doğru şekilde takın.
- Işık kiti terminallerini alıcı terminallerine takın.

- Motor terminallerini alıcı terminallerine takın.
- Montaj braketi terminallerini takın.

Güç kaynağı: 230V/50Hz AC devre

Alıcı kabloları: Kahverengi (CA-L), Mavi (CA-N), Topraklama

B) Kabloların, alıcının ve zilin yerleştirilmesi

- Bağlı tüm kabloları tavan kutusuna yerleştirin.
- Alıcıyı şemada gösterildiği gibi montaj braketine yerleştirin.
- Zili takarken antene baskı yapmamasına dikkat edin.
- Tüm topraklama kablolarının bağlı olduğundan emin olun.

Şekil 6:

1. Montaj braketi
2. Alıcı
3. Zil

NOT:

Topraklama kabloları bağlandıktan sonra, tüm kabloları ve konektörleri/terminalleri dikkatlice metal kutunun içine yerleştirin. Montaj braketine yerleştirildiğinde kabloların çatal ayağından ve süspansiyon direğinden uzak olduğundan emin olun .

3.5. HAFIZA FONKSİYONU (IŞIK)

Hafıza fonksiyonu:

Mevcut renk sıcaklığını kaydetmek için, ışığı kapatın ve tekrar açmadan önce 15 saniye bekleyin. Işık, en son seçilen renk sıcaklığını geri yükleyecektir.

Hızlı geçiş:

Işığı hızlıca kapatıp açmak, renk sıcaklığını bir sonraki seviyeye değiştirecektir.

3.6. YARIM KÜREYİ TAKIN (sadece süspansiyonlu sele borusu ile kullanım içindir)

- Fan tertibatını, yarım küre şeklindeki yuva kapak tertibatındaki çıkıntıya oturana kadar dikkatlice döndürün.
- Montaj braketinin iki vidasını gevşetin (çıkarma yapmadan). Zili braketin üzerine kaydırın ve zilin anahtar deliği şeklindeki deliğini braket vidasının üzerine yerleştirin; zil, deliğin dar kısmına kilitlenene kadar döndürün.
- Çan üzerindeki delikleri montaj braketiyle hizalayın ve iki vida setiyle sıkıca sabitleyin.

UYARI:

Sekmenin yuvaya düzgün şekilde yerleştirilmemesi elektrik kablolarına zarar verebilir ve elektrik çarpmasına veya yangın tehlikesine yol açabilir.

TÜRKÇE

Şekil 7:

1. Yarımküre
2. Slot
3. Montaj braketi
4. Slot
5. Yarımküre
6. Süspansiyonlu sele borusu
7. Çan vidaları
8. Çan kapağı

NOT (eğimli çatılar):

Eğimli bir tavana vantilatör takarken, montaj braketinin çıkıntısının eğimin üst kısmına baktığından emin olun. Eğimin derecesine bağlı olarak, kanatların tavana çarpmasını önlemek için daha uzun bir uzatma çubuğu gerekebilir.

4. İŞLEM

Kod öğrenme ve eşleştirme talimatları

- Tavan vantilatörü vericiye yanıt vermezse, cihazı açtıktan sonraki 15 saniye içinde uzaktan kumandayı eşleştirmek için güç/eşleştirme düğmesini 3-5 saniye basılı tutun. Eşleştirme başarılı olduğunda, zil üç kısa bip sesi çıkaracaktır.
- Verici alıcıyı kontrol edemiyorsa, pilin iyi temas ettiğinden emin olun ve kutuplarını (+/-) ve şarj seviyesini (yüksek/düşük) kontrol edin.
- Eğer verici alıcıyı kontrol edemiyorsa, yakında benzer bir vericinin kontrollü ürünlerle birlikte olup olmadığını kontrol edin; aynı frekansta çalışan vericilere sahip ürünler birbirleriyle etkileşime girebilir.
- Eğer vericiyi uzun süre kullanmayacaksanız, pilleri çıkarın.
- Kurulum sırasında, tavan kapağının/kaputun antene (veya diğer kablolar) baskı yapmamasına dikkat edin, çünkü bu antene zarar verebilir ve kısa devreye neden olabilir.
- Verici üzerindeki pil bölmesi kapağını çıkarın.
- Vericiye iki adet 1,5V AAA pil takın.
- Pil bölmesi kapağını yerine takın.

Uzaktan kumanda fonksiyonları (Şekil 8):

1. Genel güç / Eşleştirme düğmesi
2. Fan hızı
3. AÇMA/KAPATMA Işığ
4. Uyku zamanlayıcısı
5. Rahatlık esintisi

6. LED parlaklık ayarı
7. İleri / Geri
8. LED renk sıcaklığı ayarı
9. Sessiz mod
10. LED göstergesi

5. TEMİZLİK VE BAKIM

1. Vantilatörün doğal hareketi bazı bağlantıları gevşetebilir; tıklama veya tıkırtı sesi gevşek vidaların açık bir işaretidir. Verilen bağlantıları, braketleri ve kanat sabitlemelerini yılda iki kez kontrol edin ve gerektiğinde vidaları sıkın. Camı aydınlatma kiti braketine sabitleyen vidaların elle sıkıldığından emin olun. Cam vidalarını sıkmak için tornavida veya pense kullanmayın.
2. Vantilatörü düzenli olarak temizleyin. Sadece hafif bir deterjan çözeltisiyle nemlendirilmiş bir bez kullanın. Asla çözücü maddeler kullanmayın. Tozu yumuşak bir bez veya fırça ile temizleyin. Metal yüzeyler, kararmayı önlemek için vernikle kaplanmıştır.
3. Bu fanın yağlanmasına gerek yoktur. Kalıcı olarak sızdırmaz hale getirilmiş rulmanları, uzun yıllar boyunca sessiz ve sorunsuz çalışma sağlayacaktır.
4. Herhangi bir onarım işlemine başlamadan önce, elektriğin ana sigortadan veya elektrik panosundan kesildiğinden emin olun.

6. PROBLEM ÇÖZME

Yeni tavan vantilatörünüzü kullanırken sorun yaşıyorsanız, bunun nedeni yanlış montaj, kurulum veya kablolama olabilir. Bazı durumlarda, bu kurulum hataları arıza olarak yanlış anlaşılabilir. Herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen bu sorun giderme kılavuzuna bakın.

1) Fan çalışmıyor

- Anahtar yuvasındaki/bölmesindeki kablo bağlantılarını kontrol edin.
- Sigortaları ve devre kesicileri/manyetik devre kesicileri kontrol edin.
- Fanın kablo bağlantılarını kontrol edin.

DİKKAT:

Elektrik kontrollerini yapmadan önce güç kaynağını kesin.

2) Fan gürültü yapıyor.

- Motor gövdesindeki tüm vidaların sıkı olduğundan emin olun.
- Bıçak desteklerindeki vidaların sıkı olduğundan emin olun.
- Anahtar bölmesindeki kablo terminallerinin/kapaklarının gövde duvarına sürtünerek titreşmediğini kontrol edin.

TÜRKÇE

- Eğer vantilatörde aydınlatma kiti varsa, anahtar yuvası vidalarının ve sabitleme vidalarının sıkı olduğundan emin olun.
- Bazı motorlar, değişken hızlı (katı hal) elektronik kontrol sistemlerinden gelen sinyallere karşı hassastır. Eğer böyle bir kontrol sistemi kullanılıyorsa, alternatif bir kontrol sistemine geçin (mevcut kontrol sistemlerinin listesi için temsilcinize danışın).
- Gürültünün büyük ölçüde azalması için 24 saatlik bir alıştırma süresi tanıyın.

3) Vantilatör aşırı derecede sallanıyor veya titriyor.

- Tüm bıçakların desteklerine sağlam bir şekilde vidalanmış olduğundan emin olun.
- Bıçak desteklerinin motora sağlam bir şekilde takılı olduğundan emin olun.
- Pervane uçlarının tavana olan mesafesini kontrol edin.
- Bıçak uçları arasındaki mesafeyi kontrol edin; tüm ölçümler eşit olmalıdır. Bıçak vidalarını gevşetin ve eşit olana kadar konumlarını ayarlayın, ardından tekrar sıkın.
- Gövde yarım küresinin çentik/yuvasının çan gövdesine doğru şekilde oturduğundan emin olun.
- Sele borusu sabitleme vidalarının sıkı olduğundan emin olun.
- Zilin ve montaj braketinin ahşap kirişe sağlam bir şekilde takıldığından emin olun.
- Bıçaklarda herhangi bir deformasyon olup olmadığını kontrol edin; varsa, yedek parçalar için müşteri hizmetleriyle iletişime geçin.

7. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: EU01_123464

Ürün referansı: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Voltaj: 230 V ~

Frekans: 50 Hz

Motor gücü: 10 W

Işık çıkışı: 25W LED

Tanım	Sembol	Değer	Birim
Maksimum fan hava akışı	F	42	m ³ /dak
Fan giriş gücü	P	14	W
Hizmet değeri	SV	3	(m ³ /dak)/W

Bekleme modunda güç tüketimi	P_{SB}	0,43	W
Fan sesi güç seviyesi	L_{WA}	45	dB (A)
Maksimum hava hızı	C	19	m/sn
Mevsimsel elektrik tüketimi	Q		kWh/a
Hizmetin değerini ölçmek için standart	IEC 60879		
Daha fazla bilgi için iletişim bilgileri.	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) İspanya		

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, ilgili düzenlemelere uygun olarak ürünün ve/veya pilin evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini gösterir. Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, pilleri çıkarıp yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmeniz gerekmektedir.

Elektrikli ve elektronik ekipmanlarınızın ve/veya bunlara ait pillerin en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair ayrıntılı bilgi için, tüketicinin yerel yetkililerle iletişime geçmesi gerekmektedir.

Ulusal ambalaj geri dönüşüm sistemleri ve işaretlemeleri hakkında bilgileri web sitemizde bulabilirsiniz.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketicie karşı sorumluluk üstlenecektir.

Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

TÜRKÇE

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

10. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

11. BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UY CONFORMITY BEYANI



Cecotec Innovaciones, bu ürünün ilgili Avrupa Birliği düzenlemelerinin temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan eder . Bu ürün, gerekli güvenlik ve kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmış, üretilmiş ve test edilmiştir. AB Uy conformity Beyanı'nın tam metnine şu web adresinden

ulaşılabilir: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Σχήμα 1:

- A. Βάση στήριξης
- B. Λαίμος σέλας με ανάρτηση
- C. Κουδούνι
- D. Καπάκι καμπάνας
- E. Κάλυμμα πιρουνιού
- F. Συναρμολόγηση ανεμιστήρα
- G. Αμπαζούρ (τουλίπα)
- H. Τηλεχειριστήριο

Σημείωμα:

Τα γραφικά σε αυτό το εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς σε αυτά του προϊόντος.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να την προστατεύει κατά τη μεταφορά. Αφαιρέστε τη συσκευή από το κουτί της. Μπορείτε να φυλάξετε το αρχικό κουτί και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στη συσκευή σε περίπτωση που χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec .

Περιεχόμενα κουτιού:

- Προϊόν
- Τηλεχειριστήριο
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

3.1. ΚΙΝΗΤΗΡΑΣ (Σχήμα 2)

- Συνδέστε την οθόνη (τουλίπα) στον κινητήρα του ανεμιστήρα.

3.2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ (ΣΤΗΡΙΓΜΑ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΜΕ ΑΝΑΡΤΗΣΗ)

- Αφαιρέστε τον πείρο ασφάλισης και τη βίδα από το στέλεχος ανάρτησης.
- Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης του πιρουνιού μέχρι να εφάπτεται με την εσωτερική επιφάνεια.
- Αφαιρέστε το στέλεχος ανάρτησης, την καμπάνα και το κάλυμμα του πιρουνιού.
- Σύρετε το στέλεχος ανάρτησης μέσα από το κάλυμμα της καμπάνας και του πιρουνιού.
- Περάστε τα καλώδια του κινητήρα μέσα από το κάλυμμα του πιρουνιού, το περίβλημα του κουδουνιού και το στέλεχος ανάρτησης.
- Τοποθετήστε το μπουλόνι μέσα από τις οπές στο στέλεχος και τον άξονα του κινητήρα. Αποφύγετε το μαγκώμα ή την πρόκληση ζημιάς στα καλώδια.
- Ασφαλίστε τη βίδα με τον πείρο μέσα από την τελική οπή.
- Σφίξτε τη βίδα στερέωσης του πιρουνιού για να ασφαλίσετε το στύλο της σέλας.
- Σύρετε το κάλυμμα του πιρουνιού προς τα κάτω μέχρι να εφάπτεται με το περίβλημα του κινητήρα.

Σχήμα 3:

1. Πείρος ασφάλισης
2. Σέλα ανάρτησης
3. Καρφίτσα
4. Πιρούνι
5. Βίδα αιχμαλωσίας
6. Καπάκι καμπάνας
7. Κουδούνι
8. Σέλα ανάρτησης
9. Κάλυμμα πιρουνιού
10. Καρφίτσα

3.3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ

- Συνδέστε τη βάση στήριξης και τις λαστιχένιες φλάντζες στο μεταλλικό κουτί διακλάδωσης.

Σχήμα 4:

1. Ξύλινη δοκός
2. Κουτί διακλάδωσης
3. Οροφή
4. Βάση στήριξης
5. Βίδες κουτιού διακλάδωσης
6. Κουδούνι
7. Καπάκι καμπάνας

3.4. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

A) Σύνδεση του δέκτη και των ακροδεκτών (Σχήμα 5)

- Εισάγετε σωστά τους ακροδέκτες του καλωδίου σύνδεσης του ελεγκτή.
- Τοποθετήστε τους ακροδέκτες του κιτ φωτισμού στους ακροδέκτες του δέκτη.
- Εισάγετε τους ακροδέκτες του κινητήρα στους ακροδέκτες του δέκτη.
- Τοποθετήστε τους ακροδέκτες της βάσης στήριξης.

Τροφοδοσία: Κύκλωμα AC 230V/50Hz

Καλώδια δέκτη: Καφέ (CA-L), Μπλε (CA-N), Γείωση

B) Τοποθέτηση καλωδίων, δέκτη και κουδουνιού

- Τοποθετήστε όλα τα συνδεδεμένα καλώδια στο κουτί οροφής.
- Τοποθετήστε τον δέκτη στη βάση στήριξης όπως φαίνεται στο διάγραμμα.
- Κατά την εγκατάσταση του κουδουνιού, βεβαιωθείτε ότι δεν πιέζει την κεραία.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια γείωσης είναι συνδεδεμένα.

Σχήμα 6:

1. Βάση στήριξης
2. Δέκτης
3. Κουδούνι

ΣΗΜΕΙΩΜΑ:

Μόλις συνδεθούν τα καλώδια γείωσης, τοποθετήστε προσεκτικά όλα τα καλώδια και τους συνδετήρες/ακροδέκτες στο μεταλλικό κουτί. Βεβαιωθείτε ότι τα καλώδια δεν βρίσκονται στο πόδι του πιρουινιού και στον στύλο ανάρτησης όταν τοποθετούνται στη βάση στήριξης.

3.5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΝΗΜΗΣ (ΦΩΣ)**Λειτουργία μνήμης:**

Για να αποθηκεύσετε την τρέχουσα θερμοκρασία χρώματος, σβήστε το φως και περιμένετε 15 δευτερόλεπτα πριν το ενεργοποιήσετε ξανά. Το φως θα επαναφέρει την τελευταία επιλεγμένη θερμοκρασία χρώματος.

Γρήγορη εναλλαγή:

Αν σβήσετε και ανάψετε γρήγορα το φως, θα αλλάξει στην επόμενη θερμοκρασία χρώματος.

3.6. ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΗΜΙΣΦΑΙΡΙΟ (μόνο για χρήση με ανάρτηση καθίσματος)

- Περιστρέψτε προσεκτικά το συγκρότημα ανεμιστήρα μέχρι η ημισφαιρική υποδοχή να εφαρμόσει πάνω από την γλωττίδα στο συγκρότημα του απορροφητήρα.
- Χαλαρώστε (χωρίς να αφαιρέσετε) τις δύο βίδες της βάσης στήριξης. Σύρετε το κουδούνι προς τα πάνω στη βάση και τοποθετήστε την οπή του κουδουνιού σε σχήμα κλειδαρότρυπας πάνω από τη βίδα της βάσης. Περιστρέψτε το κουδούνι μέχρι να ασφαλίσει στο στενό μέρος της οπής.

- Ευθυγραμμίστε τις οπές στο κουδούνι με τη βάση στήριξης και στερεώστε τις με τα δύο σετ βιδών μέχρι να στερεωθούν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Η μη σωστή τοποθέτηση της γλωττίδας στην υποδοχή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα ηλεκτρικά καλώδια και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή κίνδυνο πυρκαγιάς.

Σχήμα 7:

1. Ημισφαίριο
2. Σχισμή
3. Βάση στήριξης
4. Σχισμή
5. Ημισφαίριο
6. Σέλα ανάρτησης
7. Βίδες καμπάνας
8. Καπάκι καμπάνας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ (επικλινείς στέγες):

Κατά την εγκατάσταση του ανεμιστήρα σε κεκλιμένη οροφή, βεβαιωθείτε ότι η γλωττίδα της βάσης είναι στραμμένη προς την κορυφή της κλίσης. Ανάλογα με την κλίση, ενδέχεται να χρειαστεί μια μακρύτερη ράβδος καθόδου για να αποτρέψετε την πρόσκρουση των πτερυγίων στην οροφή.

4. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Οδηγίες εκμάθησης κώδικα και αντιστοίχισης

- Εάν ο ανεμιστήρας οροφής δεν ανταποκρίνεται στον πομπό, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας/σύζευξης για 3-5 δευτερόλεπτα για να πραγματοποιήσετε σύζευξη του τηλεχειριστήριου εντός 15 δευτερολέπτων από την ενεργοποίησή του. Όταν η σύζευξη είναι επιτυχής, ο βομβητής θα εκπέμψει τρία σύντομα ηχητικά σήματα.
- Εάν ο πομπός δεν μπορεί να ελέγξει τον δέκτη, ελέγξτε ότι η μπαταρία κάνει καλή επαφή και επαληθεύστε την πολικότητα (+/-) και το επίπεδο φόρτισης (υψηλό/χαμηλό).
- Εάν ο πομπός δεν μπορεί να ελέγξει τον δέκτη, ελέγξτε εάν υπάρχει κοντά άλλος παρόμοιος πομπός με ελεγχόμενα προϊόντα. Τα προϊόντα με πομπούς στην ίδια συχνότητα ενδέχεται να παρεμβάλλονται μεταξύ τους.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τον πομπό εάν δεν πρόκειται να τον χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κατά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα/καπό της οροφής δεν πιέζει την κεραία (ή άλλο καλώδιο), καθώς αυτό θα μπορούσε να την καταστρέψει και να προκαλέσει

βραχυκύκλωμα.

- Αφαιρέστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών από τον πομπό.
- Εγκαταστήστε δύο μπαταρίες 1,5V AAA στον πομπό.
- Αντικαταστήστε το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας.

Λειτουργίες τηλεχειρισμού (Σχήμα 8):

1. Γενικό κουμπί λειτουργίας / ζεύξης
2. Ταχύτητα ανεμιστήρα
3. Φωτισμός ON/OFF
4. Χρονοδιακόπτης ύπνου
5. Αέρας άνεσης
6. Ρύθμιση φωτεινότητας LED
7. Εμπρός / Πίσω
8. Ρύθμιση θερμοκρασίας χρώματος LED
9. Αθόρυβη λειτουργία
10. Ένδειξη LED

5. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Η φυσική κίνηση του ανεμιστήρα μπορεί να χαλαρώσει ορισμένες συνδέσεις. Ένας ήχος κλικ ή κροταλισματος είναι σαφές σημάδι χαλαρών βιδών. Ελέγξτε τις παρεχόμενες συνδέσεις, τα στηρίγματα και τις στερεώσεις των λεπίδων δύο φορές το χρόνο και σφίξτε τις βίδες όπως απαιτείται. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες που ασφαλίζουν το γυαλί στη βάση του κιτ φωτισμού είναι σφιγμένες με το χέρι. Μην χρησιμοποιείτε κατσαβίδι ή πένσα για να σφίξετε τις βίδες του γυαλιού.
2. Καθαρίζετε τον ανεμιστήρα τακτικά. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα πανί βρεγμένο με ένα ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαλύτες. Αφαιρέστε τη σκόνη με ένα μαλακό πανί ή βούρτσα. Τα μεταλλικά φινιρίσματα είναι επικαλυμμένα με λάκα για να αποφευχθεί το θάμπωμα.
3. Ο ανεμιστήρας δεν χρειάζεται λίπανση. Τα μόνιμα σφραγισμένα ρουλεμάν του θα παρέχουν αθόρυβη και απρόσκοπτη λειτουργία για πολλά χρόνια.
4. Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένη από την κύρια ασφάλεια ή τον ηλεκτρικό πίνακα πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε επισκευή.

6. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη χρήση του νέου σας ανεμιστήρα οροφής, αυτό μπορεί να οφείλεται σε λανθασμένη συναρμολόγηση, εγκατάσταση ή καλωδίωση. Σε ορισμένες περιπτώσεις, αυτά τα σφάλματα εγκατάστασης μπορούν να εκληφθούν εσφαλμένα ως

ελαττώματα. Αν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα, ανατρέξτε σε αυτόν τον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων.

1) Ο ανεμιστήρας δεν ξεκινάει

- Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίωσης στο περίβλημα/διαμέρισμα του διακόπτη.
- Ελέγξτε τις ασφάλειες και τους διακόπτες κυκλώματος/μαγνητικούς διακόπτες κυκλώματος.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίωσης του ανεμιστήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

Διακόψτε την παροχή ρεύματος πριν από την εκτέλεση ηλεκτρικών ελέγχων.

2) Ο ανεμιστήρας κάνει θόρυβο

- Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες του περιβλήματος του κινητήρα είναι σφιγμένες.
- Ελέγξτε ότι οι βίδες στα στηρίγματα των λεπίδων είναι σφιγμένες.
- Ελέγξτε ότι οι ακροδέκτες/καλύμματα καλωδίων στο διαμέρισμα διακόπτη δεν δονούνται στο τοίχωμα του περιβλήματος.
- Εάν ο ανεμιστήρας διαθέτει κιτ φωτισμού, ελέγξτε ότι οι βίδες του περιβλήματος του διακόπτη και οι βίδες στερέωσης είναι σφιγμένες.
- Ορισμένοι κινητήρες είναι ευαίσθητοι σε σήματα από ηλεκτρονικά χειριστήρια μεταβλητής ταχύτητας (στερεάς κατάστασης). Εάν χρησιμοποιείται τέτοιο χειριστήριο, μεταβείτε σε ένα εναλλακτικό χειριστήριο (συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπό σας για μια λίστα με τα διαθέσιμα χειριστήρια).
- Υπολογίστε μια περίοδο 24 ωρών για το στρώσιμο για να εξαλειφθεί ο περισσότερος θόρυβος.

3) Ο ανεμιστήρας ταλαντεύεται ή δονείται υπερβολικά

- Ελέγξτε ότι όλες οι λεπίδες είναι καλά βιδωμένες στις βάσεις τους.
- Ελέγξτε ότι τα στηρίγματα των λεπίδων είναι σταθερά στερεωμένα στον κινητήρα.
- Ελέγξτε την απόσταση από την άκρη των λεπίδων μέχρι την οροφή.
- Ελέγξτε την απόσταση μεταξύ των άκρων των λεπίδων. Όλες οι μετρήσεις πρέπει να είναι ίσες. Χαλαρώστε τις βίδες των λεπίδων και ρυθμίστε τη θέση τους μέχρι να είναι ομοιόμορφες και, στη συνέχεια, σφίξτε τις ξανά.
- Ελέγξτε ότι η εγκοπή/σχισμή του ημισφαιρίου του στελέχους έχει τοποθετηθεί σωστά στο περίβλημα του κουδουνιού.
- Ελέγξτε ότι οι βίδες στερέωσης του λαιμού της σέλας είναι σφιγμένες.
- Βεβαιωθείτε ότι το κουδούνι και η βάση στήριξης είναι σταθερά στερεωμένα στην ξύλινη δοκό.
- Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει παραμόρφωση στις λεπίδες. Εάν υπάρχει, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για ανταλλακτικά.

7. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: EU01_123464

Κωδικός προϊόντος: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Τάση: 230 V ~

Συχνότητα: 50 Hz

Ισχύς κινητήρα : 10 W

Έξοδος φωτός: LED 25W

Περιγραφή	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα
Μέγιστη ροή αέρα ανεμιστήρα	F	42	m ³ /dak
Ισχύς εισόδου ανεμιστήρα	P	14	W
Αξία υπηρεσίας	SV	3	(m ³ /dak)/W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση αναμονής	P _{SB}	0,43	W
Επίπεδο ηχητικής ισχύος ανεμιστήρα	L _{WA}	4 5	dB (A)
Μέγιστη ταχύτητα αέρα	C	19	m/sn
Εποχιακή κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας	Q		kWh/a
Πρότυπο για τη μέτρηση της αξίας της υπηρεσίας	IEC 60879		
Στοιχεία επικοινωνίας για περισσότερες λεπτομέρειες	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Αλφαφάρ (Βαλένθια) Ισπανία		

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

8. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, το προϊόν ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να το παραδώσετε σε σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού σας εξοπλισμού ή/και των αντίστοιχων μπαταριών, ο καταναλωτής θα πρέπει να επικοινωνήσει με τις τοπικές αρχές.

Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με τα εθνικά συστήματα ανακύκλωσης συσκευασιών και τη σήμανσή τους στον ιστότοπό μας.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

9. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

10. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ



Η Cecotec Innovaciones δηλώνει με την παρούσα ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων κανονισμών της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το παρόν προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ βρίσκεται στην ακόλουθη διεύθυνση ιστού: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PECES I COMPONENTS

Figura 1:

- A. Suport de muntatge
- B. Tija de suspensió
- C. Campana
- D. Tapa de la campana
- E. Coberta de la forquilla
- F. Conjunt del ventilador
- G. Pantalla (tulipa)
- H. Comandament a distància

Nota:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec .

Contingut de la caixa:

- Producte
- Comandament a distància
- Manual d'instruccions

- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. INSTAL·LACIÓ

3.1. MOTOR (Figura 2)

- Fixeu la pantalla (tulipa) al motor del ventilador.

3.2. MUNTATGE (TIJA DE SUSPENSÍO)

- Traieu el passador de xaveta i el pern de la tija de suspensió.
- Afluixeu el cargol presoner de la forquilla fins que quedi arran amb la superfície interior.
- Desmunteu la tija de suspensió, la campana i la coberta de la forquilla.
- Feu lliscar la tija de suspensió a través de la campana i la coberta de la forquilla.
- Passeu els cables del motor a través de la coberta de la forquilla, la campana i la tija de suspensió.
- Inseriu el pern a través dels orificis de la tija i de l'eix del motor. Eviteu pessigar o danyar els cables.
- Assegureu el pern amb el passador de xaveta a través de l'orifici de l'extrem.
- Premeu el cargol presoner de la forquilla per fixar la tija.
- Feu lliscar cap avall la coberta de la forquilla fins que quedi arran amb la carcassa del motor.

Figura 3:

1. Passador de xaveta
2. Tija de suspensió
3. Pern
4. Forquilla
5. Cargol presoner
6. Tapa de la campana
7. Campana
8. Tija de suspensió
9. Coberta de la forquilla
10. Pern

3.3. INSTAL·LAR EL SUPORT DE MUNTATGE

- Fixeu el suport de muntatge i les juntes de goma a la caixa metàl·lica de connexions.

Figura 4:

1. Biga de fusta
2. Caixa de connexions
3. Sostre
4. Suport de muntatge
5. Cargols de la caixa de connexions
6. Campana
7. Tapa de la campana

3.4. CONNEXIÓ ELÈCTRICA

A) Connexió del receptor i terminals (figura 5)

- Inseriu correctament els terminals del cable de connexió del controlador.

CATALÀ

- Inseriu els terminals del kit de llum als terminals del receptor.
- Inseriu els terminals del motor als terminals del receptor.
- Inseriu els terminals del suport de muntatge.

Alimentació: circuit de CA 230 V / 50 Hz

Cables del receptor: Marró (CA-L), Blau (CA-N), Terra

B) Col·locació de cables, receptor i campana

- Introduïu tots els cables connectats dins la caixa del sostre.
- Col·loqueu el receptor al suport de muntatge tal com es mostra a l'esquema.
- Quan instal·leu la campana, assegureu-vos que no premeu l'antena.
- Assegureu-vos que tots els cables de terra estan connectats.

Figura 6:

1. Suport de muntatge
2. Receptor
3. Campana

NOTA:

Un cop connectats els cables de terra, reculli amb cura tots els cables i caputxons/clemes dins de la caixa metàl·lica. Assegureu-vos que els cables queden lliures de l'hemisferi i de la tija de suspensió quan es col·loquin al suport de muntatge.

3.5. FUNCIO DE MEMÒRIA (LLUM)

Funció de memòria:

Per desar la temperatura de color actual, apagueu la llum i espereu 15 segons abans de tornar a engegar-la. La llum restaurarà la darrera temperatura de color seleccionada.

Commutació ràpida:

Apagar i encendre el llum ràpidament canviarà a la temperatura de color següent.

3.6. ACOPLAR L'HEMISFERI (només muntatge amb tija de suspensió)

- Gireu amb compte el conjunt del ventilador fins que la ranura de l'hemisferi encaixi sobre la pestanya del conjunt de la campana.
- Afluïxeu (sense retirar) els dos cargols del suport de muntatge. Feu lliscar la campana cap amunt fins al suport i col·loqueu l'orifici tipus "ull de pany" de la campana sobre el cargol del suport; gireu la campana fins que quedi bloquejada a la part estreta de l'orifici.
- Alineu els orificis de la campana amb el suport de muntatge i assegureu-vos amb els dos jocs de cargols fins que quedin fermes.

ADVERTIMENT:

No assentar correctament la pestanya a la ranura pot fer malbé els cables elèctrics i provocar una descàrrega elèctrica o risc d'incendi.

Figura 7:

1. Hemisferi
2. Ranura
3. Suport de muntatge
4. Ranura
5. Hemisferi
6. Tija de suspensió
7. Cargols de la campana
8. Tapa de la campana

NOTA (sostres inclinats):

Quan installeu el ventilador en un sostre inclinat, assegureu-vos que la pestanya del suport quedi orientada cap a la part alta del pendent. Segons la inclinació, pot ser necessària una tija de suspensió més llarga per evitar que les aspes colpegin el sostre.

4. FUNCIONAMENT

Instruccions d'aprenentatge de codi i aparellament

- Si el ventilador de sostre no respon al transmissor, mantingueu premut el botó d'encesa/aparellament durant 3–5 s per aparellar el comandament dins dels 15 s posteriors a encendre l'alimentació. Quan l'aparellament sigui correcte, el bronzidor emetrà tres xiulets curts.
- Si el transmissor no pot controlar el receptor, comproveu que la pila fa bon contacte i verifiqueu la polaritat (+/-) i el nivell de càrrega (alta/baixa).
- Si el transmissor no pot controlar el receptor, comproveu si hi ha a prop un altre transmissor similar amb productes controlats; els productes amb transmissor a la mateixa freqüència poden interferir entre si.
- Traieu les piles del transmissor si no l'utilitzeu durant un període prolongat.
- Durant la instal·lació, assegureu-vos que la coberta del sostre/campana no pressiona l'antena (o un altre cable), ja que podria fer-lo malbé i provocar un curtcircuit.
- Traieu la tapa del compartiment de piles del transmissor.
- Instal·leu dues piles AAA d'1,5 V al transmissor.
- Torneu a col·locar la tapa del compartiment de piles.

Funcions del control remot (figura 8):

1. Encesa general / Botó d'aparellament
2. Velocitat del ventilador
3. Llum ON/OFF
4. Temporitzador de son
5. Brisa de confort
6. Ajust de brillantor LED
7. Endavant / Reversa
8. Ajust de temperatura de color LED
9. Mode silenciós
10. Indicador LED

5. NETEJA I MANTENIMENT

1. Els moviments naturals del ventilador poden afluixar algunes connexions; un soroll de clic o sotragueig és senyal clar de cargols fluixos. Reviseu les connexions subministrades, suports i fixacions d'aspes dues vegades a l'any i premeu els cargols segons sigui necessari. Assegureu-vos que els cargols que subjecten el vidre al suport del kit de llum estiguin apretats a mà. No utilitzeu tornavís ni alicates per prémer els cargols del vidre.
2. Netegeu el ventilador periòdicament. Utilitzeu només un drap humitejat amb una solució detergent suau. No utilitzeu mai dissolvents. Traieu la pols amb un drap suau o un raspall. Els acabats metàl·lics porten una laca per evitar el deslustre.
3. No cal lubricar el ventilador. Els seus rodaments segellats permanentment proporcionaran un funcionament silenciós i sense problemes durant molts anys.
4. Assegureu-vos que l'alimentació està desconnectada al fusible principal o al quadre elèctric abans d'intentar qualsevol reparació.

6. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

Si teniu dificultats per utilitzar el vostre nou ventilador de sostre, pot ser degut a un muntatge, instal·lació o cablejat incorrectes. En alguns casos, aquests errors d'instal·lació es poden confondre amb defectes. Si teniu algun error, reviseu aquesta guia de solució de problemes.

1) El ventilador no arrenca

- Comproveu les connexions de cablejat a la carcassa/compartiment de l'interruptor.
- Comproveu els fusibles i els disjuntors/magnetotèrmics.
- Comproveu les connexions de cablejat del ventilador.

ATENCIÓ:

Talleu l'alimentació abans de fer les comprovacions elèctriques.

2) El ventilador fa soroll

- Verifiqueu que tots els cargols de la carcassa del motor estiguin fermes.
- Verifiqueu que els cargols dels suports de les aspes estiguin ben ajustats.
- Comproveu que les clemes/caputxons de cables del compartiment de l'interruptor no estiguin vibrant contra la paret de l'allotjament.
- Si el ventilador té kit de llum, comproveu que els cargols de l'allotjament de l'interruptor i els cargols presoners estiguin fermes.
- Alguns motors són sensibles a senyals de controls electrònics (estat sòlid) de velocitat variable. Si utilitzeu un control d'aquest tipus, canvieu a un control alternatiu (consulteu el representant per a una llista de controls disponibles).
- Deixeu un període de rodatge de 24 hores per eliminar la majoria dels sorolls.

3) El ventilador es balanceja o vibra en excés

- Comproveu que totes les aspes estiguin cargolades fermament als vostres suports.
- Comproveu que els suports de les aspes estiguin ben fixats al motor.
- Comproveu la distància des de la punta de les aspes al sostre.
- Comproveu la distància entre puntes d'aspes; totes les mesures han de ser iguals.
- Afluïeu els cargols de les aspes i ajusteu la posició fins a igualar, i torneu a prémer.
- Comproveu que la osca/encaix de l'hemisferi de la tija estigui correctament assentada a la campana.
- Comproveu que els cargols presoners de la tija estiguin estrets.
- Assegureu-vos que la campana i el suport de muntatge estiguin fermament fixats a la biga de fusta.
- Verifiqueu que no hi hagi deformació a les aspes; si n'hi ha, contacteu amb atenció al client per a peces de substitució.

7. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: EU01_123464

Referència del producte: EnergySilence LampAero 324 Camellia

Voltatge: 230 V ~

Freqüència: 50 Hz

Potència motor : 10 W

Potència llum: 25 W LED

Descripció	Symbol	Value	Unit
Cabal màxim d'aire del ventilador	F	42	m ³ /min
Potència d'entrada del ventilador	P	14	W
Valor de servei	SV	3	(m ³ /min)/W
Consum elèctric en mode despera	P _{SB}	0.43	W
Nivell de potència acústica del ventilador	L _{WA}	45	dB (A)
Velocitat màxima de l'aire	C	19	m/seg
Consum elèctric estacional	Q		kWh/a
Norma de mesura del valor de servei	IEC 60879		
Dades de contacte per obtenir més informació	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reis Catòlics, 60, 46910 Alfajar (València) Spain		

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

8. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

Podeu consultar la informació sobre els sistemes nacionals de reciclatge d'embalatges i el seu marcatge a la nostra pàgina web.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

9. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

10. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. DECLARACIÓ UE DE CONFORMITAT SIMPLIFICADA



Per la present, Cecotec Innovaciones declara que aquest producte compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de les normatives aplicables a la Unió Europea. Aquest producte ha estat dissenyat, fabricat i provat amb el compliment dels estàndards de seguretat i qualitat requerits. El text complet de la Declaració de Conformitat de la UE es pot trobar a la següent adreça web: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ALKATRÉSZEK ÉS RÉSZEGYSÉGEK

1. ábra:

- A. Szerelőkonzol
- B. Rugós nyeregcső
- C. Harang
- D. Harangfedél
- E. Villaburkolat
- F. Ventilátor szerelvény
- G. Lámpaernyő (tulipán)
- H. Távirányító

Jegyzet:

A kézikönyvben található grafikák vázlatos ábrázolások, és eltérhetnek a termék képétől.

2. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a készülék csomagolásban érkezik, amely a szállítás közbeni védelmet szolgálja. Vegye ki a készüléket a dobozából. Az eredeti dobozt és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a készülék károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy minden elemet megfelelően hasznosítson újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Termék
- Távirányító
- Használati utasítás

- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

3. TELEPÍTÉS

3.1. MOTOR (2. ábra)

- Csatlakoztassa a szítát (tulipán) a ventilátor motorjához.

3.2. ÖSSZESZERELÉS (NYEREGCSŐ)

- Távolítsa el a sasszeget és a csavart a felfüggesztő szárról.
- Lazítsa meg a villa rögzítőcsavarját, amíg az egy síkba nem kerül a belső felülettel.
- Szereld le a felfüggesztés szárát, a harangot és a villaburkolatot.
- Csúsztasd át a felfüggesztés szárát a harang és a villa burkolatán.
- Vezesse át a motorkábeleket a villaburkolaton, a harangházon és a felfüggesztés szárán.
- Helyezze be a csavart a szár és a motortengely furatain keresztül. Kerülje a vezetékek becsípődését vagy sérülését.
- Rögzítse a csavart a sasszeggel a végfuraton keresztül.
- Húzza meg a villa rögzítőcsavarját a nyeregcső rögzítéséhez.
- Csúsztassa le a villafedelet, amíg egy síkba nem kerül a motorházzal.

3. ábra:

1. Sasszeg
2. Rugós nyeregcső
3. Pin
4. Villa
5. Rögzített csavar
6. Harangfedél
7. Harang
8. Rugós nyeregcső
9. Villaburkolat
10. Pin

3.3. A RÖGZÍTŐKONZOL FELSZERELÉSE

- Rögzítse a rögzítőkonzolt és a gumitömítéseket a fém csatlakozódobozhoz.

4. ábra:

1. Fa gerenda
2. Csatlakozó doboz
3. Mennyezet
4. Szerelőkonzol
5. Elosztódoboz csavarok
6. Harang
7. Harangfedél

3.4. ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A) A vevő és a csatlakozók csatlakoztatása (5. ábra)

- Helyezze be helyesen a vezérlő csatlakozókábelének csatlakozóit.
- Helyezze be a világítókészlet csatlakozóit a vevőegység csatlakozóiba.
- Helyezze be a motor csatlakozóit a vevőegység csatlakozóiba.
- Helyezze be a rögzítőkonzol csatlakozóit.

Tápellátás: 230V/50Hz AC áramkör

Vevőkábelek: Barna (CA-L), Kék (CA-N), Föld

B) Kábelek, vevőegység és csengő elhelyezése

- Helyezze be az összes csatlakoztatott kábelt a mennyezeti dobozba.
- Helyezze a vevőt a tartókonzolra az ábrán látható módon.
- A csengő felszerelésekor ügyeljen arra, hogy az ne nyomja az antennát.
- Győződjön meg arról, hogy minden földelővezeték csatlakoztatva van.

6. ábra:

1. Szerelőkonzol
2. Vevő
3. Harang

JEGYZET:

Miután a földelővezetéseket csatlakoztatta, óvatosan helyezze az összes vezetéket és csatlakozót/terminált a fémdobozba. Győződjön meg róla, hogy a vezetékek nincsenek a villaszárnál és a felfüggesztőoszlopnál, amikor a rögzítőkonzolra helyezi őket.

3.5. MEMÓRIAFUNKCIÓ (VILÁGÍTÁS)

Memória funkció:

Az aktuális színhőmérséklet mentéséhez kapcsolja ki a lámpát, és várjon 15 másodpercet, mielőtt újra bekapcsolja. A lámpa visszaállítja az utoljára kiválasztott színhőmérsékletet.

Gyors váltás:

A lámpa gyors ki- és bekapcsoláskor a következő színhőmérsékletre vált.

3.6. A FÉLSZÍN FELSZERELÉSE (csak rugós nyeregcsővel használható)

- Óvatosan forgassa el a ventilátoregységet, amíg a félgömb alakú nyílás rá nem illeszkedik a motorháztető egységén lévő földre.
- Lazítsa meg (eltávolítás nélkül) a két rögzítőkonzol csavart. Csúsztassa fel a harangot a konzolra, és helyezze a harang kulcslyuk alakú furatát a konzolcsavarra; forgassa el a harangot, amíg a furat keskeny részébe nem rögzül.
- Igazítsa a harang furatait a rögzítőkonzolhoz, és rögzítse a két csavarkészlettel, amíg szilárdan nem rögzül.

FIGYELMEZTETÉS:

Ha a fül nincs megfelelően a nyílásba illesztve, az károsíthatja az elektromos vezetéseket, és áramütést vagy tüzet okozhat.

7. ábra:

1. Félteke
2. Rész
3. Szerelőkonzol
4. Rész
5. Félteke
6. Rugós nyeregcső
7. Harangcsavarok
8. Harangfedél

MEGJEGYZÉS (ferde tetők):

Ferde mennyezetre szerelt ventilátor esetén ügyeljen arra, hogy a konzol füle a lejtő teteje felé nézzen. A lejtőtől függően hosszabb leszorító rúdra lehet szükség, hogy a lapátok ne üssék a mennyezetet.

4. MŰKÖDÉS

Kódtanulási és illesztési utasítások

- Ha a mennyezeti ventilátor nem reagál az adóra, a távirányító bekapcsolásától számított 15 másodpercen belüli párosításához tartsa lenyomva a bekapcsoló/párosító gombot 3-5 másodpercig. Sikeres párosítás esetén a hangjelző három rövid sípoló hangot ad ki.
- Ha az adó nem tudja vezérelni a vevőt, ellenőrizze az akkumulátor megfelelő érintkezését, valamint a polaritást (+/-) és a töltöttségi szintet (magas/alacsony).
- Ha az adó nem tudja vezérelni a vevőt, ellenőrizze, hogy van-e a közelben egy másik hasonló adó, amely vezérelt termékeket tartalmaz; az azonos frekvencián lévő adókkal rendelkező termékek zavarhatják egymást.
- Vegye ki az elemeket a jeladóból, ha hosszabb ideig nem tervezi használni.
- A telepítés során ügyeljen arra, hogy a tetőfedő/burkolat ne nyomja az antennát (vagy más kábelt), mivel ez károsíthatja azt és rövidzárlatot okozhat.
- Távolítsa el az elemtartó rekesz fedelét a jeladóról.
- Helyezzen két 1,5 V-os AAA elemet a jeladóba.
- Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

Távirányító funkciók (8. ábra):

1. Általános bekapcsológomb / párosító gomb
2. Ventilátor sebessége
3. KI/BE jelzőfény
4. Elalváskapcsoló
5. A kényelem szellője

6. LED fényerő beállítása
7. Előre / Hátra
8. LED színhőmérséklet-szabályozás
9. Néma mód
10. LED-jelzőfény

5. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A ventilátor természetes mozgása meglazíthat egyes csatlakozásokat; a kattánó vagy csörgő hang egyértelműen a laza csavarokra utal. Ellenőrizze a mellékelt csatlakozásokat, konzolokat és lapátrögzítőket évente kétszer, és szükség szerint húzza meg a csavarokat. Győződjön meg arról, hogy az üveget a lámpakészlet konzoljához rögzítő csavarok kézzel vannak meghúzva. Ne használjon csavarhúzó vagy fogót az üvegcsavarok meghúzásához.
2. Rendszeresen tisztítsa a ventilátort. Kizárólag enyhe mosószeres oldattal átitatott kendőt használjon. Soha ne használjon oldószereket. A port puha ruhával vagy kefével távolítsa el. A fémfelületek lakkal vannak bevonva, hogy megakadályozzák az elszíneződést.
3. A ventilátor nem igényel kenést. Az állandó tömítésű csapágyak évekig csendes, problémamentes működést biztosítanak.
4. A javítások megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fő biztosíték vagy az elektromos panel le van választva az áramról.

6. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Ha problémái vannak az új mennyezeti ventilátor használatával, az a helytelen összeszerelés, telepítés vagy bekötés miatt lehet. Bizonyos esetekben ezeket a telepítési hibákat hibáknak tekinthetik. Ha bármilyen problémát tapasztal, kérjük, olvassa el ezt a hibaelhárítási útmutatót.

1) A ventilátor nem indul el

- Ellenőrizd a kábelcsatlakozásokat a kapcsolóházban/rekeszben.
- Ellenőrizze a biztosítékokat és az áramkör-megszakítókat/mágneses megszakítókat.
- Ellenőrizd a ventilátor vezetékeinek csatlakozásait.

VIGYÁZAT:

Elektromos ellenőrzések elvégzése előtt kapcsolja ki az áramellátást.

2) A ventilátor zajt ad ki

- Ellenőrizze, hogy a motorház összes csavarja meg van-e húzva.
- Ellenőrizze, hogy a pengetartók csavarjai meg vannak-e húzva.
- Ellenőrizze, hogy a kapcsolórekeszben lévő kábelcsatlakozók/sapkák nem rezegnek-e a ház falához érve.
- Ha a ventilátorhoz világítókészlet tartozik, ellenőrizze, hogy a kapcsolóház csavarjai és a rögzítőcsavarok szorosan meg vannak-e húzva.
- Néhány motor érzékeny a változtatható sebességű (szilárdtest) elektronikus vezérlők jeleire. Ha ilyen vezérlőt használ, váltson egy alternatív vezérlőre (a rendelkezésre álló vezérlők listájáért forduljon képviselőjéhez).
- A legtöbb zaj megszüntetése érdekében hagyjon 24 órás bejáratási időt.

3) A ventilátor túlzottan billeg vagy rezeg

- Ellenőrizze, hogy minden penge biztonságosan rögzítve van-e a tartójához.
- Ellenőrizze, hogy a késtartók biztonságosan rögzítve vannak-e a motorhoz.
- Ellenőrizze a pengék hegye és a mennyezet közötti távolságot.
- Ellenőrizze a pengevégek közötti távolságot; minden méretnek azonosnak kell lennie. Lazítsa meg a pengecsavarokat, és állítsa be a helyzetet, amíg egyenletes nem lesz, majd húzza meg újra.
- Ellenőrizd, hogy a szár féltékéjének bevágása/hornya megfelelően illeszkedik-e a harangházba.
- Ellenőrizd, hogy a nyeregcső rögzítőcsavarjai meg vannak-e húzva.
- Győződjön meg arról, hogy a csengő és a rögzítőkonzol biztonságosan rögzítve van a fa gerendához.
- Ellenőrizze, hogy a pengék nem deformálódtak-e; ha igen, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a cserealkatrészekért.

7. MŰSZAKI ADATOK

Termék: EU01_123464

Termék hivatkozás: EnergySilence LámpaAero 324 Camellia

Feszültség: 230 V ~

Frekvencia: 50 Hz

Motorteljesítmény : 10 W

Fényteljesítmény: 25 W-os LED

Leírás	Szimbólum	Érték	Egység
Maximális ventilátor légáramlás	F	42	m ³ /dak
Ventilátor bemeneti teljesítménye	P	14	W
Szolgáltatás értéke	SV	3	(m ³ /dak)/W
Energiafogyasztás készenléti üzemmódban	P _{SB}	0,43	W
Ventilátor hangteljesítményszintje	L _{WA}	4 5	dB (A)
Maximális légsebesség	C	19	m/sn
Szezonális áramfogyasztás	Q		kWh/a
A szolgáltatás értékének mérésére szolgáló szabvány	IEC 60879		
Kapcsolatfelvétel további részletekért	Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfajar (Valencia) Spanyolország		

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.
Kínában készült | Spanyolországban tervezték

8. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani. Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, el kell távolítani az akkumulátorokat, és el kell vinni azokat a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus berendezések és/vagy a hozzájuk tartozó elemek ártalmatlanításának legmegfelelőbb módjával kapcsolatos részletes információkért a fogyasztónak a helyi hatóságokhoz kell fordulnia.

A nemzeti csomagolás-újrahasznosítási rendszerekről és azok jelöléséről weboldalunkon talál információkat.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

9. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfeleléség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

10. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

11. EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



A Cecotec Innovaciones ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel az alkalmazandó Európai Unió előírások alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ezt a terméket a szükséges biztonsági és minőségi szabványoknak megfelelően tervezték, gyártották és tesztelték. Az EU megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege a következő webcímen található: <https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. الأجزاء والمكونات

الشكل ١:

- A. قوس التثبيت
- B. عمود مقعد مزود بنظام تعليق
- C. جرس
- D. غطاء الجرس
- E. غطاء الشوكة
- F. مروحة التبريد
- G. غطاء المصباح (الزنيق)
- H. جهاز تحكم عن بعد

ملحوظة:

الرسومات الموجودة في هذا الدليل هي تمثيلات تخطيطية وقد لا تتطابق تماماً مع رسومات المنتج.

2. قبل الاستخدام

- يأتي هذا الجهاز في عبوة مصممة لحمايته أثناء النقل. أخرج الجهاز من عبوته. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الجهاز في حال احتجت إلى نقله مستقبلاً. إذا كنت ترغب في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكونيك على الفور .

محتويات العبوة:

- منتج
- جهاز تحكم عن بعد
- دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معداتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

3. التركيب

١,٣. المحرك (الشكل ٢)

- قم بتوصيل الشاشة (الزنيقة) بمحرك المروحة.

٢,٣. التجميع (عمود المقعد المعلق)

- قم بإزالة مسمار التثبيت والبرغي من ساق التعليق.
- قم بفك برغي تثبيت الشوكة حتى يصبح مستوياً مع السطح الداخلي.

- قم بإزالة عمود التعليق، والجرس، وغطاء الشوكة.
- قم بتمرير ساق التعليق عبر غطاء الجرس والشوكة.
- مرر كابلات المحرك عبر غطاء الشوكة، وغطاء ناقل الحركة، وجذع التعليق.
- أدخل البرغي من خلال الفتحات الموجودة في ساق الجذع وعمود المحرك. تجنب ثني الأسلاك أو إتلافها.
- قم بتثبيت البرغي باستخدام مسمار التثبيت من خلال الفتحة الطرفية.
- قم بربط مسمار تثبيت الشوكة لتثبيت عمود المقعد.
- قم بتحريك غطاء الشوكة لأسفل حتى يصبح مستوياً مع غطاء المحرك.

الشكل ٣:

١. مسمار تثبيت
٢. عمود مقعد مزود بنظام تعليق
٣. دبوس
٤. شوكة
٥. برغي مثبت
٦. غطاء الجرس
٧. جرس
٨. عمود مقعد مزود بنظام تعليق
٩. غطاء الشوكة
١٠. دبوس

٣.٣. تركيب دعامة التثبيت

- قم بتثبيت دعامة التثبيت والحشيات المطاطية على صندوق التوصيل المعدني.

الشكل ٤:

١. عارضة خشبية
٢. صندوق التوصيل
٣. سقف
٤. قوس التثبيت
٥. براغي صندوق التوصيل
٦. جرس
٧. غطاء الجرس

٤.٣. التوصيل الكهربائي

(أ) توصيل جهاز الاستقبال والمحطات الطرفية (الشكل ٥)

- أدخل أطراف كابل توصيل وحدة التحكم بشكل صحيح.
- أدخل أطراف مجموعة الإضاءة في أطراف جهاز الاستقبال.
- أدخل أطراف المحرك في أطراف جهاز الاستقبال.
- أدخل أطراف حامل التثبيت.

مصدر الطاقة: دائرة تيار متردد ٠.٣٢ فولت/٠.٥ هرتز
أسلاك جهاز الاستقبال: بني (CA-L)، أزرق (CA-N)، أرضي

- (ب) وضع الكابلات وجهاز الاستقبال والجرس
- أدخل جميع الكابلات المتصلة في صندوق السقف.
 - ضع جهاز الاستقبال على حامل التثبيت كما هو موضح في الرسم التخطيطي.
 - عند تركيب الجرس، تأكد من أنه لا يضغط على الهوائي.
 - تأكد من توصيل جميع أسلاك التاريض.

الشكل ٦:

١. قوس التثبيت
٢. المتلقي
٣. جرس

ملحوظة:

بعد توصيل أسلاك التاريض، قم بترتيب جميع الأسلاك والموصلات/الأطراف بعناية داخل الصندوق المعدني. تأكد من أن الأسلاك بعيدة عن ساق الشوكة وعمود التعليق عند وضعها على دعامة التثبيت.

٥.٣. وظيفة الذاكرة (الضوء)

وظيفة الذاكرة:

لحفظ درجة حرارة اللون الحالية، أطلق الضوء وانتظر ٥١ ثانية قبل إعادة تشغيله. سيعود الضوء إلى درجة حرارة اللون المختارة آخر مرة.

التبديل السريع:

سيؤدي إطفاء الضوء وتشغيله بسرعة إلى تغيير درجة حرارة اللون إلى الدرجة التالية.

٦.٣. قم بتثبيت نصف الكرة (للاستخدام مع عمود المقعد المزود بنظام تعليق فقط)

- قم بتدوير مجموعة المروحة بعناية حتى تتناسب فتحة نصف الكرة مع اللسان الموجود على مجموعة غطاء المحرك.
- قم بفك برغي تثبيت الدعامة (دون إزالتها). حرك الجرس لأعلى على الدعامة وضع الفتحة التي تشبه ثقب المفتاح في الجرس فوق برغي الدعامة؛ أدر الجرس حتى يستقر في الجزء الضيق من الفتحة.
- قم بمحاذاة الثقوب الموجودة في الجرس مع دعامة التثبيت وثبتها باستخدام مجموعتي البراغي حتى تصبح ثابتة.

تحذير:

قد يؤدي عدم تثبيت اللسان بشكل صحيح في الفتحة إلى تلف الأسلاك الكهربائية والتسبب في صدمة كهربائية أو خطر نشوب حريق.

الشكل ٧:

١. نصف الكرة الأرضية
٢. فتحة
٣. قوس التثبيت
٤. فتحة
٥. نصف الكرة الأرضية
٦. عمود مقعد مزود بنظام تعليق
٧. براغي الجرس

٨. غطاء الجرس

ملاحظة (الأسف المائلة):

عند تركيب المروحة على سقف مائل، تأكد من أن لسان التثبيت متجه نحو أعلى الميل. قد يتطلب الأمر، بحسب درجة الميل، استخدام عمود تعليق أطول لمنع شفرات المروحة من الاصطدام بالسقف.

4. التشغيل

تعلم الشفرة ومطابقة التعليمات

- إذا لم تستجب مروحة السقف لجهاز الإرسال، فاضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الاقتران لمدة ٣-٥ ثوان لإقرا جهاز التحكم عن بُعد في غضون ٥١ ثانية من تشغيل الطاقة. عند نجاح الإقرا، سيصدر الجهاز ثلاث صفارات قصيرة.
- إذا لم يتمكن جهاز الإرسال من التحكم في جهاز الاستقبال، فتتحقق من أن البطارية تتصل بشكل جيد وتحقق من القطبية (+/-) ومستوى الشحن (عالي/منخفض).
- إذا لم يتمكن جهاز الإرسال من التحكم في جهاز الاستقبال، فتتحقق مما إذا كان هناك جهاز إرسال مماثل آخر قريب مع منتجات خاضعة للتحكم؛ يمكن أن تتداخل المنتجات التي تحتوي على أجهزة إرسال على نفس التردد مع بعضها البعض.
- قم بإزالة البطاريات من جهاز الإرسال إذا كنت لن تستخدمه لفترة طويلة من الزمن.
- أثناء التركيب، تأكد من أن غطاء السقف/غطاء المحرك لا يضغط على الهوائي (أو أي كابل آخر)، لأن هذا قد يؤدي إلى تلفه والتسبب في حدوث ماس كهربائي.
- قم بإزالة غطاء حجرة البطارية من جهاز الإرسال.
- قم بتركيب بطاريتين AAA بقوة ١,٥ فولت في جهاز الإرسال.
- أعد تركيب غطاء حجرة البطارية.

وظائف التحكم عن بعد (الشكل ٨):

١. زر الطاقة العامة / زر الاقترا
٢. سرعة المروحة
٣. ضوء التشغيل/الإيقاف
٤. مؤقت النوم
٥. نسمة من الراحة
٦. ضبط سطوع مصابيح LED
٧. للأمام / للخلف
٨. ضبط درجة حرارة لون LED
٩. الوضع الصامت
١٠. مؤشر LED

5. التنظيف والصيانة

١. قد تتسبب الحركة الطبيعية للمروحة في ارتخاء بعض الوصلات؛ ويُعد صوت الطقطقة أو الخشخشة دليلاً واضحاً على ارتخاء البراغي. افحص الوصلات والأقواس ومثبتات الشفرات المرفقة مرتين سنوياً، وقم بربط البراغي حسب الحاجة. تأكد من ربط

٢. نظف المروحة بانتظام. استخدم قطعة قماش مبللة بمحلول منظف معتدل فقط. لا تستخدم المذيبات مطلقاً. أزل الغبار بقطعة قماش ناعمة أو فرشاة. تغطي الأسطح المعدنية بطبقة من الورنيش لمنع التشويه.
٣. لا تحتاج المروحة إلى تزييت. ستوفر محاملها المغلفة بشكل دائم تشغيلاً هادئاً وخالياً من الأعطال لسنوات عديدة.
٤. تأكد من فصل التيار الكهربائي من المصهر الرئيسي أو لوحة الكهرباء قبل محاولة إجراء أي إصلاحات.

6. حل المشكلات

إذا واجهت صعوبة في استخدام مروحة السقف الجديدة، فقد يعود ذلك إلى تركيبها أو توصيلها بشكل غير صحيح. في بعض الحالات، قد تُفسر أخطاء التركيب هذه على أنها عيوب في الجهاز. إذا واجهت أي مشاكل، يُرجى الرجوع إلى دليل استكشاف الأخطاء وإصلاحها هذا.

١) المروحة لا تعمل

- تحقق من توصيلات الأسلاك في غلاف/حجرة المفتاح.
- افحص الصمامات وقواطع الدائرة/قواطع الدائرة المغناطيسية.
- تحقق من توصيلات أسلاك المروحة.

حذر:

افصل التيار الكهربائي قبل إجراء الفحوصات الكهربائية.

٢) المروحة تُصدر ضوضاء

- تأكد من إحكام ربط جميع براغي غطاء المحرك.
- تأكد من إحكام ربط البراغي الموجودة على دعائم الشفرة.
- تأكد من أن أطراف/أغطية الكابلات في حجرة المفتاح لا تتهزّز على جدار الهيكل.
- إذا كانت المروحة مزودة بمجموعة إضاءة، فتأكد من أن براغي غطاء المفتاح وبراغي التثبيت محكمة.
- بعض المحركات حساسة للإشارات الصادرة من وحدات التحكم الإلكترونية ذات السرعة المتغيرة (الحالة الصلبة). في حال استخدام وحدة تحكم من هذا النوع، يُرجى التبديل إلى وحدة تحكم بذيلة (استشر ممثلك للحصول على قائمة بوحدة التحكم المتاحة).
- اترك فترة تشغيل لمدة ٤٢ ساعة للتخلص من معظم الضوضاء.

٣) المروحة تهتز أو تتذبذب بشكل مفرط

- تأكد من تثبيت جميع الشفرات بإحكام على دعائمتها.
- تأكد من تثبيت دعائم الشفرات بإحكام على المحرك.
- تحقق من المسافة من طرف الشفرات إلى السقف.
- تحقق من المسافة بين أطراف الشفرات؛ يجب أن تكون جميع القياسات متساوية. قم بفك براغي الشفرات واضبط الوضع حتى يصبح متساوياً، ثم أعد ربطها بإحكام.
- تأكد من أن الشق/الفتحة الموجودة في نصف الكرة الساقية مثبتة بشكل صحيح في غطاء الجرس.
- تأكد من إحكام ربط مسامير تثبيت عمود المقعد.
- تأكد من تثبيت الجرس وقوس التثبيت بإحكام على العارضة الخشبية.
- تأكد من عدم وجود أي تشوه في الشفرات؛ إذا كان هناك تشوه، فاتصل بخدمة العملاء للحصول على قطع غيار.

7. المواصفات الفنية

المنتج: EU_١٠_٤٦٤٣٢١

رقم المنتج: EnergySilence LampAero 324 Camelia

الجهد الكهربائي: ٠.٣٢ فولت ~

التردد: ٠.٥ هرتز

قدرة المحرك: ٠.١ واط

ناتج الإضاءة: ٥٢ واط LED

وحدة	قيمة	رمز	وصف
م ³ / دقيقة	42	F	أقصى تدفق هواء للمروحة
دبليو	14	P	مدخل طاقة المروحة
(م ³ / دقيقة) / واط	3	SV	قيمة الخدمة
دبليو	0.43	P _{SB}	استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد
ديسبيل (أ)	5 4	لام _{١٠}	مستوى قوة صوت المروحة
م / ث	19	ج	أقصى سرعة جوية
كيلواط ساعة/سنة		سؤال	استهلاك الكهرباء الموسمي
IEC 60879		معياري لقياس قيمة الخدمة	
Cecotec Innovaciones SL. Av. Reyes Católicos, 60, 46910 (Alfajar, Valencia (Spain		للحصول على مزيد من التفاصيل، يرجى التواصل معنا.	

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صنع في الصين | تصميم إسباني

8. إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه، وفقًا للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج الافتراضي، يجب إزالة البطاريات ونقله إلى نقطة تجميع تحددتها السلطات المحلية.

للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات المقابلة لها، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية.



يمكنكم العثور على معلومات حول أنظمة إعادة تدوير العبوات الوطنية وعلاماتها على موقعنا الإلكتروني. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

9. الضمان و SAT

شركة Cecotec مسؤولة الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٤٣ ٦٩ ١٢٣ ٧٠ ٨٢.

01. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

11. إعلان المطابقة المبسط للاتحاد الأوروبي

شركة سيكوتيك للابتكارات بموجب هذا أن هذا المنتج يمثل للمتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة في لوائح الاتحاد الأوروبي المعمول بها. وقد صُمم هذا المنتج وصُنِع واختُبر وفقًا لمعايير السلامة والجودة المطلوبة. يمكن الاطلاع على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على الرابط الإلكتروني التالي: [https://](https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity)

cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity



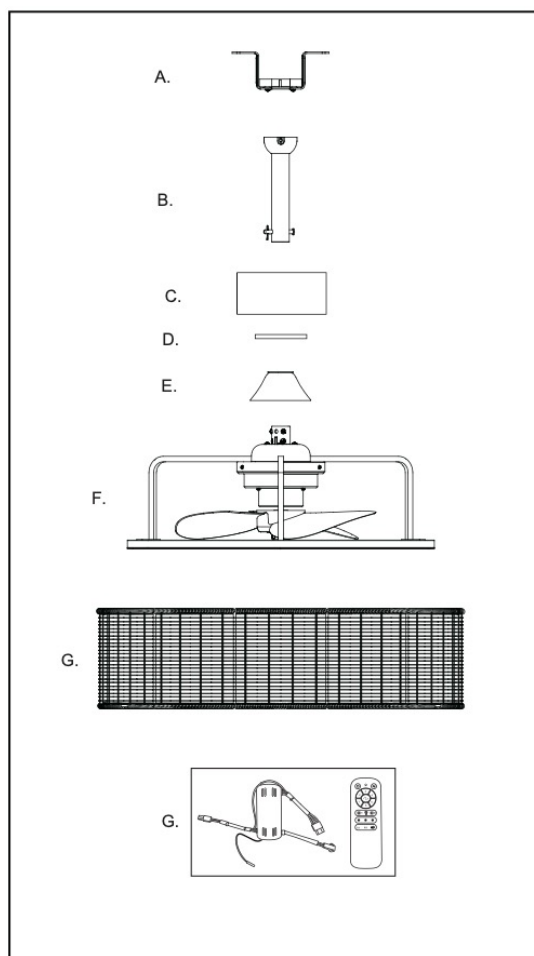


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

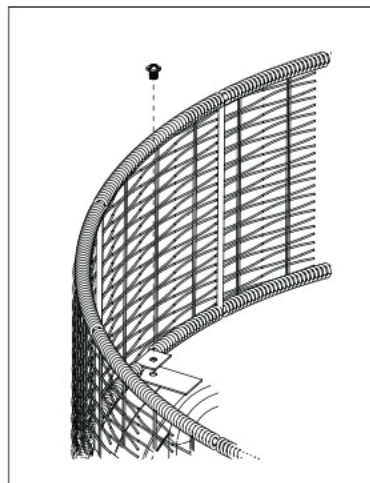
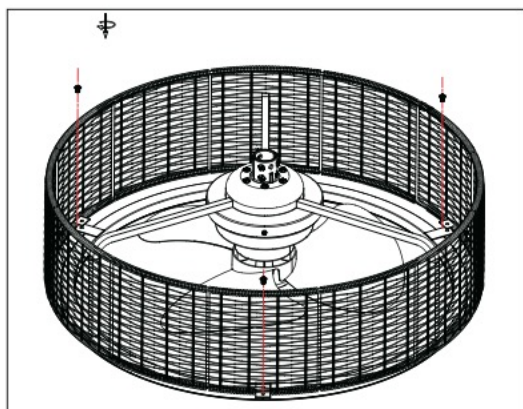
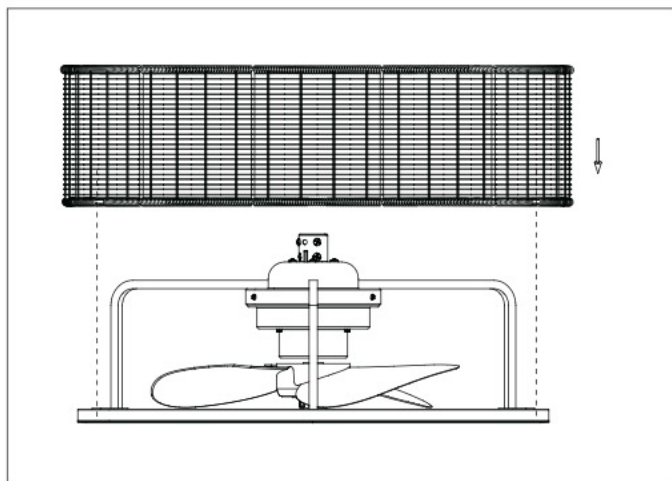


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

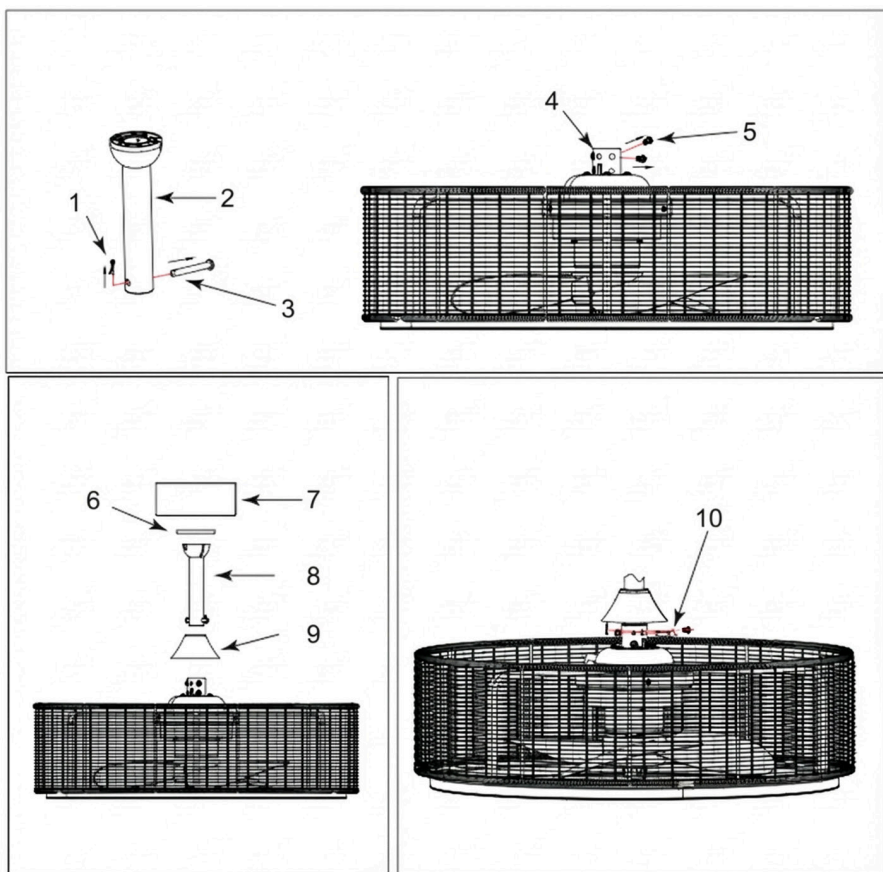


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

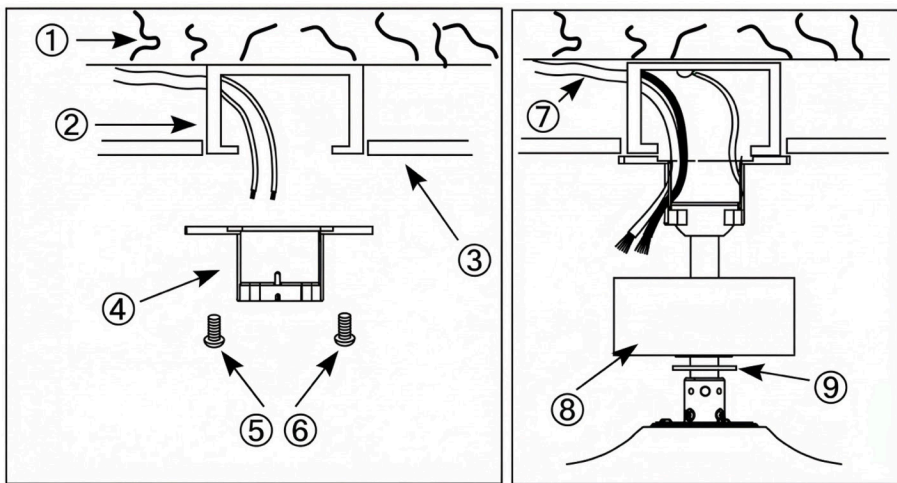


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

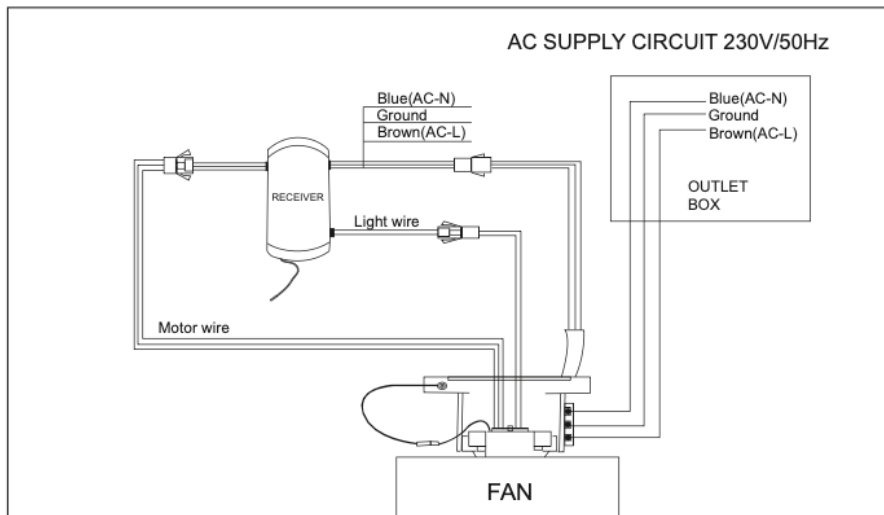


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 6

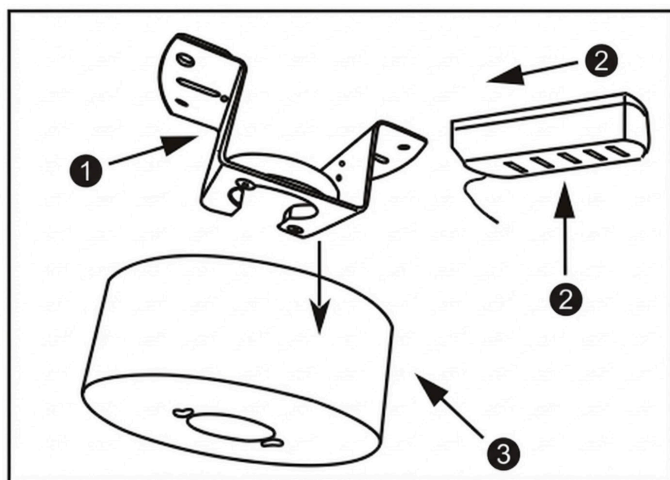


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 7

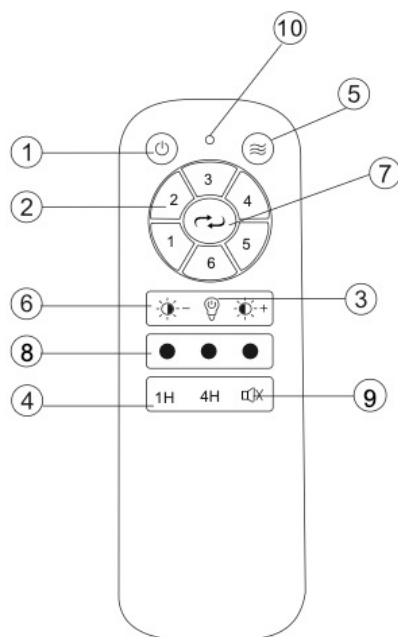


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 8

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)

